

Yucatán Today®



THE
TRAVELER'S
COMPANION

ACOMPAÑAMOS
AL VIAJERO

Carnaval 2026

ESPAÑOL / ENGLISH

MAPAS DETALLADOS / DETAILED MAPS

WWW.YUCATANTODAY.COM

GRATIS • FREE

Año 38 No. 458
Febrero 2026



38 AÑOS

1988 - 2026

La Biblia del viajero en Yucatán The Traveler's Bible in Yucatán

Yucatán Today, es un medio bilingüe de información turística sobre destinos, cultura y el qué hacer en Yucatán con 37 años de trayectoria.

x x x

Yucatán Today, is a bilingual tourist information medium about destinations, culture, and everyday life in Yucatán with 37 years of history.

www.yucatanoday.com







Cocina sin fronteras hecho con amor, Chef Nidia Sánchez. Abierto todos los días 2 pm.

Síguenos en: [f](#) [@](#) [@yervasantamerida](#) | Paseo de Montejo 473, Centro. Mérida, Yuc. | Reservaciones 999 802 2908

Circo Carnaval Mérida 2026

Circo Carnaval Mérida 2026

El circo llega al carnaval para transformar Mérida en un gran escenario donde la fantasía y el arte dialogan con el presente. Así nace “Circo Carnaval Mérida 2026”. Del **11 al 18 de febrero**, las calles de la ciudad y Ciudad Carnaval (en el recinto ferial de Xmatkuil) se convertirán en una gran carpa abierta, ofreciendo experiencias y entretenimiento de alto nivel. Cuatro carpas circenses estructuran el concepto:

- **El Festival Musical del Circo:** Fusiona la estética circense con la energía de la música electrónica, creando noches vibrantes pensadas para quienes buscan ritmo, diseño sonoro y atmósferas contemporáneas.
- **El Mundo del Circo:** Rinde homenaje al espectáculo clásico con acróbatas, equilibristas, contorsionistas y personajes icónicos que despiertan la nostalgia y el asombro.
- **Circo Aventura:** Una propuesta para las familias con un museo interactivo donde niñas y niños se convierten en protagonistas del juego y el aprendizaje.
- **La Carpa del Disfraz:** Invita a capturar el recuerdo perfecto del carnaval a través de la expresión y la creatividad.

El recorrido se amplía con una exposición fotográfica histórica, realizada en colaboración con la **Fototeca Pedro Guerra**. Ésta reúne imágenes del carnaval de hace más de cien años, revelando la evolución estética y social de esta tradición en Mérida. A ello se suman **funciones de cine mudo**, una experiencia curada que conecta al público con los orígenes del entretenimiento visual, donde el gesto, la música y la emoción narran historias universales.

Por otro lado estará también la **Pista Popular**, con presentaciones de payasos y espectáculos al aire libre, y una amplia cartelera artística que acompaña desfiles y conciertos. Todas estas actividades consolidan a Mérida como un destino festivo imperdible dentro del calendario cultural de México.

Con **zonas especiales** para mujeres, personas con discapacidad y adultos mayores, espacios **pet friendly**, **transporte gratuito y acceso libre** a eventos, la organización prioriza la inclusión. Además, un espectacular **show de drones** promoverá el cuidado de la Reserva Ecológica Cuxtal, confirmando que **Circo Carnaval Mérida 2026** es un ejercicio de **responsabilidad, diseño urbano y visión de futuro**.

Más que una fiesta, el Carnaval de Mérida es una **experiencia turística y cultural completa**: un punto de encuentro donde la tradición se reinventa, la ciudad se muestra al mundo y la fantasía se convierte en recuerdo. ✨

The circus is coming to Mérida's Carnival (locally, *Carnaval*), transforming the city into a massive stage where fantasy and art engage in a dialogue with the present. This is the essence of “*Circo Carnaval Mérida 2026*.” from **February 11 to 18**, the city streets and Ciudad Carnaval (located at the Xmatkuil fairgrounds) will be transformed into a vast open-air big top, offering high-level entertainment and curated experiences. Four circus tents structure the concept:

- **The Circus Music Festival:** Merges circus aesthetics with the energy of electronic music, creating vibrant nights designed for those seeking rhythm, sound design, and contemporary atmospheres.
- **The World of the Circus:** Pays tribute to the classic spectacle, featuring acrobats, tightrope walkers, contortionists, and iconic characters.
- **Circus Adventure:** Designed for families, this interactive museum allows children to become the protagonists of play and learning.
- **The Costume Tent:** Invites visitors to capture the perfect Carnival memory through self-expression and creativity.



FOTO: H. AYUNTAMIENTO DE MÉRIDA

The journey expands with a historic photographic exhibition, created in collaboration with the **Fototeca Pedro Guerra**. This collection brings together images of the Carnival from over a hundred years ago, revealing the aesthetic and social evolution of this tradition in Mérida. Added to this are silent film screenings, a curated experience that connects the public with the origins of visual entertainment.

The **Pista Popular** (People's Ring), featuring clown performances and outdoor shows, along with an extensive artistic lineup, solidifies Mérida as an unmissable festive destination within the cultural calendar of México.

With specialized zones for **women, people with disabilities, and seniors**, as well as **pet-friendly spaces, free transportation**, and open access to events, Mérida confirms that a celebration can also be an exercise in responsibility and urban design. Furthermore, a spectacular **drone show** will promote the conservation of the Cuxtal Ecological Reserve.

More than just a party, the Mérida Carnival is a **full touristic and cultural experience**: a meeting point where tradition is reinvented, the city shows itself to the world, and fantasy becomes a lasting memory. For more details regarding the schedule and events, visit the official Mérida Carnival Committee channels. ✨

www.merida.gob.mx/carnaval

📸 carnavalmerida 📺 Comité Del Carnaval de Mérida



**Yucatán
Today®**

SOCIOS FUNDADORES • FOUNDING PARTNERS

Juan Manuel Mier y Terán Calero †
Judy Abbott de Mier y Terán / judy@yucatanoday.com

DIRECTOR

Andrea Mier y Terán Abbott / andrea@yucatanoday.com

EDITOR • EDITOR

Alicia Navarrete Alonso / editor@yucatanoday.com

ASISTENTE EDITORIAL • EDITORIAL ASSISTANT

Sara Alba Prim / escribe@yucatanoday.com

ESCRITORES COLABORADORES • CONTRIBUTING WRITERS

Sara Alba, Carlos Argüelles, Sharon Cetina,
Alicia Navarrete, Gonzalo N. González, Gorety Ramos,
Maggie Rosado, Regina Zumárraga

DISEÑO GRÁFICO • GRAPHIC DESIGN

Magali Ramírez D. / disenyo@yucatanoday.com

DIGITAL • DIGITAL

Sharon Cetina Ruiz / estrategia@yucatanoday.com
Carlos Guzmán Andrade / contenido@yucatanoday.com

ADMINISTRACIÓN • ADMINISTRATION

Renée Morales Jiménez / gerente@yucatanoday.com
Yorgina Montalvo Pech / clientes@yucatanoday.com
Jocelyn Medel / contabilidad@yucatanoday.com

DISTRIBUCIÓN • DISTRIBUTION

Roberto Pérez Miguel / cobranza@yucatanoday.com

VENTAS • SALES

L.T. Monserrat Castillo / ventas@yucatanoday.com

#YucatanToday
www.yucatanoday.com

yucatanoday @ Yucatan Today

yucatanoday YucatanToday

www.yuc.today/patreon



TIRAJE MENSUAL 10,000
MONTHLY CIRCULATION 10,000

Todos los derechos reservados por Dynamic Offset SA de CV. Reserva de derechos al uso exclusivo del título YUCATAN TODAY - Certificado de Derecho de Autor No. 04-2025-022714224500-102 SECOFI. Calle 39 #483 interior 10, x 54 y 56, Centro Mérida, Yucatán, México, C.P. 97000
☎ 999 927 8531 Lun. - vie. / Mon. - Fri. 9 am - 5 pm. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido sin autorización por escrito de los editores. La revista asume que el material aquí presentado es original y no infringe los derechos reservados de ley.

Yucatán Today no se hace responsable por el contenido de los anuncios. / Yucatán Today is not responsible for the content of the advertisements.

YUCATÁN TODAY ES LA GUÍA RECOMENDADA POR
YUCATÁN TODAY IS THE GUIDE RECOMMENDED BY



YUCATÁN TODAY MEJOR
CREADOR DE CONTENIDO
TURÍSTICO 2021
YUCATÁN TODAY, BEST
TOURISM CONTENT
CREATOR 2021



Yucatán Today MEDIA KIT



PUBLICIDAD • ADVERTISING
999 782 9527 / ventas@yucatanoday.com

ÍNDICE • CONTENTS

VIDA Y CULTURA — LIFE AND CULTURE

- ¡Escucha a tu *chichí*! **3** Listen to Your *Chichí*!
- El mejor carnaval de la costa **4** The Best Carnival on the Coast
- Una guía del Carnaval de Mérida **6** A Guide for the 2026 Mérida Carnival
- Las comparsas del Carnaval **8** Mérida's Carnival Dance Troupes
- Una escapada: Dzilam de Bravo **9** A Quick Getaway: Dzilam de Bravo
- Qué hacer este mes **10** What's Going on This Month
- Eventos **12** Events
- Galerías / Museos / **DIR** **13** Galleries / Museums / **DIR**

MÉRIDA — MÉRIDA

- Ciudad de Mérida / **MAPA** **14** Mérida City / **MAP**
- Centro de Mérida / **MAPA** **15** Mérida Downtown / **MAP**
- Bienestar / Directorio de salud / **DIR** **16** Wellness / Health Directory / **DIR**

ESTE MES — THIS MONTH

- Cenas románticas en Mérida **17** Restaurants for a Romantic Date in Mérida
- Acerca de Mérida **20** About Mérida
- Salidas con tus personas favoritas **22** Fun Hangout Ideas

PRINCIPALES DESTINOS — MOST VISITED DESTINATIONS

- Cenotes y grutas **25** Cenotes and Caves
- Haciendas **26** Haciendas
- La costa yucateca **27** The Yucatán Coast
- Progreso **28** Progreso
- Valladolid **30** Valladolid
- Izamal **31** Izamal
- Tekax **32** Tekax
- Zonas arqueológicas mayas **33** Maya Archaeological Sites
- Uxmal / Ruta Puuc **34** Uxmal / Puuc Route
- Chichén Itzá **36** Chichén Itzá

GUÍAS — GUIDES

- Cómo llegar **38** How to get There
- Agencias de Viaje / Bienes Raíces / **DIR** **39** Travel Agencies / Real Estate / **DIR**
- Consulados / Números telefónicos de emergencia / **DIR** **40** Consulates / **DIR**
- Travel Tips / Emergency Numbers /

¡Escucha a tu *chichí*! Creencias yucatecas populares

Listen to Your *Chichí*! Popular Yucatecan Beliefs

Tengo muchos recuerdos de mi *chichí* de cuando yo era pequeña. Ella estaba siempre al pendiente, sobre todo de que no me fuera a enfermar y para esto aconsejaba no exponerme al **mal aire**. Si en algún momento me enfermaba, podía estar segura: mi abuela lo iba a atribuir a que había abierto el refrigerador mientras estaba sudada o que me había "batido el *jatzajá*". Puede que estas ideas no terminen de cuadrar con personas que no vengan de Yucatán, pero son dos conceptos muy arraigados en la cultura yucateca, y tienen sus orígenes en la **cosmovisión maya**.

Para los mayas, la idea del **viento** o aire era y es muy diferente a como se considera en otras culturas. Más allá de ser un simple suceso meteorológico, al viento pueden atribuírsele **características tanto buenas como malignas** dependiendo de la dirección de la que viene, la hora del día en la que se presenta y otras condiciones.

Por ejemplo, el famoso "*jatzajá*" es el viento húmedo y pesado que precede a la lluvia al que le huimos los yucatecos; y aunque la temperatura esté a 40 grados centígrados, buscaremos algo con qué taparnos para que no nos pegue.

Los bebés y niños son especialmente vulnerables a estos **malos vientos** y no deben salir a la calle cuando se presentan. Inclusive se toman medidas como cerrar las ventanas y tapar los agujeros en las casas para que este aire no entre.

En Yucatán también se acostumbra no mezclar actividades calientes y frías, ya que hacer esto también se asocia con la enfermedad. Una persona con "*siisk'ab*" es la que tiene las **manos frías**, y en Yucatán se cree que no debe ni puede cocinar, ya que los caldos y guisos se le echan a perder o, de plano, no se cocinan. De igual forma, las personas con *siisk'ab* no son aptas para la crianza de animales domésticos ni para atender plantas.

Quizás no tengas a tu propia *chichí* para que te enseñe nuestras costumbres y te cuide, pero lo cierto es que éstas son una parte tan íntegra de nuestra cultura de Yucatán que muchos yucatecos las conocemos y las seguimos fielmente. Si no eres de aquí, la próxima vez que te encuentres hablando con un yucateco, pregúntale lo que sabe sobre el *jatzajá*, o acerca de otra de nuestras costumbres; seguro tendrá mucho que contarte.

Y si sí eres yucateco, dínos, ¿qué otras creencias te inculcó tu *chichí*? ✨

I have many memories of my *chichí* from when I was little. She was always attentive, above all, to make sure I didn't get sick, and for this, she advised against exposing myself to the "*mal aire*" (bad air). If I ever got sick, one thing was certain: she would attribute it to me having opened the refrigerator while sweaty or having been "beaten by the *jatzajá*." These ideas might not resonate with people who aren't from Yucatán, but they are two concepts deeply rooted in the local culture, and their origins lie in the **Maya worldview**.

For the Maya, the idea of wind or air was, and is, very different from how it is considered in other cultures. Beyond being a simple meteorological event, **wind can be considered good or evil**, depending on the direction it comes from, the time of day it appears, and other conditions.

For example, the famous "*jatzajá*" (pronounced *hats-aHA*) is the heavy, humid wind that precedes the rain that Yucatecos flee from; and even if the temperature is 40°C (104°F), we will look for something to cover ourselves with so it doesn't "hit" or "beat" us.

Babies and children are especially vulnerable to these **bad winds** and should not go outside when they blow. People take all kinds of measures, like closing windows and covering slits, to prevent this air from entering.

In Yucatán, it is also customary not to mix hot and cold activities, as doing so is also associated with sickness. A person with "*siisk'ab*" is one who has **cold hands**, and in Yucatán, it is believed they should not and cannot cook, as their broths and stews will spoil or simply won't cook. Similarly, people with *siisk'ab* are not considered suitable for raising domestic animals or tending to plants.

Perhaps you don't have your own *chichí* to teach you our customs and look after you, but the truth is that these are such an integral part of Yucatecan culture that many Yucatecos know and faithfully follow them.

If you aren't from here, the next time you find yourself speaking with a Yucateco, ask them what they know about the *jatzajá*, or about another one of our customs—they surely will have a lot to tell you. And if you are Yucatecan, tell us, what other beliefs did your *chichí* instill in you? ✨

POR / BY MAGGIE ROSADO



FOTO: YUCATAN TODAY

NOTA • NOTE

En Yucatán, la manera más común y cariñosa de llamar a nuestras abuelitas es "*chichí*". Esta palabra, específica del español yucateco, proviene de la palabra maya para "abuela": *chiich*.

In Yucatán, the most common and affectionate way to call our grandmothers is "*chichí*," pronounced *chee-CHEE*. This word, specific to Yucatecan Spanish, comes from the Maya word for "grandmother," which is *chiich*.

Dzilam de Bravo: “el mejor carnaval de la costa”

Dzilam de Bravo: “The Best Carnival on the Coast”

Dzilam de Bravo es un puerto pesquero de Yucatán, a 102 kilómetros de Mérida, que año con año celebra el carnaval a lo grande. Sus impresionantes carros alegóricos lo consolidan como “el mejor carnaval de la costa yucateca” (según sus propios habitantes), con figuras gigantes —coloridas, llamativas y luminosas— fabricadas artesanalmente en este puerto.

Los “animales” de Dzilam de Bravo

Los colosales carros alegóricos de Dzilam, conocidos como “animales”, son figuras monumentales que pueden alcanzar hasta seis metros de altura. Sus formas son tan diversas como sorprendentes: desde criaturas marinas propias de la costa de Yucatán hasta animales fantásticos, como dragones.

Cada año, más de 50 mil visitantes se reúnen en Dzilam de Bravo para ser testigos de este

con sacos de azúcar conocidos en la península como pitas. Las pitas se pintaban para crear la ilusión de animales marinos, dentro de los cuales las personas se metían y los cargaban para hacerlos “vivir” durante el desfile.

De ensayo a paseo oficial

Con el paso de los años, los titiriteros comenzaron a realizar una prueba de funcionamiento de los animales. El domingo previo al martes de carnaval, a la medianoche, cuando el pueblo dormía, salían a desfilan con los carros alegóricos.

DISFRUTA LA FIESTA

La fiesta carnestolenda en Dzilam de Bravo se extiende durante **cinco días** llenos de música en vivo, bailes, comparsas y diversión. Se celebra la semana previa al inicio de la Cuaresma, y comienza con la coronación de los reyes del carnaval: el Rey Feo, la Reina del Carnaval y la Reina de los carros alegóricos, o “animales”.

Los desfiles o paseos de los animales gigantes se realizan el **domingo** y el **martes**, recorriendo las calles desde el malecón hasta la plaza principal. A ellos se suman las noches de **vaquerías** y los **bailes** (conciertos de música para bailar) con grupos locales y foráneos, que llenan de ambiente festivo cada rincón del puerto.

Dentro de la celebración participan dos tipos de **comparsas**. La primera está conformada por hombres que se visten de mujeres y salen a bailar por las calles mientras cantan versos y canciones sobre sucesos chuscos ocurridos durante el año, con un tono de sátira y picardía local. La segunda son las “estudiantinas”: grupos de jóvenes que confeccionan sus propios atuendos y recorren el pueblo cantando y bailando.

Si decides unírte a la fiesta, lo ideal es llegar con tiempo, ya que Dzilam de Bravo es un puerto pequeño y el carnaval es la época en la que recibe mayor número de visitantes, especialmente el martes del desfile. Si vienes en automóvil, considera que los espacios para estacionarse son limitados.

ser un ensayo para convertirse en el primer paseo oficial de los animales.

La evolución de la tradición del carnaval en Dzilam de Bravo

Con el paso de los años, la tradición comenzó a recibir mayor apoyo económico por parte de las autoridades municipales, lo que permitió una evolución en los materiales utilizados: las antiguas pitas dieron paso al hule espuma, con el que hoy en día se cubren estas monumentales figuras.

La elaboración de los animales comienza en enero, una época difícil para los pescadores del puerto. Durante estos meses, el clima suele ser adverso a causa de los “nortes” que impiden salir a pescar. Por ello, muchos pobladores invierten su tiempo y esfuerzo en el diseño y construcción, para darle vida y movimiento a estos seres.



espectáculo visual. Estas impresionantes figuras con movimiento y luces son elaboradas por artesanos locales conocidos como “animaleiros”, quienes convierten el desfile en una experiencia verdaderamente inmersiva.

El Carnaval de Dzilam: Una tradición de más de 30 años

Si le preguntas a los locales, te dirán sin dudar que esta tradición, con más de tres décadas de historia, comenzó con don Otilio Estrada, un artesano del puerto que tuvo la visión de construir carros alegóricos con forma de animales. Usando como esqueletos madera y fierros encontrados en la costa, don Otilio daba vida a estas figuras que, en sus inicios, se cubrían



En la actualidad, debido a su imponente tamaño, los animales dejaron de ser cargados por personas para ser remolcados por camionetas.

Su magnitud es reflejo del trabajo, esfuerzo y dedicación de familias y grupos de amigos que se reúnen cada año para poner a prueba su creatividad y sorprender a cientos de familias locales y visitantes.

Sin duda, el carnaval de Dzilam de Bravo hace honor a su fama, no sólo por sus impresionantes carros alegóricos, sino por el talento, la creatividad y el entusiasmo de quienes, año con año, mantienen viva esta colosal tradición. ✨

Dzilam de Bravo is a fishing port on the coast of Yucatán, 102 kilometers (63 miles) from Mérida, famous for many things, but especially for its grand *Carnaval* celebration every year. Its impressive floats have consolidated its reputation as “the best carnival on the Yucatecan coast”, standing out for its giant, colorful, and illuminated figures, all handcrafted right in the port.

The “Animals:” Six-meter-high colossi

The colossal floats of Dzilam, known locally as “*animales*” (animals), are monumental figures that can reach up to six meters in height. Their shapes are as diverse as they are surprising: from native sea creatures to fantastic beasts like dragons. Each year, more than 50,000 visitors gather in Dzilam de Bravo to witness this spectacle. These figures, equipped with movement and lights, are created by local artisans known as “*animaleros*.”

A tradition dating back over 30 years

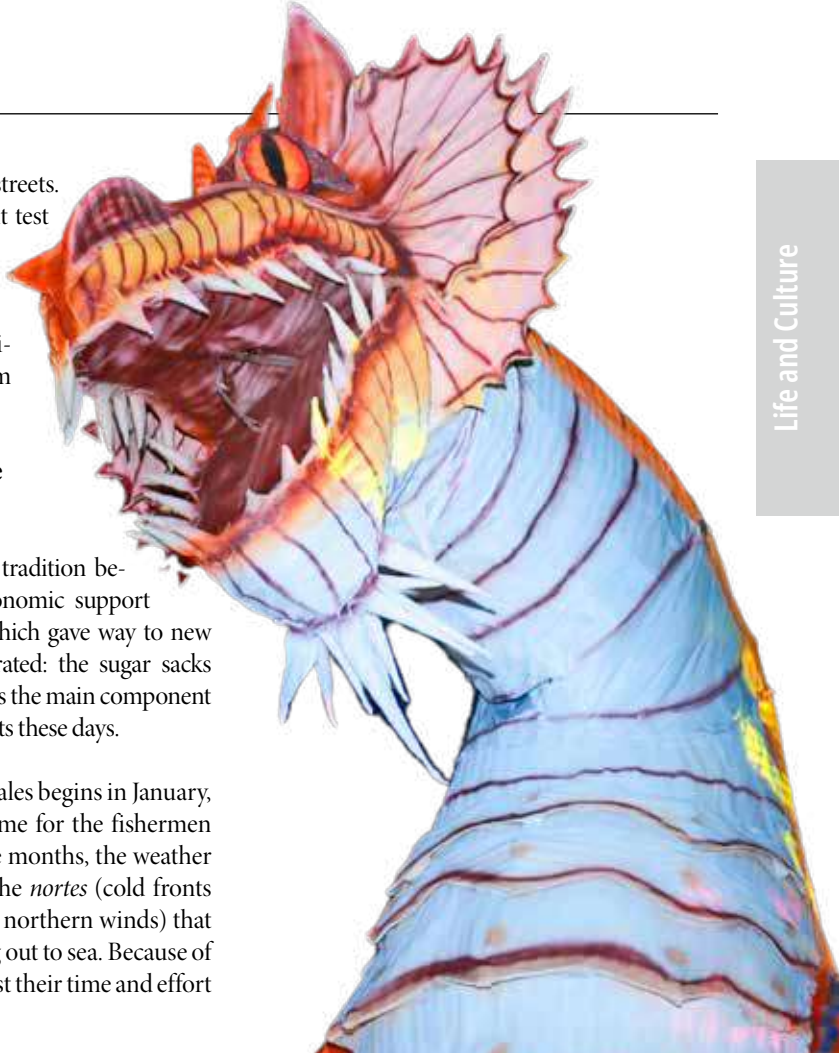
If you ask the locals, they will tell you without hesitation that this tradition, with over three decades of history, began with Don Otilio Estrada. He was a port artisan who had the vision to build floats in the shape of animals.

animals roaming the streets. Over time, this late-night test was transformed into a tradition, and Sunday changed from a rehearsal into the first official parade of the Dzilam de Bravo animales.

The evolution of the Carnaval tradition in Dzilam de Bravo

With time, the animales tradition began to receive more economic support from the municipality, which gave way to new materials being incorporated: the sugar sacks gave way to foam, which is the main component of these monumental floats these days.

The creation of the animales begins in January, a particularly difficult time for the fishermen of Yucatán. During these months, the weather is often adverse due to the *nortes* (cold fronts that usually bring strong northern winds) that prevent boats from going out to sea. Because of this, many residents invest their time and effort



FOTOS: GASPARE KUK ESCALANTE

Don Otilio began repurposing wood and scrap metal he found along the coast to build the “skeletons” for the figures. He would then cover and shape them using sugar sacks, known in the Yucatán Peninsula as *pitás*. The sacks were painted to create the illusion of marine animals, and then carried by people who would animate them from within.

Over the years, the animal handlers began performing a “functional test” of the floats. At midnight on the Sunday before Carnival Tuesday—while the rest of the town slept—they would parade the floats in secret. However, the residents soon discovered this and began leaving their homes for an extra glimpse of the great

into the design and construction of these fantastic beings.

Today, due to their imposing size, the animales are no longer carried by people but are towed by trucks. Their magnitude reflects the hard work and dedication of families and groups of friends who gather every year to test their creativity.

Undoubtedly, the Dzilam de Bravo Carnival lives up to its fame, not only because of its colossal dimensions but because of the talent, resilience, and enthusiasm of those who keep this monumental tradition alive year after year. ✨

POR / BY GORETTY RAMOS

PARTY ON THE COAST

The Carnaval festival in Dzilam de Bravo spans **five days** filled with live music, dancing, and *comparsas* (dance troupes). It is celebrated the week before the start of Lent, and begins with the coronation of the Carnaval kings and queens: the Ugly King, the Carnaval Queen, and the Queen of the Floats or *animales*.

The parades of giant animales take place on **Sunday** and **Tuesday**, along the town beginning in the *malecón* (boardwalk) all the way to the main square. There are also *vaquerías* and *bailes* (live bands for dancing) with local and national bands, whose festive ambiance fills up every corner of the village.

The celebration includes two types of **dance troupes** (*comparsas*). The first one comprises men dressed as women, who dance along the streets while singing funny takes on the year's events, with a satirical local touch. Then there's the *estudiantinas*, groups of young people who make their own outfits and roam the town singing and dancing.

If you decide to join the party, it is best to arrive well in advance. Dzilam de Bravo is a small port, and Carnival is the time when it receives the highest number of visitors.

If you are coming by car from other parts of México or the state, keep in mind that parking spaces are limited.

Cómo sobrevivir el Carnaval de Mérida

El Carnaval es una de las celebraciones más vibrantes del mundo. En Mérida, la ciudad se convierte en un gran escenario donde la tradición se mezcla con el espectáculo y mucho color. Por eso te preparamos esta guía: para que vivas una de las fiestas más alegres, coloridas y ruidosas del año... sin estrés y con mucha algarabía. ✨

Carnival—or, locally, *Carnaval*—is one of the most vibrant celebrations in the world. In Mérida, the city transforms into a massive stage where local traditions blend with the spectacle, color, and hospitality that characterize our region of México. That's why we've created this practical guide with useful data, tips, and advice so you can experience one of the most joyful, and lively parties of the year... stress-free and full of revelry. ✨

POR / BY SHARON CETINA

ACTIVIDADES Y HORARIOS ACTIVITIES AND DATES

En 2026, el Carnaval de Mérida se celebrará del 11 al 18 de febrero, bajo la temática "Circo Carnaval". El plan es el siguiente:

In 2026, the Mérida Carnival will take place from February 11 to 18, under the theme 'Circo Carnaval.' In short, here's the plan:

11 - 12 feb. / Feb. 11 - 12
Centro Histórico de Mérida

11 de febrero / February 11
Quema del Mal Humor
Burning of the Bad Mood – 8 pm

12 de febrero / February 12
Desfile Infantil / Children's
Parade – 4 pm

★ ★ ★ ★ ★

13 - 17 feb. / Feb. 13 - 17
Ciudad Carnaval (Xmatkuil)

13 de febrero / February 13
Desfile de Corso / Corso Parade – 8 pm

14 de febrero / February 14
Desfile de Fantasía / Fantasy Parade – 8 pm

15 de febrero / February 15
Domingo de Bachata / Bachata Sunday 1 pm

16 de febrero / February 16
Desfile Regional / Regional Parade – 8 pm

17 de febrero / February 17
Batalla de las Flores / Battle of the Flowers
– 1 pm

¿Cómo llegar a Ciudad Carnaval?

Si vas en auto, el trayecto es de unos 40 minutos desde Mérida, tomando la calle 50 y cruzando el periférico. También hay rutas gratuitas de transporte público que salen desde puntos estratégicos de la ciudad.

.....

How to get to Ciudad Carnaval

If you are going by car, the journey is about 40 minutes from Mérida, taking Calle 50 and crossing the *periférico*. There are also free public transport routes that depart from strategic points across the city, including Mérida's Centro.

CIUDAD CARNAVAL: LO BÁSICO DESPUÉS DE DOS DÍAS EN EL CENTRO

A partir del viernes 13 de febrero, los desfiles se trasladan a Ciudad Carnaval, ubicada en el recinto ferial de Xmatkuil. El acceso es completamente gratuito. Además, se mantienen áreas seguras especializadas, como la zona para personas con discapacidad y la zona rosa para mujeres.

El derrotero rodea todo el recinto, así que una vez que entres tendrás que caminar hacia alguna de las salidas laterales o traseras para encontrar las gradas o zonas desde donde disfrutarás del desfile.

¿En qué consisten los distintos desfiles del Carnaval de Mérida?

El Desfile de Corso marca oficialmente el inicio del Carnaval. A lo largo del derrotero desfilan carros alegóricos completamente adornados según la temática del año, comparsas con coreografías llenas de ritmo y bailarines luciendo trajes llenos de brillo, plumas y detalles cuidadosamente diseñados. La música no deja de sonar, el ambiente se llena de aplausos y sonrisas, y los patrocinadores aprovechan para lanzar regalos al público, haciendo que la experiencia sea aún más divertida y participativa. Este mismo espíritu festivo es el que se repite durante el Desfile de Fantasía y el Domingo de Bachata.

Por otro lado, el Desfile Regional del lunes es un verdadero espectáculo cultural. Las comparsas dejan atrás los trajes carnavalescos para vestir el terno yucateco y la guayabera con alpagatas, y desfilan al ritmo de la jarana. Además, al finalizar, se lleva a cabo una auténtica vaquería en la explanada de Ciudad Carnaval.

El martes llega la famosa Batalla de las Flores, donde además de toda la vibra de los otros días, los carros alegóricos lanzan flores al público a manera de agradecimiento y cerrando así el Carnaval con un ambiente festivo y lleno de emoción.

Mucho más que desfiles

Ciudad Carnaval ofrece una amplia cartelera de espectáculos. Uno de los más esperados es el Show de Reyes, donde los reyes del Carnaval presentan un espectáculo de baile y música inspirado en la temática del año. Estos shows suelen presentarse antes y después de los desfiles en alguno de los escenarios del recinto, así que vale la pena estar pendiente de los horarios en las redes oficiales del Carnaval.

Much more than just parades

Beyond the parades, Ciudad Carnaval offers a wide schedule of shows. One of the most anticipated is the *Show de Reyes* (Kings' Show), where the Carnival Kings and Queens present a dance and music performance inspired by the year's theme. These shows are usually presented before and after the parades on one of the venue's stages, so it's worth keeping an eye on the schedules via official social media channels or the Carnival website.

How to Enjoy the 2026 Mérida Carnival—And Live to Tell

CIUDAD CARNAVAL: WHAT YOU NEED TO KNOW AFTER TWO DAYS IN MÉRIDA'S CENTRO

Starting Friday, February 13, the parades move to Ciudad Carnival, located at the Xmatkuil fairgrounds. Access is completely free. Additionally, specialized safe areas are maintained, such as the zone for people with disabilities and the “Zona Rosa” (Pink Zone) for women.

The parade route circles the entire venue, so once you enter, you will need to walk toward one of the side or rear exits to find the bleachers or areas from which you will enjoy the parade.

What are the Mérida Carnival parades like?

The *Desfile de Corso* officially kicks off Carnival and is a true explosion of color and energy. Along the route, you'll see floats fully decorated according to the year's theme, *comparsas* (dance troupes) with rhythmic choreography, and dancers wearing eye-catching costumes full of carefully designed details. The music never stops, the air is filled with applause and smiles, and sponsors take the opportunity to throw gifts to the crowd, making the experience even more fun and engaging. This same festive spirit is repeated during the Fantasy Parade and Bachata Sunday, turning each route into a continuous celebration.

On the other hand, Monday's Regional Parade is a true cultural display. The dance troupes leave behind the typical Carnival costumes to wear the Yucatecan traditional garments:

ternos for women and *guayaberas* with *alpargatas* (sandals) for men, parading to the rhythm of *jarana*. If you are visiting Yucatán

during these dates, this parade is an absolute must. Furthermore, once it ends, an authentic *vaquería* (traditional dance festival) is held on the main esplanade of Ciudad Carnival.

Tuesday brings the famous *Batalla de las Flores* (Battle of the Flowers). In addition to all the vibes of the previous days, the floats throw flowers to the public as a gesture of thanks, closing the Carnival with a festive atmosphere full of emotion.

EL CARNAVAL DE MÉRIDA, CON NIÑOS THE MÉRIDA CARNIVAL, WITH CHILDREN

Si planeas asistir al Carnaval con peques, toma en cuenta que las distancias dentro de Ciudad Carnival son largas. Lo ideal es ir preparados para caminar un poco más de lo esperado.

El Carnaval de Mérida está pensado como un evento familiar. Sin embargo, recuerda que en Ciudad Carnival también hay venta de bebidas alcohólicas, por lo que si vas con niños, lo mejor es asistir a los desfiles que son de día.

Por último, mantén siempre a tus pequeños a la vista y explícales que si llegaron a extraviarse, deben acudir a alguno de los puestos de control.

If you plan on attending Carnival with little ones, keep in mind that distances within Ciudad Carnival are long. Therefore, it's best to come prepared to walk a bit more than expected.

The Mérida Carnival is designed as a family-friendly event. However, remember that alcohol is sold within Ciudad Carnival; so, if you are going with children, it's best to attend the daytime parades.

Finally, always keep your little ones in sight, and explain to them that if they were to get lost, they should go to one of the organizer booths.

TIPS • TIPS



El Carnaval es la oportunidad perfecta para disfrazarte. Eso sí, prioriza tu comodidad, ya que el recinto ferial de Xmatkuil es muy amplio y tendrás que caminar bastante para moverte entre los shows o el desfile.



Aunque febrero puede sentirse fresco por momentos, sigue siendo Yucatán: mantente bien hidratado. Para los desfiles matutinos, una sombrilla es esencial.



Procura llegar temprano: Aunque hay mucho espacio a lo largo del recorrido, las zonas más cercanas al inicio suelen llenarse primero.



Debido a la multitud, la señal de celular suele fallar. Acuerda un punto de reunión con tus acompañantes por si alguien se separa.



Lleva una tote bag para guardar todo lo que atrapes: souvenirs vuelan desde los carros alegóricos y no querrás andar con las manos ocupadas.

★ ★ ★ ★ ★



Costumes are definitely encouraged for Carnival! That said, prioritize comfort, as the Xmatkuil fairgrounds are very large and you will have to walk quite a bit to move between shows or the parade.



Although February isn't as hot as the rest of the year, we're still in Yucatán: stay well-hydrated, even at night. For the morning parades, a parasol or hat is essential.



Arrive early: Although there is plenty of space along the route, the areas closest to the start tend to fill up first.



Due to the crowds, cell phone signals often fail. Agree on a meeting point with your companions in case anyone gets separated.



Bring a tote bag to store anything you catch: cups, shirts, flowers, and souvenirs fly from the floats, and you won't want to walk through Ciudad Carnival with your hands full.

CONSULTA LA
GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL GUIDE



Detrás de las comparsas del Carnaval de Mérida

Mérida's Carnival Dance Troupes

El sol a todo lo que da, la música zumbando, el público gritando y riendo, y la comparsa bailando mientras avanza: ¡así es el Carnaval! Y una pieza clave de la celebración son las comparsas que participan para darle vida a la festividad.

Las comparsas no son cosa improvisada, para nada. Su preparación empieza meses antes, usualmente en octubre, cuando se realiza la inscripción del grupo ante el Comité del Carnaval. Para saber más, recurrimos al testimonio de la maestra Socorro Villalobos, quien por más de quince años participó como coordinadora de comparsa.

Cada agrupación carnalesca (que debía cumplir con un mínimo de 50 integrantes) elegía el tema de su baile, vestuario y la música que los acompañaría durante el recorrido. El vestuario es parte fundamental de la identidad de la comparsa, ya que cada uno de sus 50 (o más) miembros porta un traje hecho a mano y a la medida. Debido a esto, una buena parte de la preparación se iba directamente en organizar la logística de proveedores, costureros, y bailarines, convirtiendo esta etapa en una de las más complejas del proceso, según recuerda la maestra Socorro.

Una vez inscrita la agrupación, empezaban los ensayos. Y no creas que esto era algo de una o dos veces a la semana. Las comparsas, hasta hoy, suelen practicar de tres a cuatro veces por semana, mínimo una hora a la vez. Una vez que se acercaba la fecha del Carnaval, los ensayos se intensificaban, pudiendo durar hasta dos o tres horas en los días previos al gran evento. Es notable que prácticamente todos los integrantes combinaban los ensayos con jornadas laborales o escolares, ajustando horarios y rutinas para poder cumplir con el grupo.

Llegada la fecha, cada una de las comparsas bailaba durante cinco días junto a las más de setenta otras agrupaciones que se inscribían para participar. Así, en su conjunto, el desfile de comparsas concentraba meses de trabajo previo y la participación activa de miles de personas. A pesar de todo este esfuerzo, el disfrute era evidente en la cara de todos una vez llegado el gran día.

Hoy, algunas cosas han cambiado para el Carnaval de Mérida, que continúa transformándose y creciendo cada día. Sin embargo, el trabajo detrás de cada comparsa sigue siendo el mismo: meses de preparación, esfuerzo colectivo y una fuerte participación de la comunidad. Elementos que, más allá de cinco días de desfiles y fiestas, sostienen a una de las celebraciones más importantes de la ciudad.

The sun at its peak, the music buzzing, the crowd cheering and laughing, and the *comparsa* (troupe) dancing as it moves forward—that's what *Carnaval* is all about! And, yes, the comparsas that bring life to the festivities are a key piece of the celebrations.

Something very important to note is that these dance troupes are not improvised—not at all. Their preparation begins months in advance, usually in October, when the group registers with the Carnival Committee. For a closer look at what it takes to participate in Mérida's Carnaval, we talked to Maestra Socorro Villalobos, who participated as a comparsa coordinator for more than fifteen years.

Each troupe, she says, had to meet a minimum of 50 members, and chose the theme for their dance, costumes, and the music that would accompany them throughout the parade. Costumes are a key part of a comparsa's identity, as each of the fifty or more members wears a handmade outfit, custom-fitted to the participant.

Because of this, a good portion of the preparation went directly into organizing the logistics of suppliers, seamstresses, dancers, and even dancers' parents. According to Maestra Socorro, the accumulation of tasks and the pressure to meet set deadlines made this stage one of the most complex parts of the process.

Once the group was registered, rehearsals began. And this isn't a once- or twice-a-week-thing; comparsas (to this day) usually practice three to four times a week, for at least an hour at a time.

As the Carnaval kickoff approaches, rehearsals intensify lasting up to two or three hours in the days leading up to the grand event. Notably, most members of dance troupes usually balance rehearsals with work or school days, moving their schedules around to fulfill their commitment to the group.

Once the big day arrived, each of the troupes danced for five days, alongside more than seventy other comparsas registered to participate. In the end, the parade of troupes as a whole would concentrate months of hard work and the active participation of thousands of people. Despite (or because of) this grueling effort, the enjoyment was evident on everyone's faces.

Today, some things have changed for the Mérida Carnival, which continues to evolve and grow every day. However, the work behind each comparsa remains the same: months of preparation, collective effort, and strong community involvement. These are the elements that, beyond five days of parades and parties, sustain one of the most important celebrations in the city.

Visit www.yuc.today/260208 to read more about comparsas and the history of Carnaval in Mérida. ✨



FOTO: MARÍA DEL SOCORRO VILLALOBOS

BACALAUH®

COCINA DE MAR



Boulevard turístico Malecón,
Mza. y 80 entre Calle 78,
Centro, 97320, Progreso, Yucatán.
Reserve al +52 969 935 2979

Domingo a Jueves
de 8:00 a 22:00 hrs
Viernes y Sábados
de 8:00 a media noche.

  [bacalauhmx](https://www.bacalauhmx.com)

Conociendo Yucatán



UMA San Manuel, El Cuyo. 

¡Planea tu recorrido!

DESDE VALLADOLID



Conoce historias, descubre sabores
y explora tradiciones.

#VisitYucatan | yucatan.travel     @yucatanTurismo



Dzilam de Bravo

Día 1 / Day 1

- ☐ Motul
- ☐ Tour en lancha por Dzilam de Bravo
- ☐ Hospedaje en Dzilam de Bravo
- ☐ Motul
- ☐ Dzilam de Bravo boat tour
- ☐ Accommodation in Dzilam de Bravo



Día 2 / Day 2

- ☐ Dzilam de Bravo
- ☐ San Crisanto
- ☐ Telchac Puerto
- ☐ Regreso a Mérida



CONSULTA LA
GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL GUIDE



Conociendo Yucatán

¡Planea tu recorrido!

Escanea el código QR para más información





FOTO: FB COMITÉ DEL CARNAVAL DE MÉRIDA

El Carnaval de Mérida Mérida Carnival

El Carnaval de Mérida regresa del 11 al 18 de febrero con la temática “**Circo Carnaval**”, transformando la ciudad en un gran espectáculo lleno de color y música. Esta edición contará con cuatro carpas circenses, donde podrás disfrutar distintas experiencias pensadas para compartir con familia y amistades. Para conocer más sobre lo que te espera en el Carnaval de Mérida 2026, **encuentra todos los detalles en nuestras páginas 1, 6 y 7.**

Mérida Carnival returns from February 11 to 18 with the theme “**Circo Carnaval**,” turning the city into a vibrant spectacle filled with color, and music. Seven days of non-stop fun will take over the streets of Mérida and Ciudad Carnival. This edition will feature four circus-style tents, each offering different activities designed to enjoy with family and friends. To learn more about what to expect from the Mérida Carnival 2026, **check out all the details on pages 1, 6, and 7.**

1-28 FEB FEB **¿Y SI FUERAS OTRA AVE?**
WHAT IF YOU WERE ANOTHER BIRD?
Si andas por Valladolid, visita el Teatro José María Iturralde para conocer la exposición **¿Y si fueras otra ave?** de Monika Gabrys. La muestra propone una reflexión sobre la identidad, el cuerpo y la memoria. If you're in Valladolid stop by Teatro José María Iturralde Traconis to see the exhibition **What if You Were Another Bird?** by artist Monika Gabrys. The show offers a reflection on identity, the body, and memory. Mié. - dom. / Wed. - Sun. 11 am - 6 pm
Entrada gratuita / Free admission.

1-7 FEB FEB **ÚLTIMOS DÍAS DE EXHIBICIÓN**
LAST DAYS OF ART EXHIBITION
Visita la exposición “**Arte mexicano. Cosmovisión del Anáhuac**” en la Galería Principal del Teatro Peón Contreras. A través de un lenguaje plástico muy propio, esta muestra ofrece un viaje hacia la espiritualidad del México prehispánico. It's your final chance to visit the exhibition **Mexican Art: Worldview of Anáhuac** at the Main Gallery of Teatro Peón Contreras. Through a distinctive visual language, this collection of pieces offers a journey into the chromatic identity of pre-Hispanic México.

1-8 FEB FEB **EXPO FERIA VALLADOLID 2026**
La Expo Feria de Valladolid es una de las primeras grandes celebraciones del año y se realiza en honor a la **Virgen de la Candelaria**. Durante dos semanas, este Pueblo Mágico se llena de música, bailes, antojitos y, por supuesto, muchos tamales el 2 de febrero. En su edición 2026, la feria se llevará a cabo hasta el 8 de febrero, con actividades para todos los gustos. Entre los eventos destacados está la tradicional **Carrera Atlética de la Candelaria**, que se realizará el 1 de febrero a las 6 am. En cuanto a la música, habrá presentaciones para los fans del regional mexicano y tropical, con **Super Lamas** el 2 de febrero, **Banda MS** el 6 de febrero y una Guerra de Bandas el 7 de febrero, con **Tony Ro, Marca LB** y **Banda Consentida**. Conoce la programación completa de los días restantes, en las redes oficiales del Ayuntamiento de Valladolid.

The Expo Feria Valladolid is one of the year's first major celebrations, held in honor of **Our Lady of Candelaria**. For two weeks, this Magical Town comes alive with music, dancing, traditional food, and—of course—plenty of *tamales* on February 2. In its 2026 edition, the fair runs through February 8, offering activities for all ages. Highlights include the traditional **Candelaria Road Race**, taking place on February 1 at 6 am. As for music, there will be live performances for fans of regional Mexican and tropical sounds, with **Super Lamas** on February 2, **Banda MS** on February 6, and a Battle of the Bands on February 7 featuring **Tony Ro, Marca LB**, and **Banda Consentida**. For the full schedule of remaining events, check the official social media channels of the Valladolid City Council. **f** H. Ayuntamiento de Valladolid Yucatán 2024-2027

4-28 FEB FEB **CONCIERTOS EN MÉRIDA**
CONCERTS IN MÉRIDA
Febrero llega con una agenda musical intensa en Mérida, con conciertos para todos los gustos. El mes arranca el 4 con **Alan Parsons** en el Foro GNP Seguros. El 7, el Foro GNP vuelve a encenderse con **Panteón Rococó** a las 8:30 pm. Más adelante, el 22, **Big Time Rush** llegará al Foro GNP Seguros a las 8 pm. Para cerrar el mes con broche de oro, **Shakira** se presentará el 24, en el Estadio Carlos Iturralde a las



El Grano de Sal

Restaurante acogedor en el Centro de Mérida

Comparte • Brinda • Disfruta

Calle 58 475 x 55 y 53



Menú

La Casa del BORDADO

Distribuidores mayoristas de guayaberas, blusas, hipiles, onix, colchas, manteles, sombreros, coral negro, cerámica, hamacas, etc.
Tenemos lo que usted necesite
Welcome friends! we have the best prices in town on dresses, typical shirts, onyx stone, necklaces, blankets, hammocks, jipi Panama hats...
We have everything you are looking for

Calle 61 No. 504 x 62 y 64 Centro, Enfrente de Ópticas Hannia • Cel: 999 331 1511



9 pm, y el 28, **Los Tigres del Norte** tomarán el escenario del Foro GNP Seguros, también a las 9 pm. Los boletos están disponibles a través de las boleterías correspondientes para cada concierto.

February arrives with a packed music agenda in Mérida, featuring concerts for all tastes. The month kicks off on February 4 with **Alan Parsons** at Foro GNP Seguros. On February 7, Foro GNP heats up again with **Panteón Rococó** at 8:30 pm. Later on, **Big Time Rush** arrives at Foro GNP Seguros on February 22 at 8 pm. To close the month on a high note, **Shakira** will perform on February 24 at Estadio Carlos Iturralde at 9 pm, followed by **Los Tigres del Norte** on February 28 at Foro GNP Seguros, also at 9 pm. Tickets are available through each concert's official ticketing platform.

5-18 FEB FEB CARNAVAL DE PROGRESO 2026 PROGRESO CARNIVAL 2026

El Carnaval de Progreso es uno de los más queridos del estado y en 2026 llega con la temática "**La Alegría de la Vida**", una celebración inspirada en los distintos reinos de la naturaleza: mamíferos, aves, reptiles, animales marinos, insectos y la Madre Tierra. Entre los eventos destacados está el **Carnaval Perruno 2026**, que se realizará el 13 de febrero a las 6 pm en el Parque Independencia, seguido esa misma noche por el **Paseo de Corso** a las 8 pm sobre el Malecón Tradicional. La música también tendrá un papel protagónico con presentaciones de **La Original Banda El Limón** el 15 de febrero a las 5 pm y **Ha*Ash** el 17 de febrero a las 5 pm. Uno de los momentos más esperados será el **Convite**, el 16 de febrero, con un recorrido que va del Malecón Tradicional a la Casa de la Cultura. Para conocer la cartelera completa, consulta las páginas oficiales del carnaval.

The Progreso Carnival is one of the most beloved celebrations in the state, and in 2026, it returns with the theme "**The Joy of Life**," a celebration inspired by the different realms of nature: mammals, birds, reptiles, marine life, insects, and Mother Earth. Highlights include the **2026 Dog Carnival**, taking place on February 13 at 6 pm in Parque Independencia, followed that same evening by the **Paseo de Corso** at 8 pm along the Traditional Boardwalk. Music will also take center stage with performances by **La Original Banda El Limón** on February 15 at 5 pm and **Ha*Ash** on February 17 at 5 pm. One of the most anticipated moments is the **invitation ceremony** on February 16, featuring a procession from the Traditional Boardwalk to Casa de la Cultura. For the full program, be sure to check the carnival's official pages.

Comité de Carnaval de Progreso

14 FEB FEB CONCIERTOS DE CANDLELIGHT CANDLELIGHT CONCERTS

Este San Valentín, celebra de una forma distinta asistiendo con tu pareja o amistades a alguno de los conciertos **Candlelight** en el **Palacio de la Música**. La noche arranca a las 7 pm con un tributo a **Lo mejor de Hans Zimmer**; un ensamble de dos



PATROCINADOS • SPONSORED

ABRE LAS PUERTAS AL ARTE CON MEL / OPEN THE DOORS TO ART WITH MEL

Este mes llega el **MEL Artist Studio Tour**, una invitación a asomarte al corazón creativo de Mérida. Durante tres días, artistas de distintas disciplinas abrirán las puertas de sus estudios para compartir su trabajo y sus procesos. El boleto incluye un mapa con la ubicación de **más de 40 estudios participantes**. Recórrelo los días **viernes 20 de febrero** de 4 a 8 pm, **sábado 21**, de 10 am a 6 pm y **domingo 22** de 10 am a 4 pm.

This month, it's time for the **MEL Artist Studio Tour**—an invitation to peek into the creative heart of Mérida. Over three consecutive days, artists will open the doors of their studios to share both their work and their creative processes. Tickets—available starting February 3—include a map with the locations of **more than 40 participating studios**. Explore on **February 20**, from 4 to 8 pm; **February 21**, from 10 am to 6 pm; and **February 22**, from 10 am to 4 pm. Boleto / Tickets: meridaenglishlibrary.com/register

violines, viola y chelo interpretará temas icónicos de películas como **Interstellar**, **Duna**, **El Rey León** y más. Más tarde, a las 9 pm, llega el **Especial de San Valentín**, con el Cuarteto **CONCUERDAS!**, que llenará el recinto de romance con clásicos que seguro te harán suspirar. Las entradas para ambos concierto parten **desde \$295 pesos**.

This Valentine's Day, celebrate a little differently by attending one of Candlelight's concerts at Palacio de la Música with your partner or friends. The evening begins at 7 pm with a Best of **Hans Zimmer** tribute, where an ensemble of two violins, viola, and cello will perform iconic themes from films like **Interstellar**, **Dune**, **The Lion King**, and more. Later, at 9 pm, the **Valentine's Day Special** takes over, featuring the **CONCUERDAS!** Quartet, filling the venue with swoon-worthy classics. Tickets for both concerts starts at \$295 pesos.

Boletos / Tickets: www.yucatanoday.com/feverup

15 FEB FEB UNA CARRERA PARA PAREJAS A RACE FOR COUPLES

Si este Día del Amor y la Amistad quieres cambiar la cena por algo más activo, anota el **Duo Trail** en tu agenda. La carrera se llevará a cabo el 15 de febrero a las 6 am y consiste en un recorrido de 8.5 km pensado exclusivamente para parejas. La salida es desde **Tixcuytún**, en un trayecto que invita a ver el amor no como un cuento de hadas, sino como un terreno técnico que se recorre mejor en equipo. Las inscripciones tienen un costo de \$490 pesos y estarán abiertas hasta el 12 de febrero. If this Valentine's Day you're looking to swap dinner plans for something more active, add the **Duo Trail** to your calendar. The race takes place on February 15 at 6 am and features an 8.5 km course designed exclusively for couples. Starting in **Tixcuytún**, the route in-

vites you to see love not as a fairy tale, but as technical terrain best tackled as a team. Registration costs \$490 pesos and is open until February 12.

Regístrate en / Sign up at: www.laliga.bike

27-02 FEB-MAR FEB-MAR REGRESA EXPO TLAQUEPARTE EXPO TLAQUEPARTE IS BACK

Regresa a Mérida la Expo TlaqueArte, una de las exposiciones más importantes del país dedicadas a la **artesanía, la decoración y la joyería**. Visita el Centro de Convenciones Siglo XXI y descubre piezas hechas a mano por artesanos de 24 estados de México y 17 países, además de **textiles, arte sacro, gastronomía y mucho más**. La entrada es gratuita. ¡No te lo pierdas!

Expo TlaqueArte is coming back to Mérida, one of the country's most important exhibitions of **hand-crafted art, décor, and jewelry**. Visit the Siglo XXI Convention Center and discover handmade pieces by artisans from 17 countries and 24 Mexican states, along with **textiles, sacred art, cuisine, and more**. Free admission. Don't miss out!

Expo Tlaqueparte

CONSULTA LA CARTELERA COMPLETA
CHECK OUT THE FULL PROGRAM



SPINODIVING
Buceos sin experiencia
Cursos de buceo con certificación
Especialidades de buceo

5534496392 Spinodiving

PADI

54 años

Diseño & Decoración

Calle 45 n° 494 entre 54-56, Mérida
(1 cuadra de Paseo Montejo)

EVENTOS SEMANALES IN MÉRIDA • WEEKLY EVENTS IN MÉRIDA



FOTO: YUCATÁN TODAY

..... LUNES / MONDAY

► **Recorrido por el Cementerio General**

Bilingual Tour of the Cemetery

8:30 am; \$150 - \$180 pesos

☎ 999 272 2535

► **Conversaciones con amigos:** Intercambio de idiomas / English-Spanish language exchange 7 - 9 pm, Mérida English Library; \$20 pesos

► **Vaquería Yucateca:** Danza folklórica (jarana) / Free traditional folk dancing (jarana) show 9 pm, Palacio Municipal; gratis / free

..... MARTES / TUESDAY

► **Martes de Trova:** Concierto de tríos de música romántica / Free romantic Yucatecan music concert featuring guitar trios

8:30 pm, Centro Cultural Olimpo; gratis / free

► **Remembranzas Musicales:** Danzón, mambo y chachachá al aire libre / Outdoor social dancing 8:30 pm, Parque de Santiago; gratis / free

..... MIÉRCOLES / WEDNESDAY

► **Miércoles de Trova:** Concierto de música romántica de tríos

Romantic Yucatecan music concert featuring guitar trios

7 pm, Museo de la Canción Yucateca; \$50 pesos

..... JUEVES / THURSDAY

► **Serenata Yucateca / Yucatecan Serenade:** Presentación de trova y danza folklórica

Trova and folk dance performances

9 pm, Parque de Santa Lucía; gratis / free

..... VIERNES / FRIDAY

► **Clase de pilates en MEL / Pilates class at MEL**

11 am - 12 pm. Una clase / One class: \$200 pesos

► **Callejón Artesanal / Craft Alley**

6 - 11 pm, Parque de Santa Ana

► **Pok Ta Pok:** Representación del juego de pelota maya / Maya ballgame performance

8 pm, Catedral de San Ildefonso

► **Noche de Leyendas:** Teatro itinerante

Promenade theater (in Spanish)

8:30 pm, Catedral de San Ildefonso, \$200 pesos

..... SÁBADO / SATURDAY

► **Mercado Slow Food Yucatán**

Organic farmer's market

9 am - 1 pm, Av. Reforma x 33-D, Mérida

► **Mercado Riqueza Local / Farmers' market**

8 am - 1 pm, Parque Gonzalo Guerrero

► **Sábados infantiles:** Talleres de manualidades / Children's arts and crafts workshops

10 am - 12 pm, Centro Cultural José Martí

► **Noche Mexicana:** Espectáculos folklóricos y mariachi / Folk and mariachi performances

8 pm, Remate de Paseo de Montejo

► **Noche de Leyendas:** Teatro itinerante

Promenade theater (in Spanish)

8:30 pm, Catedral de San Ildefonso, \$200 pesos

..... DOMINGO / SUNDAY

► **Biciruta (La Ermita - Paseo de Montejo):**

Cierre de calles para recorrer en bicicleta

Streets closed for your cycling pleasure

8 am - 12:30 pm, Paseo de Montejo

► **Mercado Orgánico de la Alemán / Organic farmers' market in Colonia Alemán**

8:30 am - 1:30 pm, Calle 31-A x 26 y 28, Alemán

► **Mérida en Domingo:** Artesanías y presentaciones culturales / Craft fair and performances

10 am - 8 pm, Plaza Grande

► **El Minaret mirador / Tower View**

10 am - 10 pm, sin costo para comensales de

Yerba Santa / free for Yerba Santa diners

Paseo de Montejo

..... LUN. - SÁB. / MON. - SAT.

Recorridos gratuitos a pie

Free Bilingual Walking Tours

► **Centro:**

"Por el corazón de Mérida"

"Through the Heart of Mérida"

9:15 am, Módulo C.C. Olimpo

VIDEO MAPPINGS



Chichén Itzá:

► **Noches de Kukulcán**

Evento suspendido al cierre de esta edición

Event suspended at the time of publication

Más información en / More information at:

www.nochesdekukulcan.com.mx

Mérida:

► **Diálogos del Conquistador**

Miércoles / Wednesday, 8:30 pm

Evento gratuito

Free event (in Spanish only)

Museo Casa Montejo

📍 Mérida es Cultura

► **Experiencia Inmersiva en La Peni**

Jue. - dom. / Thu. - Sun., 7 - 10 pm

Evento gratuito / Free event

La Peni, Av. Itzáes x 59, Centro

📍 Mérida es Cultura

Valladolid:

► **Noches de la Heroica Valladolid**

Mar. - dom., 8 pm (español); evento

gratuito

Tue. - Sun., 8:30 pm (English); free event

Ex-Convento de San Bernardino de

Siena

► **Valladolid en la Historia**

Mar. - dom., Tue. - Sun., 10 pm (español);

10:30 pm (English)

Evento gratuito / Free event

Iglesia de San Servacio

📍 H. Ayuntamiento de Valladolid

Yucatán 2024-2027

Brunch • Lunch • Dinner • Pizza

MARCELO

RSV: 9995070770

8:00 am - 10:00 pm

10% descuento

📍 plaza akropolis

EN MÉRIDA • IN MÉRIDA

Ciencia divertida en el Museo de la Luz Fun with Science at the Museum of Light

Ubicado en el Gran Parque La Plancha, el Museo de la Luz Mérida (UNAM) destaca por sus exhibiciones de ciencia de nivel mundial, con un toque regional. Este espacio renueva sus muestras cada seis meses; actualmente, te encontrarás con la exhibición "Ilusiones: Juegos de percepción", además de talleres y eventos semanales, ideales para todas las edades.

Located in Gran Parque La Plancha, Mérida's Museum of Light offers world-class science exhibits. Since displays are temporary, every visit brings a fresh experience. Currently, you can explore "Illusions: Games of Perception," a superb way to see how senses trick the brain. With weekly workshops and events for all ages, it is a great addition to Mérida's museum scene.



i Gran Parque La Plancha:
Calle 43 x 50, Centro
www.museodelaluz.unam.mx
9 am - 1 pm, 4 - 8 pm
\$ \$25 - \$100 pesos

GALERÍAS DE ARTE • ART GALLERIES

► 54 Gallery

Calle 54 x 53 y 51, Centro, Mérida
☎ 999 109 7902
📍 54_gallery 📱 54Gallery

► Casa 480

Calle 33 #480 Col. Jesús Carranza
📍 casa480.art

► Centro Cultural Hartii

Calle 21 x 36 y 38, Campestre,
📍 hartii.art

► Centro Cultural La Cúpula

Calle 54 x 41 y 43, Centro
📍 lacupulamerida

► Lux Perpetua Art Centre

Calle 20 #87-E x 15, Col. Itzimná
📍 Lux Perpetua Art Centre

► SoHo Galleries

Calle 60 x 43 y 41, Centro, Mérida
📍 sohogalleriesmx 📱 SOHO Galleries



FOTO: FB 54 GALLERY

► Arboretum de Frutales Mayas

Cholul • Maya fruit garden
Calle 22 x 23, Cholul
📍 arboretumcholul
\$ Gratis / Free

► El Pinar, Casa Museo

House Museum
Calle 60 x 35, Centro
www.elpinar.com.mx
\$ \$100 - \$200 pesos

► Gran Museo del Mundo Maya

Calle 60 #299-E, Unidad Revolución
📍 granmuseomaya
\$ \$25 - \$150 pesos

► Museo de la Canción Yucateca

Yucatecan Song Museum
Calle 57 #464 x 48 y 50, Centro
\$ \$50 pesos

► Museo de la Ciudad • City Museum

Calle 56 x 65 y 65-A, Centro
📍 Museo de la Ciudad de Mérida
\$ Gratis / Free

► Museo de los Ferrocarriles

The Railway Museum
Gran Parque La Plancha:
Calle 43 x 46 y 48, Centro
\$ \$40 - \$120 pesos

► Museo de Historia Ateneo

Peninsular
Calle 60 x 59 y 61, Centro
www.bit.ly/MHAPEmid
\$ Gratis / Free

► Museo Casa Montejo

Calle 63 #506 x 60 y 62, Centro
📍 museocasamontejo
\$ Gratis / Free

► Museo Palacio Cantón

Anthropology Museum
Calle 43 x Paseo de Montejo y calle 58
📍 mpalaciocanton
\$ \$105 - \$210 pesos

► Palacio de la Música

Mexican Music Interactive Museum
Calle 59 x 58, Centro, Mérida
📍 Palacio de la Música - Centro Nacional de la Música Mexicana
\$ \$25 - \$200 pesos

YUCATÁN

► Choco-Story

Chocolate Museum
Uxmal & Valladolid
📍 Choco-Story Mexico
\$ \$280 pesos

► Galería de Arte Sacro de Yucatán • Religious Art Museum

Conkal: Convento de San Francisco
www.galeriadeartesacro.com
\$ \$30 pesos

► Gran Museo de Chichén Itzá

www.bit.ly/GMChichen
\$ Gratis / Free

► Hacienda Sotuta de Peón

Museo Vivo del Henequén
Living Henequén Museum
📍 Hacienda Sotuta de Peon
Por reservación / By reservation
\$ \$595 - \$945 pesos

► Museo del Meteorito

Extinction Asteroid Museum
Progreso
www.bit.ly/MMProgreso
Todos los días / Every day
\$ \$100 - \$350 pesos

► Museo de Ropa Étnica de México • Folk Garment Museum

Valladolid
www.murem.org
\$ Por donación / By donation



MUSEO DEL METEORITO FOTO: GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATÁN

CONSULTA LA
LISTA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL LIST



SoHoGALLERIES

Artists Without Borders

📍 Calle 60 400A x 41 & 43 Centro

+52 (999) 344 74 63 / www.sohogalleriesmx.com



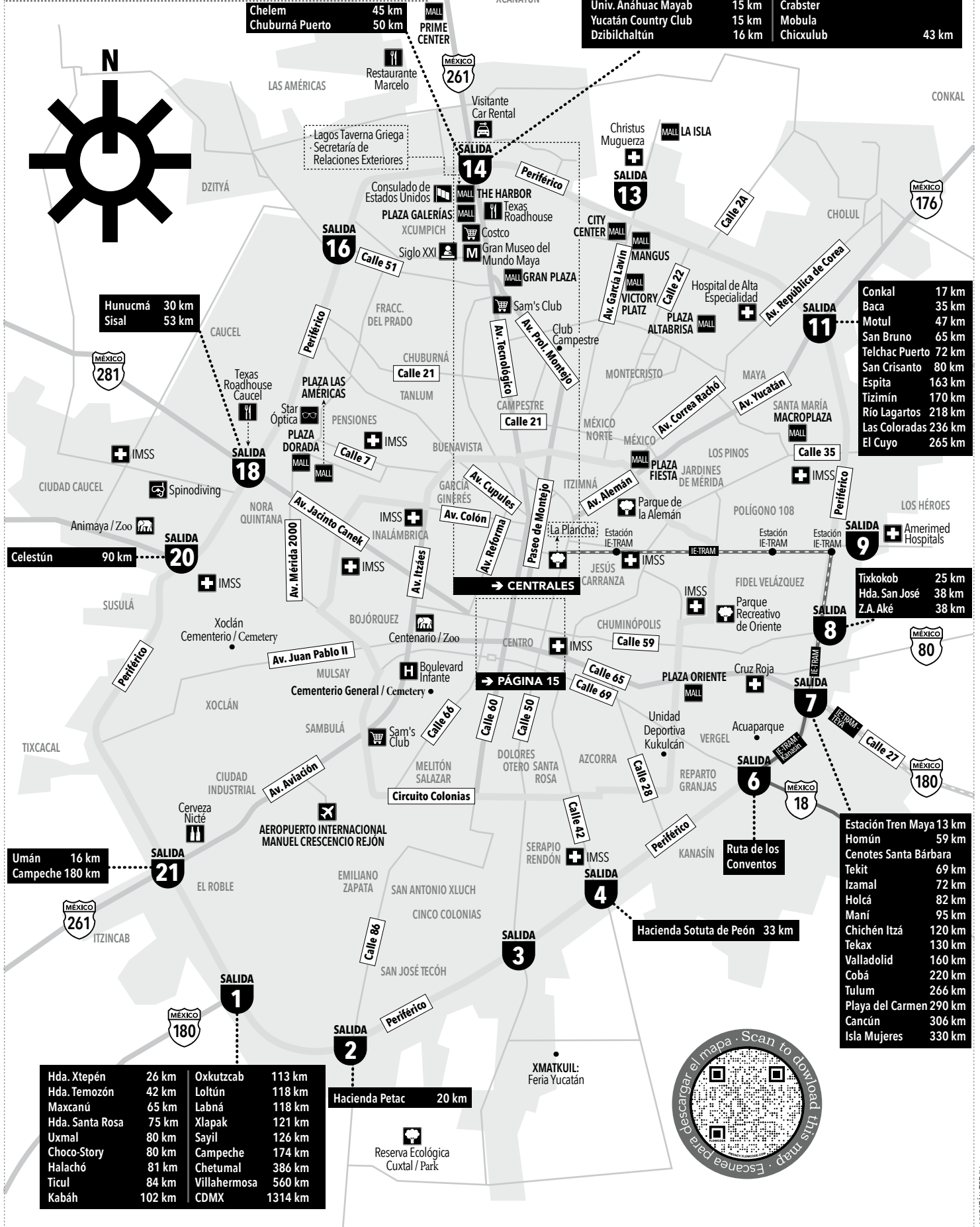
Experience the best
in Latin American
contemporary art

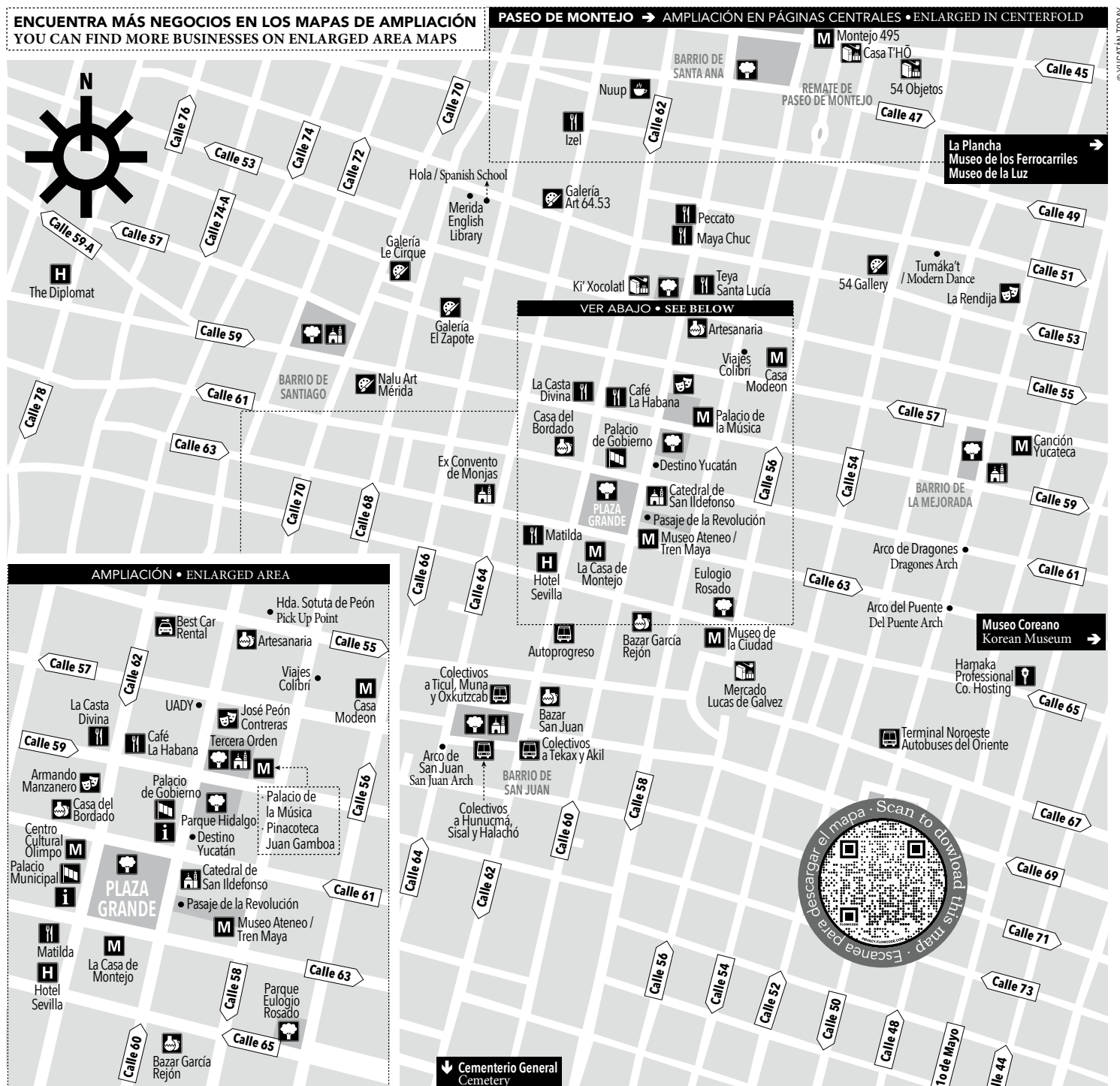


TODAS LAS DISTANCIAS SON PARTIENDO DEL CENTRO DE LA CIUDAD • ALL DISTANCES SHOWN ARE FROM DOWNTOWN

ENCUENTRA MÁS NEGOCIOS EN LOS MAPAS DE AMPLIACIÓN
YOU CAN FIND MORE BUSINESSES ON ENLARGED AREA MAPS

Foro GNP	14 km	Progreso	36 km
Club de Golf La Ceiba	14 km	Bacalah	
Univ. Anáhuac Mayab	15 km	Crabster	
Yucatán Country Club	15 km	Mobula	
Dzibilchaltún	16 km	Chicxulub	43 km





COME AND STAY WITH US!
At only few blocks from the gorgeous Paseo Montejo

A.C., Cable T.V., WiFi, Parking Lot, Phone, Laundry, Tours, Great Location, The Best Service in Mérida!

HOTEL LAS CRUCES

Calle 60 #338-1 x 27 y 29 Col. Alcalá Martín, Mérida, Yuc.
Tel. (999) 925 5521 E-mail: cruces_merida@hotmail.com
www.hotellascrucesmerida.com

HOTEL BOULEVARD INFANTE

60 habitaciones con todos los servicios
Alberca • Internet • Estacionamiento
Ambiente cómodo y relajado

Un encantador hotel a **un paso** del aeropuerto
A charming hotel **just steps** from the airport

Av. Aviación #587 x 73 y 75 Col. Sambulá, Mérida, Yuc.
Tel. (999) 984 1025 & (999) 984 1045
boulevard_i_merida@hotmail.com
infanteh@prodigy.net.mx

Yucatán Best Car Rental

Colonia Centro

Cel. 9993 28 25 77
yucatanbestcarrental.com

Mérida, y todo el estado de Yucatán, ha sido por mucho tiempo un polo de salud para el sureste de México. Con una gran infraestructura de servicios médicos, modernos y equipados hospitales y profesionales de clase mundial, es fácil ver por qué cada vez más personas eligen venir a atenderse aquí para todo tipo de dolencias y tratamientos.

Tampoco es necesario descuidar tu salud mental y emocional, con opciones para prácticas de meditación, arte y muchos otros hobbies, además de terapias que van desde los masajes hasta tratamientos de medicina alternativa y tradicional, psicoterapia, etc. ✨

Mérida, and all of Yucatán, has long been a healthcare hub for southeast México. With outstanding infrastructure, modern and fully equipped hospitals, and world-class health professionals, it isn't hard to understand why a growing number of travelers are choosing to come here to be treated for all sorts of ailments, dental work, and even cosmetic surgery.

You don't need to set your mental and emotional health aside while you're here, either. All over the state you'll find places to practice meditation, art, and many other hobbies, in addition to therapies that go from massage to alternative and traditional medicine, psychotherapy etc. ✨

SALUD Y BIENESTAR HEALTH AND WELLNESS

► Clínica Carell:

Dr. Perrilliat & Dra Yuleana

Medicina regenerativa, familiar y estética
Regenerative, family, and aesthetic medicine

☎ 999 120 5878

📱 carell.care 📺 Carell

► Dr. José Aguilar

Cirujano urólogo / Urologic surgeon

Hospital Star Médica

☎ 999 611 7430

► Quality Dental: Dr. Javier Cámara

Odontología general y especializada
General and specialized dentistry

☎ 999 167 9444 📺 Quality Dental

► Shaman Hermano Maya

Sesiones espirituales, limpias, masajes
Spiritual and cleansing sessions, healing massages

☎ 988 957 5366

📱 mayahermano

📺 Hermano Maya

► Star Óptica

Servicio profesional de optometría
Professional optician

☎ 999 137 0060

www.staroptica.com

Espacio Quiropráctico Francés

Calle 79 #160 x 32 y 34, Col. Montes de Amé

☎ 999 134 8095

📱 espacioquiropRACTICOfrances

Psic. Vanessa Zaragoza Escobedo

Psicología e imanes / Psychology and magnets

Calle 73 #169 x 28 y 30, Col. Montes de Amé

☎ 999 276 7530

HOSPITALES • HOSPITALS

► Amerimed Hospitals

Chichí Suárez

Mérida

☎ 999 838 2719

www.amerimedhospitals.com

► Centro Médico Americano

Progreso

☎ 969 935 0951

www.cmaprogreso.com.mx

► Christus Muguerza

Temozón Norte

Mérida

☎ 999 689 4500

www.christusmuguerza.com.mx

► Centro Médico de las Américas (CMA)

Mérida (Centro)

☎ 999 926 2111

www.centromedicodelasamericas.com.mx

► Clínica de Mérida

García Ginerés

Mérida

☎ 999 942 1800

www.clinicademerida.com.mx

► Star Médica

Altabriza

Mérida

☎ 999 930 2880

www.starmedica.com

► Hospital General Dr. Agustín O 'Horán

Atención médica gratuita en caso de emergencia

Free emergency care

Av. Itzáes x Av. Jacinto Canek

Mérida

Para emergencias, también puedes llamar al
For emergencies, you can also call

☎ 911

CARELL®
LEADING EDGE CARE



Stem cell therapy • Joint therapy • IV vitamin therapy
PRP therapy joints, hair and face • Cosmetic
injectables • Non surgical butt lift • Acupuncture
Luxury signature facials • Skin rejuvenation IPL
Biostimulators of collagen • Wart removal
Family medicine consultation

www.carellcare.com ☎ 999 120 5878
📱 @carell.care 📺 @carellcare

DR. JOSÉ AGUILAR
UROLOGIC SURGEON

Céd. Prof. 4281280 | Céd. Esp. Urología 6523674

Schedule your appointment today!

☎ (999) 611 7430

📱 URO We accept all cards with no commission *Restrictions apply.

Star Óptica
Mérida

+52 999 137 0060
www.StarOptica.com
atencion@staroptica.com

★★★★★
Rated on Google

WE SPEAK ENGLISH

DR. JAVIER CÁMARA PATRÓN

Quality dental
ESPECIALIDADES ODONTOLÓGICAS

- Full service dental facility
- Houston trained
- English spoken
- Member of the American Dental Association & World Federation of Orthodontists

📱 QualityDentalMID

García Ginerés: (999) 925 3399
Altabriza: (999) 167 9444
CED. PROF. 2170406 CED. ORTODONCIA 3248387
• PERMISO DE PUBLICIDAD 31AS062T

VIAJES COLIBRÍ YUCATÁN
TOURS EN GRUPO TODOS LOS DÍAS
★★★★★

Descubre Yucatán con nosotros

- ✓ Transportes modernos
- ✓ Guías certificados expertos
- ✓ Reserva desde 1 persona
- ✓ Hasta un 20% de Descuento

RESERVA AHORA
☎ +52 1 999 204 5234 ☎ +52 1 999 899 0868
www.tourenmerida.com

TH
The Haciendas

Savor the essence of Yucatan

At Hacienda Santa Rosa de Lima Chef Roberto Solís presents a menu where local ingredients and contemporary techniques come together in perfect harmony.

HACIENDA SANTA ROSA
SANTA ROSA

Reservations: haciendasreservations@ihg.com
+52 999 923 1923

Discover more at thehaciendas.com

Yucatan Transitional Services
Your Relocation Experts

- *More than 8 years of experience and over 30 years living in the Yucatan
- *Assisting with Immigration, RFC, SSP translations, and more!
- *Covering Mérida and Progreso

Lic. Casey Danielle Leonard
+52 999 3453737
www.yucatantransitionalservices.com
<http://facebook.com/Yucatantransitional-services>

CASAS CARACOL

SIMPLY THE BEST LOCATION IN MERIDA CENTRO

@casas_caracol_merida casascaracolmerida.com ☎ +52 556415 3918



WELCOME TO OUR SENSES SANCTUARY

Rosas & Xocolate

HOTEL BOUTIQUE + SPA + RESTAURANT



SAVOR THE FINEST CULINARY AND
HOSPITALITY EXPERIENCES THIS 2025!

- MÉRIDA - YUCATÁN - MÉXICO -



EXPERIENCIAS CULINARIAS
Y DE HOSPITALIDAD ÚNICAS



A MEMBER OF
DESIGN HOTELS

MARriott
BONVOY



Distintivo Nacional de
Calidad Turística
NIVEL DIAMANTE



PASEO DE MONTEJO 480 X 41 - CENTRO - MÉRIDA - YUCATÁN - ROSASANDXOCOLATE.COM

Cinco restaurantes para una cita romántica en Mérida

Five Restaurants for a Romantic Date in Mérida

El Día de San Valentín suele ser una fecha de alta presión, donde cada detalle tiene que estar planeado a la perfección para evitar sobresaltos. Quizá por eso tantos restaurantes preparan paquetes fijos, donde el menú, precio y disponibilidad se determinan con antelación. Para un **listado de opciones de San Valentín**, puedes dirigirte a las redes sociales de Yucatán Today, pero si lo que buscas es compartir un rato agradable y una **buena comida con tu pareja** o prospecto, te traemos cinco opciones que te funcionarán bien cualquier día del año.

1 El Hoyo Casa de Té: un rincón bohemio en el Centro

Dicen por ahí que, si lo que buscas es un restaurante bueno, bonito y barato, debes ir a donde van los universitarios. Ése es el caso de **El Hoyo Casa de Té**, un pequeño y bohemio restaurante adorado por los estudiantes de artes visuales de la ciudad. ¡No te dejes engañar por su estrecha fachada! **El Hoyo** es un restaurante amplio, con un pequeño bazar de arte, área climatizada y una pintoresca zona al aire libre en su patio trasero.

Si bien el sitio es conocido por sus cafés y servicios de té, para mí **El Hoyo** es el spot ideal para una **cena acogedora, íntima e instagramable**. Mi combo predilecto es pedir un **panini de prosciutto** por \$170 pesos y un frappé grande de matcha con coco por \$115 pesos. Sin embargo, si lo que buscas es impresionar a esa persona especial, recomiendo ampliamente ordenar un **fondue con pan, champiñones y papas** por \$155 pesos y, para entrar en calor, un par de **Aperol Spritz** a \$120 pesos la copa. —C. A.

2 Proyecto Casa 459: historia y alta cocina en Santa Lucía

Los nuevos dueños del espacio que hoy ocupa **Proyecto Casa 459** se encontraron con objetos del día a día pertenecientes a la familia que alguna vez lo habitó. Por ello, hicieron mínimas adaptaciones para habilitar la casa como restaurante, permitiendo que quienes visiten convivan en sus diferentes



El Hoyo Casa de Té

FOTO: CARLOS ARGUELLES

salas, muchas de ellas todavía ambientadas como si se tratara de un hogar.

El menú es variado, tanto en opciones como en precios. Puedes disfrutar de **entradas** como el hummus o los **rosetones de coliflor** por menos de \$200 pesos cada uno. Como platos fuertes, además de **hamburguesas, pastas y ensaladas**, brindan desde opciones sencillas como el pollo al limón hasta cortes selectos como el rib eye. Para concluir la noche, te invito a probar el postre de merengue flameado o el brownie con helado y malvaviscos.



Proyecto Casa 459

FOTO: REGINA ZUMARRAGA

En la parte posterior del restaurante se encuentra **Sala Sala**, un relajado bar estilo *speakeasy*, con mesas ubicadas dentro de la antigua cocina de la casona. —R. Z.

3 Vana: vinos y vegetación en La Mejorada

La tenue iluminación y suave música por DJs en vivo de **Vana**, un acogedor espacio frente al **Parque de La Mejorada**, crean el ambiente ideal para una agradable noche en pareja. Aquí la especialidad son los vinos, la mayoría de los cuales pueden pedirse por copeo; te sugiero hacer esto para poder probar distintas recomendaciones.

Como vegetariana, aprecio enormemente que gran parte de las opciones de entradas en **Vana** sean aptas para quienes no comemos carne, como las **dolmas veganas** o el **toast de hongos**. Los platos fuertes van desde **pastas y cortes de carne** hasta **tacos de champiñones o de jamaica al pastor**. Los precios de sus platillos entran en un rango de entre \$200 y \$400 pesos, a excepción de las tablas de quesos y algunos platillos de especialidad, como el vacío argentino. Con frecuencia organizan **catas, maridajes y talleres de vinos** en colaboración con reconocidos sommeliers. Estas actividades pueden ser otra gran opción para pasar una noche fuera de lo común en pareja. Encuentra toda la información sobre estos eventos en su cuenta de Instagram. —R. Z.

4 Casa de Piedra : un viaje a Italia en la García Ginerés

Si, como yo, sueñas con viajar a Italia —o con volver a visitarla—, este rincón en la colonia García Ginerés tiene el poder de transportarte sin necesidad de maletas ni jet lag. **Casa de Piedra** es un lugar **acogedor, con platillos deliciosos y precios justos y accesibles**.

En su nueva ubicación, dejaron de lado las pastas para enfocarse en su especialidad, las pizzas hechas al momento. Mi favorita de siempre es la **Mediterránea** (espinacas,

MIÉR.- SAB.
1:30 - 10 P.M.

DOMINGO
1:30 - 9 P.M.

COCINA ASIÁTICA CON ALMA MEXICANA

MENÚ CONTACTO



FOTO: LAGOS TAVERNA GRIEGA

tomate deshidratado, queso de cabra, aceitunas negras, pimientos, cebolla y champiñones; \$150 pesos, individual), extremadamente bien servida y llena de sabor. Si decidirte por una sola no es opción, la pizza **Cuatro Estaciones** (\$300 pesos, grande) es perfecta para probar un poco de todo. Una copa o jarra de **clericot**, **sangría** o **tinto de verano** terminarán de redondear la experiencia.

La atmósfera es relajada, pero no pierde ese toque romántico que lo hace ideal una cena en pareja. La iluminación tenue y el ambiente tranquilo invitan a quedarse un rato más, y si vas en sábado, además podrás disfrutar de **música en vivo al ritmo del saxofón**. —S. C.

5 Lagos Taverna Griega: sabor mediterráneo en The Harbor

Si tu pareja y tú son de paladar aventurero, una opción que nunca decepciona es **Lagos Taverna Griega**, al extremo norte de Mérida. Su espíritu **mediterráneo** te podría evocar conceptos italianos o árabes, pero con toques específicamente traídos de la cuna de la civilización occidental.

Aquí la especialidad es el **cordero**: pruébalo en platillos icónicos como el **Moussaka** o el **Gyro**, a la parrilla, en estofado, o hasta en alguna de las dos pizzas donde es el ingrediente principal. Pero si el cordero no es lo tuyo, cuentan también con un buen número de opciones de mariscos, pescado, pollo, cortes y ensaladas.

Con precios razonables y porciones fáciles de compartir, **Lagos Taverna Griega** es un fantástico lugar para una salida sin presiones. Su atmósfera íntima, original decoración y excelente servicio le dan ese extra que los hará sentir de vacaciones, sin siquiera cruzar el periférico de Mérida. —A. N. ✨

Valentine's Day is often a high-pressure date where every detail must be planned to perfection to avoid any surprises. This is likely why most restaurants prepare fixed-price "set menus," where the menu, price, and availability are determined in advance. For a list of specific **Valentine's Day options**, you can check the social media channels of **Yucatán Today**; however, for those looking for a more relaxed outing—where the most important thing is simply sharing a pleasant moment and a **nice meal with your partner** or a potential flame—here are five options that work perfectly any day of the year.

1 El Hoyo Casa de Té: a bohemian spot in Centro

They say that if you're looking for good, cute, and cheap, you should look at where the college students eat. That is exactly the case with **El Hoyo Casa de Té**, a small and bohemian restaurant adored by Visual Arts students in the city.

Don't let its narrow façade fool you! **El Hoyo** is actually quite spacious, featuring a small art bazaar, an air-conditioned area, and a picturesque outdoor patio in the back. The place genuinely feels like a movie set, with nooks filled with antiques and eclectic decor.

While the site is famous for its coffees and tea services, to me, **El Hoyo** is the perfect spot for an **Instagrammable, cozy, and intimate dinner**. My favorite combo is the **prosciutto panini** for \$170 pesos and a large (truly huge!) matcha coconut frappé for \$115 pesos. However, if you are looking to impress that special someone, I highly recommend ordering the **cheese fondue with bread, mushrooms, and potatoes** for \$155 pesos and, to set the mood, a couple of **Aperol Spritzes** at \$120 pesos per glass. —C. A.

2 Proyecto Casa 459: history and cuisine in Santa Lucía

The new owners of the space that now houses **Proyecto Casa 459** were enchanted by the everyday objects belonging to the family that once lived there—items frozen in time, as if waiting for the original residents to come back and pick up where they left off.

That's why they chose to make minimal changes to the house when they turned it into a restaurant, allowing visitors to dine in different rooms, many of which are still set up like a home.

The menu is quite varied in both offerings and price. You can enjoy appetizers like **guacamole, hummus, or cauliflower rosettes** for under \$200 pesos each. You will also find a few more



Proyecto Casa 459

Calle 62 #459 x 53 y 55
Santa Lucía, Centro
☎ 999 448 1890
📍 proyectocasa459



Vana

Calle 50-A #489 x 57 y 59
Parque de La Mejorada, Centro
☎ 999 924 6872
📍 vana.mejorada



El Hoyo Casa de Té

Calle 62 #468 x 55 y 57,
Centro, Mérida

📍 elhoyocasadeté

📌 El Hoyo Casa de Té

Lun. - sáb. / Mon. - Sat.
3 - 10:30 pm



eccentric creations, like **duck empanadas with pipián sauce**, for those who enjoy exploring new flavors. To end the night, I invite you to try the flamed meringue dessert or the brownie with ice cream and marshmallows.

In the back of the restaurant, you'll find **Sala Sala**, a relaxed speakeasy-style bar that maintains the aesthetic of the restaurant, with tables located inside the mansion's old kitchen. —R. Z.

3 Vana: wines and greenery in La Mejorada

The dim lighting and soft music from live DJs at **Vana**—a cozy space facing **Parque de La Mejorada**—create the ideal environment for a pleasant evening for two. The specialty here is **wine**, most of which can be ordered by the glass; I suggest doing this so you can try different recommendations.

As a vegetarian, I greatly appreciate that a large portion of the appetizer options at **Vana** are meat-free, such as the vegan dolmas or the **mushroom toast**. Main courses range from **pastas and steak** to mushroom or **jamaica al pastor** tacos, great for those looking for **vegan and vegetarian options** in Mérida.

Prices for their dishes and pizzas are quite accessible, falling mostly between \$200 and \$400 pesos, with the exception of the cheese boards and a few specialty dishes like the Argentine *vacío*.

They frequently host **tastings, pairings, and wine workshops** with renowned sommeliers—great options for a date that's out of the ordinary. You can find the program by checking out their social media. —R. Z.

4 Casa de Piedra: an Italian getaway in García Ginerés

If you, like me, dream of traveling—or returning—to Italy, this spot has the power to transport you without the need for suitcases or jet lag. **Casa de Piedra** is a **cozy spot with delicious, fairly priced dishes**.

After moving to a new location (only a few blocks away), their menu now focuses on their specialty, **made-to-order pizzas**. My all-time favorite is the **Mediterránea** (spinach, sun-dried tomato, goat cheese, black olives, peppers, onion, and mushrooms; \$150 pesos for an individual size), which is generously sized and full of flavor. If you can't decide on just one, the **4 Estaciones** pizza (\$300 pesos for a large) is perfect for trying a bit of everything. To accompany your meal, nothing beats a glass or a pitcher of **clericot, sangria, or tinto de verano**.

The atmosphere is relaxed but doesn't lose that romantic and intimate touch. If you go on a Saturday, you can also enjoy **live saxophone** music, a detail that makes the night even more special. —S. C.

5 Lagos Taverna Griega: Mediterranean flavor north of Mérida

If you and your partner have an adventurous palate, an option that never disappoints is **Lagos Taverna Griega** within **The Harbor** mall. Its **Mediterranean** spirit might evoke Italian concepts (in its pizzas) or Middle Eastern ones (in its hummus and *baba gannoush*), but with touches specifically unique to the cradle of Western civilization.

The specialty here is definitely the **lamb**: try it in iconic Greek dishes like their **Moussaka**, their **Gyro**, or their **Pastitsio**, stewed, grilled, skewered, or even on one of the two pizzas where it is the main ingredient. But if lamb isn't your thing, or you're just not in the mood, don't worry—they also have plenty of seafood options (from their raw bar, in soups, or on pizzas), sustainably sourced fish, chicken, steaks, and salads.

With reasonable prices and portions that are easy to share, **Lagos Taverna Griega** is a fantastic place for a pressure-free outing. Its intimate atmosphere, original decor, and excellent service provide that extra touch that will make you feel like you're on vacation, without even crossing Mérida's Periférico ring road. —A. N. ✨

Casa de Piedra

Calle 17 #205 x 24 y 22, Col. García Ginerés

Mié. - dom. / Wed. - Sun. 6 - 11 pm

📞 999 905 5878

999 921 4547

📌 Casa de Piedra



Lagos Taverna Griega

The Harbor: Av. Prolongación
Paseo de Montejo x Periférico

📞 999 912 6049 📞 999 504 2202

📍 lagostavernagriega

Lun. - mié. / Mon. - Wed.

1 pm - 12 am

Jue. - sáb. / Thu. - Sat. 1 pm - 1 am

Dom. / Sun. 1 pm - 10 pm





FOTO CARLOS GUZMÁN

Mérida es reconocida por ser una ciudad vibrante, llena de historia y cultura, pero que al mismo tiempo busca abrazar el futuro. Fue fundada en 1542 por Francisco de Montejo, pero su historia va mucho más atrás. La ciudad fue establecida sobre la ciudad maya de **Ichcaanzihó**, como lo atestiguan las piedras que hoy conforman algunos de los edificios del centro, en las que aún se pueden ver patrones de grabados prehispánicos. Su ubicación la mantuvo culturalmente alejada del resto de México a lo largo de varios siglos, y más hermanada con Cuba y hasta varios países europeos que con los demás estados del país hasta mediados del siglo XX.

Con Mérida como tu base, puedes visitar imponentes iglesias y conventos coloniales, sitios arqueológicos mayas, museos, haciendas, cenotes, playas y mucho más; sin embargo, la ciudad misma ofrece un sinfín de actividades por descubrir.

La zona más turística de la ciudad es, por mucho, el centro histórico, que es uno de los más grandes de México. Por lo mismo, más allá de la plaza central, conocida como **Plaza Grande**, se considera que el centro está dividido en varios "barrios" o rumbos cercanos a determinadas iglesias. Alrededor de la Plaza Grande podrás

visitar el Palacio de Gobierno, la Catedral de San Ildefonso y el Museo Casa Montejo.

Palacio de Gobierno. Vale la pena visitar la oficina del gobernador por los murales del distinguido pintor Fernando Castro Pacheco, en los que podrás observar una crónica de la fascinante historia de Yucatán. Visita nuestro sitio web para tener una guía de cada uno de los cuadros.

Catedral de San Ildefonso. La primera en construirse en tierra firme en todo el continente americano, hoy es apenas una fracción de lo

ciudad. Aunque la casa se encuentra conservada, su interior no corresponde a la época colonial; verás mobiliario de entre los siglos XIX y XX, así como exposiciones temporales de distintas índoles. La entrada suele ser gratuita.

Palacio Municipal de Mérida. Otro de los edificios más antiguos de la ciudad, alberga algunos murales de la cosmogonía maya. Sobre su fachada podrás observar el escudo nacional, y en la torre, un reloj y el escudo de Mérida.

Después del centro, seguramente no querrás perderte el célebre **Paseo de Montejo**. Este boulevard se abre a partir de la calle 49 (donde se encuentra su "remate" o final) y se extiende casi dos kilómetros hacia el norte hasta el Monumento a la Patria, en el barrio de Itzimná. A partir de ese punto, su nombre cambia a **Prolongación de Paseo de Montejo** (o Prolongación Montejo), y atraviesa la ciudad hasta unirse con la carretera a Progreso.

Sobre Paseo de Montejo verás una retafila de mansiones de estilo europeo; construidas con la riqueza de las haciendas a finales del siglo XIX, hoy en su mayoría albergan bancos, restaurantes y museos como el Regional de Antropología **Palacio Cantón**, el **Centro Cultural Fernando Castro Pacheco** (dedicado al autor de los murales del Palacio de Gobierno y a su obra; se encuentra en la esquina con la calle 39) y **Montejo 495, Casa Museo** (esquina con 45). Hacia el norte te encontrarás con el extraordinario **Monumento a la Patria**, tallado a mano por el colombiano Rómulo Roza entre 1945 y 1956. Su enorme superficie contiene más de 300 figuras que representan la historia de México.

Más allá de estas áreas se encuentran las zonas residenciales de la ciudad. Por la historia y cultura de nuestra región, cada una cuenta con sus propias historias y sitios de interés. En nuestro sitio web te ofrecemos guías más completa para distintas áreas de la hermosa ciudad de Mérida. ✨

LOS BARRIOS DE MÉRIDA

Los "barrios" de Mérida se distribuyen alrededor de ciertas iglesias.

Santa Ana (calle 60 x 45 y 47)

Restaurantes y bares para todos los gustos
Galerías de arte

Santa Lucía (calle 60 x 53 y 55)

Restaurantes y cafeterías
Los jueves, Serenata Yucateca (pag. 12)

La Mejorada (calle 50 x 59)

El Museo de la Canción Yucateca
El Monumento a los Niños Héroes

La Ermita (calle 66 x 79)

La Ermita de Santa Isabel y su pintoresco kiosko

San Cristóbal (calle 50 x 67 y 69)

La Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe

San Juan (calle 64 x 67-A)

La fuente de "La Negrita"

San Sebastián (calle 70 x 75)

Panuchos frente al parque

Santiago (calle 59 x 72 y 70)

El mercado y sus puestos de comida
Los martes, Remembranzas Musicales (pág. 12)

que llegó a ser; aun perdida su extensión, sigue siendo un espectacular sitio de visita.

Museo Casa Montejo. La residencia más antigua de Yucatán perteneció a don Francisco de Montejo "El Adelantado", fundador de la



ARTIST STUDIO TOUR

Friday Feb 20 4:00 PM - 8:00 PM
Saturday Feb 21 10:00 AM - 6:00 PM
Sunday Feb 22 10:00 AM - 4:00 PM

Meet over 60 artists
in 41 studios.

See where creativity
comes alive!



meridaenglishlibrary.com/ast

SIQUEFF RESTAURANT

"COCINA LIBANESA, REGIONAL, CARNES Y MARISCOS"



"CREADORES DE LOS HUEVOS MOTULEÑOS"

RESERVACIONES:

9999 25 50 27 | 9991 25 64 88

LUNES A DOMINGO DESDE 8AM

60 #350 X 35 Y 37 CENTRO 97000 MÉRIDA

ESTACIONAMIENTO CLIENTES EN LAS

"CAPILLAS SEÑORIALES" CASA DE HOMENAJES



**DESTINO YUCATÁN
BY BARROSO TRAVEL**

**Creando experiencias en el
Mundo Maya desde 1968**

¡Calidad y experiencia nos respalda!

TOURS DIARIOS:

• CHICHÉN / UXMAL / CENOTES / FLAMINGOS / TREN MAYA, ETC.

UNIDADES NUEVAS CON AIA Y SEGURO DE VIAJERO

GUIAS Y CHOFERES CERTIFICADOS

**CONTAMOS CON 6 OFICINAS EN
EL CENTRO HISTORICO**

SERVICIOS COLECTIVOS Y PRIVADOS



RESERVACIONES

+529993555048 Y +529994100931

Inf@barrosotravel.com

www.barrosotravel.com

[barrosotravelexperiences](https://www.instagram.com/barrosotravelexperiences)



**LA CASTA
DIVINA**

ESPECIALIDADES YUCATECAS Y MARISCOS

RESTAURANT • BAR

BREAKFAST • LUNCH • DINNER

59 X 62 #513, CENTRO, MÉRIDA

OPEN 7 AM - 1 AM

RESERVATIONS 999 928 4715

100% YUCATECAN FOOD
Breakfast, lunch & dinner

**MAYA
CHUC.**

COMIDA 100% YUCATECA
DESAYUNOS, ALMUERZOS Y CENAS

Calle 60 x 53 Centro Santa Lucía, Mérida, Yucatán

Café La Habana
Desde 1952 • Restaurante Bar Café

- Deliciosos desayunos
- Exquisito menú ejecutivo de lunch
- Incomparable y aromático café (también para llevar)

- *Delicious breakfasts*
- *Exquisite lunch menu*
- *Unique and delicious coffee (to go, too)*

Calle 59 x 62 Centro
Perdimos la llave
Abierto 24 hrs.
Tel. 999 928 6502

Calle 67 x 64 Centro
San Juan
Abierto de 7 a 12 hrs.
Tel. 999 930 9911

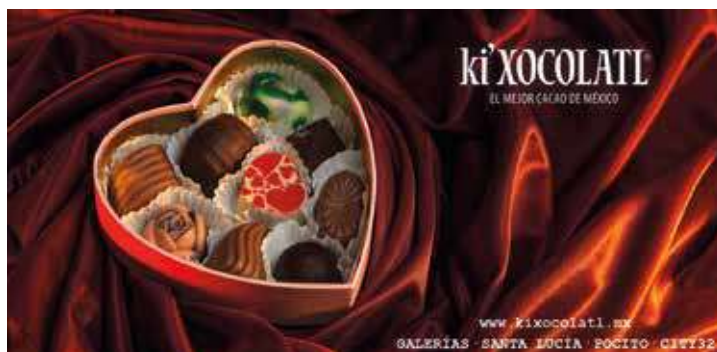
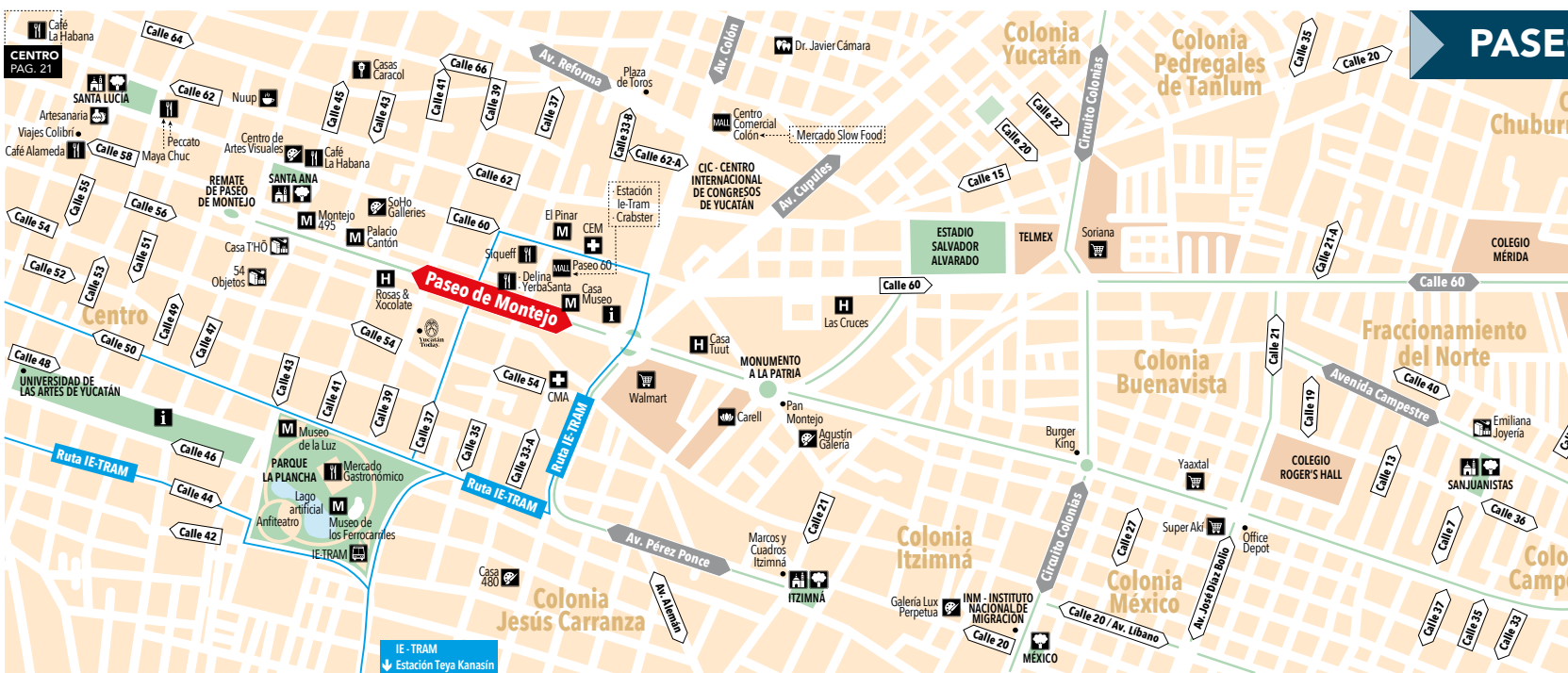
Calle 60 x 45 Centro
Santa Ana
Abierto de 7 a 12 hrs.
Tel. 999 757 1274

**THE BEST
ARTISAN
PIZZA
IN TOWN**

Peccato
PIZZA PASTA & DRINKS

RESERVATIONS
999 750 3575

60 X 53 SANTA LUCIA
MÉRIDA, CENTRO.





Mapa de Montejó y Prolongación

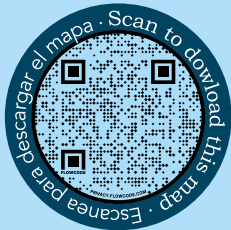




Yucatán
Today®

www.yucatanoday.com

GOLFO
DE MÉXICO



SONDA DE
CAMPECHE





MAR CARIBE

PENÍNSULA DE YUCATÁN

Simbología • Symbols

	Zona Arqueológica Archaeological Zone		Reserva Ecológica Ecological Reserve
	Cenote Sinkhole		Aeropuerto Airport
	Gruta Cave		Zona Urbana Urban Area

Carretera Federal de Cuota
Federal Toll Highway

Carretera Federal Libre
Federal Free Highway

Carretera Estatal
State Highway

Camino de Terracería
Secondary Road

Ferry

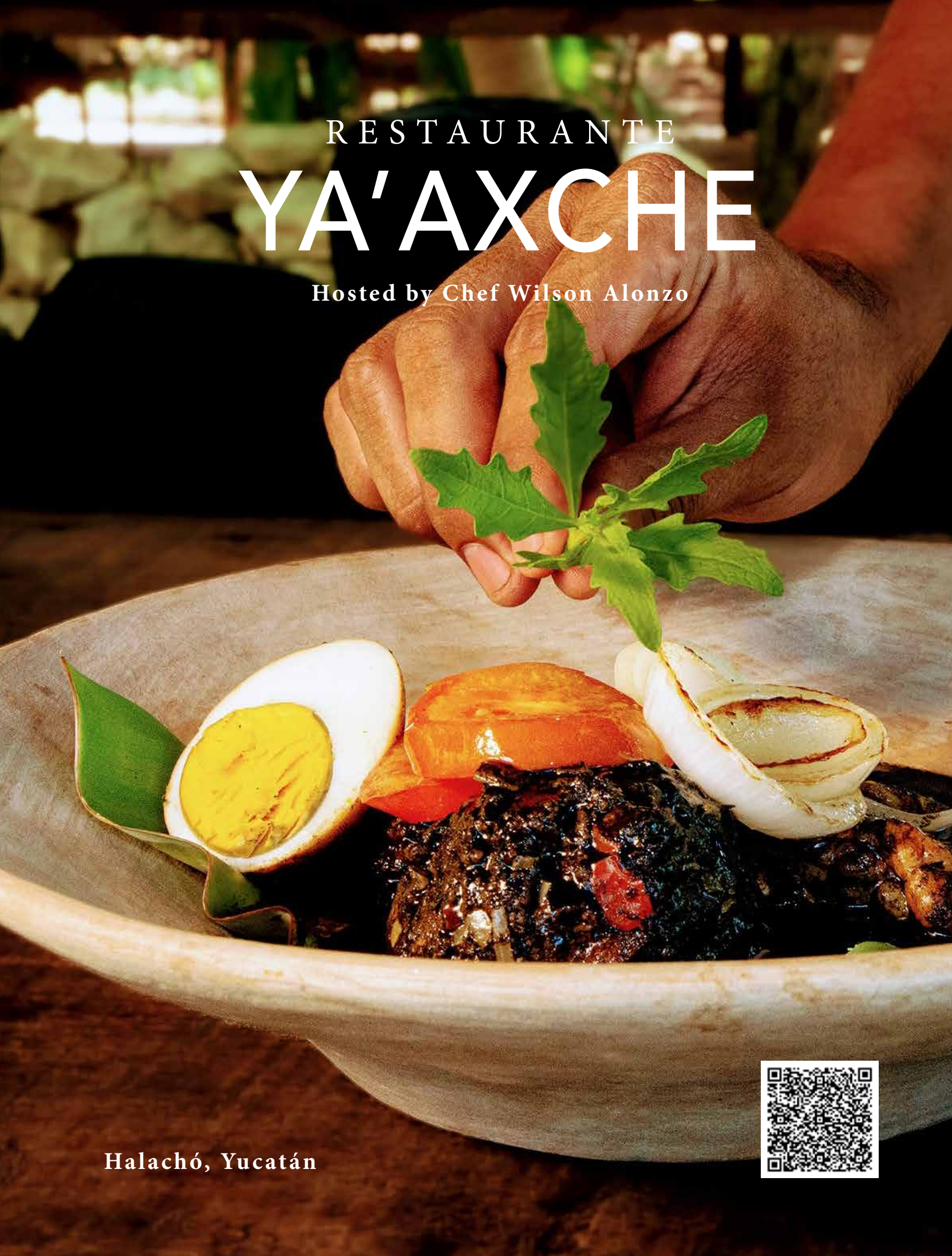
ESCALA GRÁFICA ESCALA 1: 350 000

0 5 10 20 30 km

Derechos Reservados YUCATÁN TODAY®
Prohibida su reproducción total o parcial de datos y simbología sin autorización correspondiente.

RESTAURANTE YA'AXCHE

Hosted by Chef Wilson Alonzo



Halachó, Yucatán



Mérida is known for being a vibrant city, rich in history, culture, and tradition, while also embracing the future. Founded in 1542 by Francisco de Montejo (a name you'll hear often during your stay), Mérida's history stretches much further back. The city was established upon the Maya city of **Ichcaanzihó**, evidenced by the stones still forming some of Centro's (Mérida's downtown) buildings, bearing pre-Hispanic engravings. Its location, and the scarcity of transportation, kept it culturally distinct from the rest of México for centuries, fostering closer ties with Cuba and various European countries until the mid-20th century. That's why, during your visit, you'll likely feel that Mérida, and all of Yucatán, feel very different from the rest of the country.

With Mérida as your base, you can explore imposing colonial churches and convents, Maya archaeological sites, museums, haciendas, cenotes, beaches, and much more; however, the city itself offers countless activities and sights to discover.

The most touristy area of the city is undoubtedly Centro Histórico (the historic center), one of the largest in México. Therefore, beyond the main square, known as **Plaza Grande**, locations in Centro are described by the *barrio* (vicinity), depending on the church they're nearest to. Around Plaza Grande, you can visit Palacio de Gobierno, the Cathedral of San Ildefonso, Montejo Casa Museo (yes, the residence of the city's founder turned into a museum), and the Municipal Palace.

Palacio de Gobierno. Don't miss the chance to explore the governor's office and admire the murals by the renowned painter Fernando Castro Pacheco, depicting the fascinating history of Yucatán. Visit our website for a guide to each of the paintings.

Cathedral of San Ildefonso. The first to be built on the mainland in the entire American continent, today it is only a fraction of what it used to be; with its extension divided and its original interior looted, it remains an incredible site to visit.

Montejo Casa Museo. The oldest residence in Yucatán belonged to Don Francisco de Montejo "El Adelantado", the city's founder. It is important to mention that although the house is preserved, its interior does not correspond to the colonial period; you'll see furniture from the 19th and 20th centuries, as well as temporary exhibitions of various kinds. Admission is usually free.

After the downtown area, you absolutely must experience the iconic Paseo de Montejo. This



FOTO: MKCT

MÉRIDA'S BARRIOS

Centro is navigated by *barrios*, which reference specific locations:

Santa Ana (Calle 60 x 45 y 47)

Bars, restaurants, and art galleries

Santa Lucía (Calle 60 x 53 y 55)

Al fresco dining

On Thursdays, the Yucatecan Serenade (see page 12)

La Mejorada (Calle 50 x 59)

The Yucatecan Song Museum

La Ermita (Calle 66 x 79)

The church of Saint Elizabeth and its lovely gazebo

San Cristóbal (Calle 50 x 67 y 69)

The Parish of Our Lady of Guadalupe

San Juan (Calle 64 x 67-A)

The "La Negrita" fountain.

San Sebastián (Calle 70 x 75)

Panuchos by the park

Santiago (Calle 59 x 72 y 70)

The market and its food stalls

On Tuesdays, community dancing (see page 12)

boulevard starts at Calle 49, (where it culminates at its '*Remate*' or endpoint) and stretches nearly two kilometers north to *Monumento a la Patria* (Monument to the Motherland) in the *barrio* of Itzimná. From that point, its name changes to **Prolongación de Paseo de Montejo** (Prolongación Montejo, for short), and it crosses the city until it merges with the road to Progreso.



Along Paseo de Montejo, you'll be greeted by a stunning lineup of European-style mansions. Originally built with the riches from the haciendas in the late 19th century, these grand buildings now host offices, banks, and restaurants, as well as museums like the **Regional Anthropology Museum**, **Palacio Cantón** (corner of 43), and **Montejo 495, Casa Museo** (corner of 45). Heading north, you'll encounter the extraordinary **Monumento a la Patria**, hand-carved by Colombian sculptor Rómulo Roza between 1945 and 1956. Spanning an impressive surface area (45 feet high by 131 in diameter), the monument boasts over 300 figures that not only depict Mexican history but also encompass various symbols representing both Mexican and Yucatecan culture.

Beyond these areas lie mainly the residential zones of the city. Each neighborhood has its own unique stories, traditions, and attractions, reflecting the rich history and culture of our region. Want to delve deeper? Head to our website for more details. ✨

¡HOLA!

spanish school

Learn Spanish with us!

group lessons | private classes | cooking classes

calle 53 #522 entre 66 y 68,
centro, Mérida Yucatán

www.hola-school.com

contact@hola-school.com

99-94-53-26-58 (whatsapp)

Cinco ideas para salir con tus personas favoritas

Five Ideas to Hang out With Your Favorite People

¿ Sabías que en México el **Día de San Valentín** se celebra el **amor**, pero también la **amistad**? Hoy te traemos un listado de actividades para pasar un rato diferente con la familia que sí elegiste: manualidades, experiencias y talleres son sólo algunas de las alternativas que estos lugares ofrecen para que la diversión nunca termine en Yucatán, ya sea en febrero o en cualquier momento del año.

Visita www.yuc.today/260222 para leer sobre éstas y más opciones con más detalles. ✨

D id you know that in México, **Valentine's Day** celebrates not only **love** but also **friendship**? Today, we bring you a list of activities to spend a different kind of time with the family you chose: crafts, experiences, and workshops are just some of the alternatives these places offer, so the fun never ends in Yucatán, whether in February or any other time of year.

Visit www.yuc.today/260223 to read about these and more options in detail. ✨

Talleres de velas y autocuidado compartido

Más allá de las velas bonitas, Nella Candela se siente como un punto de encuentro para ir con amistades, compartir gustos, probar algo nuevo y pasar un buen rato con tu grupito. Aunque se especializan en velas de soya, lo que realmente las distingue son sus talleres mensuales, que cambian según la temporada y el mood del año. Es un plan perfecto para salir de la rutina, usar las manos, reírte un rato y llevarte algo hecho por ti.

Las fragancias juegan un papel clave: vainilla, limón con romero, frutos rojos, coco o canela, aromas que acompañan todo el proceso creativo. Nella Candela es uno de esos lugares que te recuerdan que crear en compañía y pasar tiempo de calidad con tus amistades también cuenta como autocuidado. Un plan sencillo, bonito y perfecto para conectar y salir con un recuerdo hecho a mano.



Será-Será

Cerámica en la Colonia Alemán

En la colonia Alemán de Mérida existe un rincón perfecto para desconectarte un ratito: Será-Será es un taller de cerámica utilitaria donde puedes acercarte a este arte, ya sea pintando una pieza lista para personalizar o creando una desde cero: tazas, joyeros y muchas más. Cada pieza es única y va cambiando según la temporada, así que no importa cuántas veces regreses, siempre habrá algo nuevo esperándote.

En Será-Será puedes vivir una cita diferente o armar un plan creativo con tus amigos; si no sabes por dónde empezar, no te preocupes: tendrás la asesoría de expertas que te guiarán en las técnicas y secretos que esconden los pigmentos especiales para la cerámica utilitaria.

Ceramics in Colonia Alemán

In Mérida's Colonia Alemán, there is a perfect corner to disconnect for a while: Será-Será is a functional ceramics workshop where you can get close to this art form, either by painting a ready-made piece or creating one from scratch: mugs, jewelry boxes, and many more. Each piece is unique and changes with the season, so no matter how many times you return, there will always be something new waiting for you.

At Será-Será, you can experience a unique date or put together a creative plan with friends. If you don't know where to start, don't worry: you'll have expert guidance on techniques, color combinations, and other secrets hidden within the special pigments used for functional ceramics.



Nella

Shared candle-making and self-care

Beyond pretty candles, Nella Candela feels like a meeting point to go with friends, share tastes, try something new, and have a good time with your group.

Although they specialize in soy candles, what truly sets them apart are their monthly workshops, which change according to the season and the mood of the year. It's a perfect plan to break the routine, use your hands, have a laugh, and take home something you made.

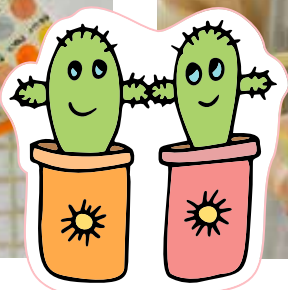
Fragrances play a key role: vanilla, lemon with rosemary, berries, coconut, or cinnamon—scents that accompany the entire creative process. Nella Candela is one of those places that reminds you that creating in company and spending quality time with friends also counts as self-care.



FOTO: SINAI REYES



FOTO: SINAI REYES



3

Compas Sailing

Paddleboard entre los manglares de Progreso

Hay planes que se disfrutan más cuando el paisaje hace la mitad del trabajo, y Compas Sailing es justo eso. Sus experiencias en paddleboard en Progreso son una forma distinta de conocer la costa y los manglares de Yucatán. Desde que llegas, todo se siente muy accesible, incluso si nunca te has subido a una tabla. Antes de entrar al agua te explican lo esencial, así que no necesitas experiencia previa. El recorrido avanza entre manglares, con tramos tranquilos y otros más estrechos que hacen el paseo dinámico y divertido, sin dejar de ser relajado.

Uno de los favoritos es el tour al amanecer. Despertarse temprano no siempre suena tentador, pero ver cómo la luz empieza a filtrarse entre los manglares mientras avanzas sobre el agua cambia completamente la experiencia. Es un plan perfecto tanto para ir en pareja, con amistades o incluso para probar algo nuevo por tu cuenta.

Paddleboarding among the mangroves of Progreso

Some plans are best enjoyed when the landscape does half the work, and Compas Sailing is exactly that. Their paddleboarding experiences in Progreso are a different way to get to know the coast and the mangroves of Yucatán, far from the noise and with the slow pace that nature demands.

From the moment you arrive, everything feels very accessible, even if you've never stood on a board. Before entering the water, they explain the essentials to make you feel comfortable and safe, so no prior experience is necessary. The route winds through mangroves, with calm stretches and narrower sections that make the ride dynamic and fun while remaining relaxed.

One of the favorites—and for good reason—is the sunrise tour. Waking up early doesn't always sound tempting, but watching the light begin to filter through the mangroves as you glide over the water completely changes the experience. Fanny, who guides the tours, stays with the group the whole time, keeping an eye on everyone and making everything flow naturally, without haste or pressure. It's a perfect plan for couples, friends, or even for trying something new on your own.

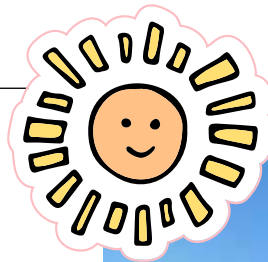


FOTO: SHARON CETINA

GUÍA • GUIDE**Será-Será**

Calle 26 #296 x 19 y 21, Miguel Alemán
Jue. - dom. 4 - 8 pm.

seraseramx

**Nella Candela**

Plaza Revolución Planta Alta: Calle 19 x 48, Col. Revolución (Cordemex)

990 130 6646

www.nellacandela.com.mx

nella.candela

Nella Candela - Velas de Soya

**Compas Sailing**

Calle 18, Col. Yucalpeten, Yucalpeten

990 193 8080

www.compassailing.com

compassailing

Compas Sailing

**Sensia Pilates**

Plaza Puerta de Hierro, Altabrisa
Av. Cámara de Comercio

990 180 1958

www.sensiapilates.com

sensiapilates

Sensia Pilates Studio

**Salime Sadek Cooking Studio**

Plaza Puerta de Hierro, Calle 15 #24, Colonia Altabrisa

999 550 6860

chefsalimesadek

Salime Sadek Cooking Studio



FOTO: SHARON CETINA

This month

Candela



FOTO: NELLA CANDELA



FOTO: NELLA CANDELA



4

Salime Sadek Cooking Studio

El arte de compartir la mesa

Más que un espacio para aprender a cocinar, el estudio de cocina de la chef Salime Sadek funciona como punto de encuentro en el norte de Mérida. Sus *cooking parties* son una de sus propuestas más populares, pensadas para grupos que buscan convivir de una forma divertida. Aquí se trata de aprender, experimentar y disfrutar el proceso sin presión.

Las opciones de clases son variadas: desde *spreads* para compartir, *pasta nights* y otros platillos que se preparan paso a paso, con tus propias manos. Es una gran oportunidad para desconectarte del día a día, abrir una botella de vino, platicar mientras cocinas y sentarte a disfrutar de lo que prepararon juntos.

The art of sharing the table

More than a space to learn how to cook, Chef Salime Sadek's cooking studio functions as a meeting point in the north of Mérida. The "cooking parties" are one of their most popular offerings, designed for groups looking to socialize in a fun, hands-on way.

Led by Chef Salime, you are encouraged to explore your culinary side, even if you aren't an expert in the kitchen. Here, no one arrives knowing everything: it's about learning, experimenting, and enjoying the process without pressure.

Class options are varied and adapt to different tastes: from spreads for sharing, sushi nights, and pasta nights, to Lebanese food experiences and other dishes prepared step-by-step with your own hands. The best part is that it doesn't feel like a traditional class. It's more like a night to disconnect from the daily grind, open a bottle of wine, chat while you cook, and sit down to enjoy what you prepared together.



FOTOS: IG CHEFSALIMESADEK



Este mes

FOTOS: SENSIA PILATES



5

Sensia Pilates

Bienestar, retos y risas en grupo

Que los pilates están de moda no es ningún secreto, pero también es cierto que no todo el mundo se anima a empezar solo. Para muchas personas, ir en compañía es la diferencia entre abandonarlo a la tercera clase y convertirlo en parte de la rutina. Y ahí es donde Sensia Pilates se vuelve un gran aliado.

Si eres principiante, hay algo que debes saber desde el inicio: las famosas temblorinas son reales. Pero justo eso es parte del encanto. Sensia Pilates logra que el ejercicio se sienta retador, pero siempre satisfactorio.

Sensia ofrece distintos paquetes y una gran variedad de horarios, lo que facilita coordinar agendas, incluso si el único momento en el que todos pueden es a las 6 de la mañana. No es fácil, pero al final se disfruta mucho. Y hacerlo acompañado siempre lo hace más llevadero.

Wellness, challenges, and group laughs

It's no secret that Pilates is in style, but it's also true that not everyone feels brave enough to start alone. For many people, going with company is the difference between quitting after the third class or making it part of the routine. That's where Sensia Pilates becomes a great ally.

If you are a beginner, there's something you should know: the famous "shakes" are real. But that's exactly part of the charm. Sensia Pilates makes the exercise feel challenging, yet fulfilling.

Sensia Pilates offers various packages and a wide range of schedules, which makes it easier to sync planners, even if the only free slot you all have in common is 6 am. It's definitely a challenge, but the good kind, and doing it accompanied always makes it even better.

POR / BY SARA ALBA & GORETTY RAMOS

EXPOSICIÓN
INTERNACIONAL

163

Expo TagueArte

DEL
**VIERNES 27
DE FEBRERO** AL
LUNES 2 DE MARZO

MÉRIDA

CENTRO DE CONVENCIONES SIGLO
XXI

COMPARTE SI AMAS APOYAR
LO HECHO A MANO



ARTESANÍA ♦ JOYERÍA ♦ REGALO ♦ DECORACIÓN

SANTA BÁRBARA

CENOTES & RESTAURANT



HORARIOS

9 am Apertura

4 pm Cierre de taquilla

5 pm Cierre de cenotes

6 pm Cierre de restaurantes y parque en general

ESCANÉAME



Contáctanos por WhatsApp:
(999)116-1512



HOMÚN, YUCATÁN

Nado en 4 CENOTES + RESTAURANTE

Paquete 1

- ◆ Nado en cenotes
- ◆ Chalecos salvavidas 🚫 Su uso es obligatorio 🚫
- ◆ Bicicleta, combi o trenecito (para el recorrido a los cenotes)
- ◆ Juegos de agua para niños
- ◆ Elevador para ingresar a cenote Pool Cocom
- 🚫 Uso exclusivo para personas con discapacidad, adultos mayores y/o embarazadas.

Paquete 2

1 plato fuerte a elegir a través de la carta de comida yucateca + paquete 1

USO DE SERVICIOS BÁSICOS:

- Cambiadores
- Regaderas
- Baños
- WiFi
- Estacionamiento gratuito
- Áreas de descanso
- Renta de lockers, \$20.00 pesos
- Restaurante yucateco a la carta. A partir de las 11:00 am, con plato fuerte
- Restaurante snack & beer a la carta. A partir de las 09:00 am, con desayunos.

UXMAL



PLAYA DEL CARMEN



EN CADA MUSEO
HAY UNA TIENDA DIFERENTE

VALLADOLID



Y ALGO QUE TE
QUERRÁS LLEVAR A CASA



RESERVACIONES: 999 782 3572

choco-storymexico.com



FOTO: YUCATÁN TODAY

Cenote Oxman

Una de las maravillas que encontramos en el estado de Yucatán son los cenotes: increíbles espacios subterráneos inundados por agua filtrada a través del suelo calcáreo, usualmente en vivos tonos de azul turquesa. Para los mayas prehispánicos, los cenotes eran lugares sagrados, ya que, además de ser el único recurso para la obtención de agua fresca en la selva yucateca, representaban la entrada al inframundo. Te invitamos a ser respetuoso de su fragilidad y de su significado histórico; evita tocar las formaciones y enjuágate bien antes de ingresar al agua.

¿Qué llevar para visitar un cenote?

La mayoría de los cenotes tienen chalecos salvavidas disponibles en préstamo o renta, usualmente en diversos tamaños. Un visor o snorkel enriquecerá mucho tu visita, pues te permitirá ver las bases de algunas de las estalagmitas a tu alrededor. Lo que no puede faltar es, desde luego, tu traje de baño y, si lo deseas, un cambio de ropa.

¿Cómo escoger qué cenote visitar?

Con literalmente miles de opciones para elegir, cada viajero tendrá su favorito según sus gustos, intereses y experiencia. Nuestra sugerencia siempre será visitar más de uno e ir observando cuáles son las características que son más importantes para ti: ¿prefieres los cenotes abiertos, semiabiertos o cerrados? ¿Rústicos o más intervenidos? ¿Turísticos o aventurosos? ¿Quieres que se encuentre cerca de otros atractivos o el cenote es tu principal destino? Como puedes ver, las combinaciones son infinitas.

Grutas

No en todos los espacios subterráneos de Yucatán encontrarás agua; también hay kilómetros de grutas para explorar. Por seguridad, siempre visítalas con ropa y zapatos adecuados, y recuerda que todas requieren

acompañamiento de un guía. Te presentamos algunas; encuentra más en nuestro sitio web.

► **Chocantes (Tekax):** Famosa por sus formaciones minerales en forma de cascadas que brillan intensamente cuando se iluminan. El recorrido incluye tramos estrechos que pueden ser incómodos para principiantes. También hay tirolesas (incluso una que puedes hacer en hamaca) y senderos. **f** Gruta chocantes

► **Parque Kaalmankal (Tekax):** Además de la gruta (más apta para todas las edades), cuentan con un pequeño rappel para principiantes, un péndulo y un columpio con vista infinita.

f Parque Ecoturístico Kaalmankal Tekax

GUÍA BÁSICA DE CENOTES BASIC CENOTE GUIDE

Poblaciones con muchos cenotes

Towns with many cenotes:

Homún, Cuzamá y Cenotillo

Para niños y adultos mayores

Suitable for kids & seniors

Santa Bárbara (Homún)

Parte de una experiencia

Part of a larger experience

Hacienda Sotuta de Peón

Rústicos cerca de Valladolid

Rustic close to Valladolid

Xcanahaltún, Palomitas, Dos Aguas, Sac Aua, Yokdzonot y X'Canché

Rústicos en camino a Uxmal

Rustic on the way to Uxmal

Kankirixché, Xbatún y el trío: Nah Yah, Suem y Noh Mozón

Visita privada • Private visit

Los 7 Cenotes y Destino Mío

► **Las Sartenejas (Tekax):** Aquí encontrarás tres grutas con diferentes niveles de recorridos, además de senderos de naturaleza que despertarán la imaginación de todos en tu grupo.

f Gruta Las Sartenejas II

Checa nuestras guías extendidas en línea:

www.yuc.today/cenotes ✨

Cenotes are breathtaking underground pools filled with crystal-clear water filtered through the region's limestone bedrock. Often dazzling in shades of turquoise blue, cenotes held a sacred place in the lives of the pre-Hispanic Maya. Not only were they the primary source of fresh water in the Yucatecan jungle, but they were also believed to be portals

to the underworld. We encourage you to respect their delicate ecosystem and historical significance. Avoid touching formations and rinse thoroughly before entering.

What to bring to a cenote

Most cenotes provide life jackets for rent or loan, available in various sizes. A snorkel or mask will greatly enhance your experience, offering a clear view of the stalagmites beneath the water's surface. Don't forget your swimsuit and a change of clothes; quick-dry or compact towels are also highly recommended.

Choosing the right cenote to visit

With literally thousands of cenotes in Yucatán, every traveler can find a favorite based on their preferences and experience. We recommend visiting more than one to discover which features are most important to you. Do you prefer open, semi-open, or closed cenotes? Rustic charm or developed facilities? Tourist-friendly or adventurous? The possibilities are endless.

Exploring Yucatán's caves

Not all of Yucatán's underground spaces contain water; the region is also home to miles of caves you can also explore. Always dress appropriately with sturdy footwear and remember that guided tours are required for safety. Here are a few in Tekax; visit our website for more.

► **Chocantes:** Known for its dazzling mineral formations resembling waterfalls, which sparkle when illuminated. The tour includes narrow passages that may not be suitable for everyone. The site also features ziplines and nature trails.

► **Parque Kaalmankal:** This family-friendly park offers a more accessible cave experience alongside beginner-friendly rappelling, a pendulum swing, and an infinity swing.

Visit **www.yuc.today/cenotes-en** for our extended cenote and cave guides. ✨



FOTO: SARA ALBA

Grutas Tzabnah, Tzuc



FOTO: CARLOS GUZMAN

rentan como espacios para eventos, y unas cuantas todavía se dedican a la desfibración de henequén, manteniendo viva la tradición.

Visita www.yuc.today/haciendas para leer la versión extendida de este artículo. ✨

Haciendas in México were mainly **agricultural and livestock production units**. Over time, they evolved into symbols of economic and cultural prosperity, showcasing architecture, furnishings, and art influenced by various parts of the world.

But let's start at the beginning. Due to Yucatán's relative distance from the rest of the country, haciendas here initially produced a variety of goods. Over time, they began to specialize, exclusively growing either **sugarcane** (an industry that collapsed in the late 19th century) or **henequén**, a variety of agave. For much of the 19th and 20th centuries, henequén fiber was the **essential raw material** for making textile and rope products; Yucatecan henequén was exported to locations across the Americas and Europe. However, the invention of **synthetic fibers** killed the henequén industry, making the haciendas and their vast expanses of land unsustainable. Most haciendas were gradually **abandoned, subdivided, or demolished**, and many reclaimed by the Yucatecan jungle.

Several of the haciendas that remain can still be visited. You'll likely come across buildings like the **Main House** (usually the most imposing building), the **Machine House**, where the henequén processing actually took place, a **chapel**, and numerous smaller buildings for storage. Additionally, haciendas often had their own school, infirmary, company store, cemetery, jail, and stables, which may or may not survive to this day. What you'll find for sure are expansive **gardens** with centuries-old trees, as well as **arcades** (long hallways with arches), high ceilings, and thick masonry walls, often at least 30 cm (a foot) thick. Many haciendas open to the public today feature swimming pools for guests. When original, these were usually water storage tanks; in most cases, though, the pools are more recent constructions.

Haciendas can now be visited as historical ruins; others operate as spas or luxury hotels. Several offer restaurant services, many are available to rent for events, and a few are still involved in henequén processing, keeping the tradition alive.

Visit www.yuc.today/haciendas-en to read the extended version of this article. ✨

Las haciendas de México formaron parte de un sistema económico iniciado por los españoles en el siglo XVI. Inicialmente, eran **unidades productivas agrícolas y ganaderas**, pero evolucionaron para convertirse en símbolos de prosperidad económica y cultural, ostentando una arquitectura, mobiliario y arte que reflejaban influencias de diversas partes del mundo.

Debido a la relativa lejanía de Yucatán del resto del país, aquí las haciendas inicialmente produjeron una variedad de bienes. Con el tiempo, las haciendas yucatecas comenzaron a especializarse, ya sea en el cultivo de **caña de azúcar** (industria que colapsó a finales del siglo XIX) o de **henequén**. Durante gran parte de los siglos XIX y XX, la fibra del henequén fue la **materia prima esencial** para la elaboración de cuerdas y sogas en todo el mundo, por lo que el henequén yucateco se exportaba a toda América y Europa. Sin embargo, con la invención de las fibras sintéticas, las vastas extensiones de tierra dedicadas al cultivo de henequén se volvieron insostenibles. La mayoría de las haciendas fueron progresivamente **abandonadas, fraccionadas o demolidas**, y muchas más fueron devoradas por la selva yucateca.

En las haciendas que sobreviven hasta hoy, normalmente encontrarás edificios como la **casa principal**. Éste era usualmente el edificio más imponente, albergando las habitaciones del hacendado y el centro de la administración.

TOUR/PASADÍA EN HACIENDA HACIENDA TOURS/DAY PASSES

Hacienda Sotuta de Peón

Carr. Tekik de Regil - Uayalceh

Hacienda Uxmal Plantation

Z.A. Uxmal

Hacienda Chichén Resort

Carr. Chichén Itzá - Valladolid

Hacienda Mucuyché

Carr. Abalá - Telchaquillo

Hacienda San Antonio Hool

Mérida

Hacienda Santo Domingo de Yunkú

Carr. Mucuyché - Sacalum

Hacienda Santuario Noc Ac

Carr. Mérida - Chuburná Puerto

Hacienda Yaxcopoil

Carr. Umán - Muna

Hacienda Xcanatun

Mérida

Hacienda Zamná

Carr. Baca - Timul

Guía completa / Full guide:

www.yuc.today/pasadia-hacienda

www.yuc.today/hacienda-daypass

Es común encontrar también todavía las **casas de máquinas**, donde se realizaba el procesamiento del henequén. Solía haber también una capilla y numerosos edificios menores para almacenamiento. Lo que siempre encontrarás son **amplios jardines** con árboles de varios siglos de edad, **arcadas** (largos pasillos con arcos), techos altos y robustas paredes de mampostería, que suelen tener al menos unos 30 cm de espesor. Actualmente, algunas haciendas se visitan como ruinas históricas; otras funcionan como spas u hoteles de lujo. Varias ofrecen servicio de restaurante, muchas se



FOTO: HACIENDA SOTUTA DE PEÓN

Yucatán cuenta con aproximadamente **375 kilómetros de costa**, que se expanden desde Celestún al poniente hasta El Cuyo al oriente. Casi todas las playas de Yucatán comparten ciertas características: arena blanca, aguas de color verde turquesa (aunque suelen ser descritas como Costa Esmeralda), poca profundidad y oleaje tranquilo. Las principales diferencias entre ellas están en lo que puedes encontrar en ellas en cuanto a actividades, hospedaje, tours, etc.

► San Crisanto

Apenas 10 km al este de Telchac Puerto encontrarás el puerto de San Crisanto. Aquí, las vocaciones principales son la pesca y el cultivo de coco; no olvides probar alguna dulce y original especialidad hecha a base de dicha fruta; especialmente tradicionales aquí son las **“tortillitas”**, unas tostadas dulces, de las que seguramente hallarás difícil comer sólo una.

El puerto de San Crisanto cuenta con un proyecto sustentable que reúne a los pobladores en actividades turísticas, artesanales y de conservación; parte del mismo consiste en **paseos por el manglar** en chalanas de pértiga (sin motor) que finalizan con una visita a un ojo de agua dulce (\$110 pesos por persona).

Ésta es una experiencia muy única, no sólo por la naturaleza, sino por la atmósfera de total silencio, relajación y conexión con el ambiente. Reserva con anticipación al ☎ 999 926 0236 o 991 105 3710.

Para disfrutar de un mayor contacto con la naturaleza, pasa el día en el **balneario Zac-Ha**; hay palapas, baños, regaderas, área de estacionamiento y espacio para acampar (pasadía: \$110 pesos por persona, 9 am - 5 pm; campamento: \$180 pesos por persona). También puedes hospedarte en las cabañas ubicadas un kilómetro más adelante, disponibles con previa reservación.

Cómo llegar a San Crisanto desde Mérida:

Autobuses del Noreste (calle 67 x 50 y 52, Centro) ofrece salidas a Telchac Puerto, desde donde puedes tomar un taxi colectivo (van).

► San Felipe

San Felipe se encuentra justo donde inicia la Reserva de la Biósfera de Río Lagartos. Una de las características del puerto de San Felipe son sus casas de madera pintadas de colores: las verás en rosa, azul, verde y más colores brillantes del arcoíris; esto hace que sea uno de los poblados más alegres visualmente de todo Yucatán. Desde aquí puedes hacer un tour de avistamiento de aves y playa, o sólo ir a disfrutar la playa, en lancha desde el malecón.



FOTO: YUCATÁN TODAY

► Río Lagartos

Río Lagartos, al norte de Tizimín, se encuentra más adentro de la pequeña bahía que compone la Ría. Por lo anterior, es zona de manglares y hábitat de numerosas especies. De día puedes hacer también el tour de avistamiento de aves, y de noche, un tour de avistamiento de cocodrilos, los “lagartos” que dan su nombre a la zona.

Cómo llegar a San Felipe y Río Lagartos desde Mérida:

Autobuses del Noreste (calle 67 x 50 y 52, Centro) ofrece salidas tanto a los puertos como a Tizimín, desde donde puedes tomar un taxi colectivo o van.

Éstas son sólo algunas de las playas de Yucatán; **escanea el código QR** para conocer más. ✨

Yucatán boasts approximately **230 miles of coastline**, stretching from Celestún in the west to El Cuyo in the east. Nearly all of Yucatán's beaches share the same characteristics: white sand, turquoise-green waters, shallow depths, and gentle waves. Here's a few of them.

► San Crisanto

Just 10 km east of Telchac Puerto, you'll stumble upon the quaint port of San Crisanto. Here, the main activities are fishing and coconut cultivation; don't forget to try some sweet and original delicacies made from this fruit.

San Crisanto boasts a sustainable project that brings together locals in tourism, craftsmanship, and conservation activities. Part of it involves **mangrove tours on pole boats** (without motors), culminating in a visit to a freshwater spring (\$110 pesos per person). Make sure to book in advance at ☎ 999 926 0236 or 991 105 3710.

For a more nature-immersed experience, spend the day at the **Zac-Ha** beach area; there are palapas, full bathrooms, and camping space (day pass: \$110 pesos per person, from 9 am to 5 pm; camping: \$180 pesos per person). You can also stay in the cabins located a kilometer farther ahead, available with prior reservation.



FOTO: CARLOS GUZMÁN

How to get to San Crisanto from Mérida: Autobuses del Noreste (at Calle 67 x 50 and 52, Centro) offers departures to Telchac Puerto, where you can catch a shared van.

► San Felipe

One of the standout features of the port of San Felipe is its brightly painted wooden houses: you'll see them in every color you can think of, making it one of the visually cheerier towns in all of Yucatán, with a unique personality quite distinct from the rest of the state.

► Río Lagartos

In addition to the birdwatching tours offered during the day, in Río Lagartos you can also take a crocodile spotting tour by night, to encounter the “lagartos” (giant alligators) that give the area its name.

How to get to San Felipe and Río Lagartos from Mérida:

Autobuses del Noreste (at Calle 67 x 50 y 52, Centro) offers buses to the ports or to Tizimín, where you can take a taxi.

These are only a few of the beaches that Yucatán offers; **scan the QR code below** to find out more, in further detail. ✨





FOTO: YUCATÁN TODAY

Progreso es famoso por su diversa selección de restaurantes, botaneros, cafeterías y heladerías, perfectos para cualquier ocasión y hora del día. Si tienes ganas de algo elegante, **Crabster** es el favorito de los turistas. Si aún no has encontrado un lugar acogedor o simplemente decidiste seguir adelante, pronto llegarás al extremo este del Malecón Tradicional. Los puntos destacados en esta área son la **playa incluyente**, el **Museo del Meteorito** y la **Casa del Pastel**, la cual es famosa por su distintiva arquitectura Art Deco.

► **Museo del Meteorito.** Yucatán está lleno de cosas geniales, incluyendo algo que no puedes ver a simple vista: ¿sabías que **el asteroide que terminó con los dinosaurios** aterrizó justo aquí? Específicamente, a unos pocos kilómetros al norte de lo que hoy es Chicxulub.

En 2022, Progreso inauguró el **Museo del Meteorito**, que ilustra lo que sabemos sobre este extraordinario evento. El museo cuenta con seis galerías con exhibiciones de meteoritos (incluyendo piezas reales que puedes tocar), fósiles de dinosaurios y hasta réplicas móviles de dinosaurios. Con las enormes esculturas de dinosaurios en la explanada del museo y sus alrededores, es imposible no verlo.

► **Malecón Internacional.** El Malecón Internacional comienza cerca del monumento a Juan Miguel Castro. Para llegar a él, deberás atravesar el **Muelle de Chocolate**, que está lleno de puestos de marquesitas. Una vez al otro lado, notarás varias atracciones como la rueda de la fortuna y el carrusel. Aquí es donde el Malecón Internacional te da la bienvenida.

Este malecón es perfecto para quienes buscan ejercitarse; verás gente en bicicletas, patines y patinetas. Incluso cuenta con un parque de skate. El Malecón Internacional también tiene canchas de fútbol y voleibol de playa, un área de juegos para niños y una variedad de monumentos artísticos para admirar mientras caminas.

Progreso realmente tiene algo para todos, sin importar la hora del día. Sin embargo, el Malecón Internacional cobra vida por la noche, con deliciosos puestos de comida callejera para aquellos que buscan una noche relajada con amigos o familiares.

Cómo llegar. Si manejas desde Mérida, solo tienes que dirigirte hacia el norte hasta llegar a Progreso. ¡No te pierdes! En **autobús**, el Autoprogreso sale cada diez minutos entre las 5 am y las 10 pm. Puedes tomarlo en la terminal (calle 62 x 65 y 67) o en paradas a lo largo del camino hacia Progreso; \$27 pesos p/p. ✨

Progreso de Castro, nombre completo de Progreso, está ubicado a sólo 36 km de la capital y es el puerto principal del estado. Además, es una de las playas más queridas en la Costa Esmeralda por su animado ambiente. Este encantador lugar tiene raíces que se remontan a 1871, cuando la aduana se trasladó desde Sisal, famoso por exportar henequén, a un sitio más cercano a Mérida.

Hoy en día, Progreso presume de algunos logros bastante impresionantes, como tener el récord Guinness del **muelle más largo del mundo**, con 8.01 km de longitud. Además, en los últimos años ha recibido el **premio Blue Flag** de la Fundación para la Educación Ambiental, otorgado a playas que cumplen con los más altos estándares de calidad del agua, educación ambiental y gestión. Progreso también alberga varios festivales de música y conciertos a lo largo del año, y tiene un carnaval que se hace cada vez más popular.

Qué verás durante tu visita a Progreso

► **La playa junto al Malecón.** Algunos restaurantes alrededor del Malecón Tradicional ofrecen palapas en la playa; usualmente, se requiere un consumo mínimo (un platillo y una bebida) para usarlas. Si prefieres no ordenar, el alquiler de las palapas suele costar alrededor de \$400 pesos por todo el día (considera que la tarifa puede variar según la temporada). Además, estos lugares ofrecen servicios de baños y vestidores.

► **Malecón Tradicional.** Este malecón ha visto varios cambios a lo largo de los años. El más reciente es su transformación en una calzada exclusivamente peatonal. Esto lo hace

CONOCE MÁS DE PROGRESO

Progreso tiene mucho más que ofrecer más allá de sus malecones. Aquí hay algunos lugares que debes tener en tu radar.

Mercado Francisco I. Madero

Ideal para disfrutar de auténticos platillos yucatecos a precios inmejorables y comprar souvenirs y ropa.

Playa Incluyente

Esta área de playa gratuita está equipada para personas con discapacidades y personas mayores. Se ofrecen sillas anfibiares totalmente flotantes, traslados y paseos a lo largo de la costa o del malecón.

Ubicada frente al Parque de la Paz
Lun. - vie. 8 am - 3 pm; sáb. 9 am - 1 pm

El Corchito

Una reserva ecológica con tres cenotes en medio del manglar, además de mapaches, coatíes, tortugas y otros animales. Todos los días, 9 am - 4 pm

perfecto para recorrer relajadamente, tomando buen tiempo para explorar los nuevos lugares que parecen surgir cada pocos meses. Comenzando en el extremo oeste, encontrarás un monumento en honor a **Juan Miguel Castro Martín** (cuyo apellido Progreso lleva por ser el impulsor de la creación del puerto), junto con una placa y un monumento que celebra el récord Guinness de Progreso.

Durante tu caminata, te encontrarás con una variedad de restaurantes, cafeterías y, dependiendo de la hora del día, puestos de marquesitas, esquites o granizados (raspados), junto con merengeros, todo mientras la música llena el aire.

Progreso de Castro, better known as Progreso, is located just 36 km (22 miles) from the capital and serves as the state's primary port. Additionally, it's one of the most beloved beaches on the Emerald Coast due to its lively atmosphere. Its roots trace back to 1871, born out of necessity when the customs office was relocated from Sisal, famous for exporting *henequén*, to a spot closer to Mérida.

Today, Progreso boasts some impressive achievements, like holding the Guinness Record for **the longest pier in the world**, measuring 8 km (or about 5 miles). It has also been awarded the **Blue Flag recognition** by the Foundation for Environmental Education in recent years, given to beaches that meet the highest standards of water quality, environmental education, and management. Progreso also hosts several music festivals and concerts throughout the year, and its carnival is becoming increasingly popular.

What to visit in Progreso

► **The beach along the boardwalk.** Some restaurants around Malecón Tradicional (the Traditional Boardwalk) offer palapas on the beach; usually, there's a minimum consumption requirement (one dish and one drink) to use them. If you prefer not to order, renting a palapa typically costs around \$400 pesos for the whole day (fees may vary by season). Additionally, these places offer restroom and changing room services.

► **Traditional Boardwalk.** The Traditional Boardwalk is currently a pedestrian-only promenade. This makes it perfect for strolls, giving you plenty of time to explore the new spots that seem to pop up every few months. Starting at the western end, you'll find a monument honoring **Juan Miguel Castro Martín** (after whom Progreso is named) along with a plaque and monument celebrating Progreso's Guinness World Record.

During your walk, you'll come across a variety of restaurants, coffee shops, and, depending on the time of day, stands selling *marquesitas* (crunchy, Edam-based crepes), *esquites* (dressed corn in a cup), or shaved ice, accompanied by street musicians filling the air with music. Progreso is famous for its diverse selection of restaurants, *botaneros* (snack bars), coffee shops, and ice cream parlors, perfect for any occasion and time of day. If you're in the mood for something elegant, tourists favor **Crabster**.

If you haven't found a cozy spot or simply decided to keep going, you'll soon reach the eastern end of the Traditional Boardwalk. Highlights in this area include the inclusive beach, the **Meteorite Museum**, and **Casa del Pastel**, famous for its distinctive Art Deco architecture.

► **Meteorite Museum.** Yucatán is full of cool things, including something you can't see: did



Malecón Tradicional • Traditional Boardwalk

FOTO: YUCATÁN TODAY

you know that the **asteroid that wiped out the dinosaurs** landed right here? It landed just a few kilometers north of present-day Chicxulub. In 2022, Progreso inaugurated the Meteorite Museum, which illustrates what we know about this extraordinary event.

The museum features six galleries with exhibitions of meteorites, dinosaur fossils, and even dinosaur replicas. With enormous dinosaur sculptures on the museum's plaza and surroundings, you can't miss it.

► **International Boardwalk.** The International Boardwalk runs west of the monument to Juan Miguel Castro. To reach it, you first walk along the **Chocolate Pier**. This boardwalk, which welcomes you with a Ferris Wheel and a carousel, is perfect for those looking to exercise; you'll see people on bicycles, skates, and skateboards. Also, it has beach soccer and volleyball courts, a children's play area, and several art pieces along your path. The International Boardwalk truly comes alive at night, with delicious street food stalls for those looking for a relaxed evening with friends or family.

How to get there. If you're driving from Mérida, just head north until you reach Progreso. You can't miss it! By bus, Autoprogreso runs every ten minutes between 5 am and 10 pm. Catch it at the terminal (Calle 62 x 65 y 67) or at any of its stops along the way to Progreso, \$27 pesos each way. ✨

MORE ABOUT PROGRESO

Progreso has much more to offer beyond its boardwalks. Here are some places you should have on your radar.

Francisco I. Madero Market

Ideal for enjoying authentic Yucatecan dishes at unbeatable prices and buying souvenirs and clothing.

Accessible beach

This free beach area is equipped for people with disabilities and seniors. The beach offers fully floatable amphibious chairs, transfers, and tours along the shoreline or the boardwalk for free.

Located across from Parque de la Paz
Mon. - Fri. 8 am - 3 pm; Sat. 9 am - 1 pm

El Corchito

An ecological reserve with three cenotes amidst the mangroves, plus raccoons, coatis, turtles, and other animals.

Every day, 9 am - 4 pm



**Centro
Médico
Americano**



WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES AND SPECIALTIES:

- 24 Hours Acute Emergencies • Hospital Laboratory
- Ambulance • X-Rays • Intensive Care • Surgeries
- Consultations • Internal Medicine • Gastroenterology
- Cardiology • Reconstructive Plastic Surgery
- Cosmetic Plastic Surgery

Calle 33 #320 x 82 Progreso, Yucatán
Tel: (969) 935-0951 Fax: (969) 935-0769
Right by the City Hall Building in Progreso
www.cmaprogreso.com.mx



PERMISO DE PUBLICIDAD DE SECRETARÍA
DE SALUD 31S140Q

Valladolid es una imponente ciudad colonial conocida como la Sultana o la Perla del Oriente. Muchas riquezas hacen de Valladolid un Pueblo Mágico, como su arquitectura, su gastronomía y su gente. Además, Valladolid es el lugar donde sucedieron dos grandes eventos de la historia de México: la Guerra de Castas en 1847 y la Primera Chispa de la Revolución Mexicana en 1910.

Qué ver en Valladolid

► **La Iglesia de San Servacio.** Originalmente, esta iglesia, justo frente a la plaza principal, miraba al poniente (hacia Roma) como las demás construcciones religiosas de la época colonial. Sin embargo, tras un asesinato en 1703, debió demolerse y reconstruirse, ahora orientada hacia el norte. Puedes todavía ver el pórtico original y las estatuas de San Pedro y San Pablo.

► **La Calzada de los Frailes.** La Calzada de los Frailes, con sus tiendas únicas, restaurantes y hoteles, es una de las calles más lindas de Valladolid. Ésta conecta el centro de Valladolid con el Convento San Bernardino de Siena, pero este camino es un viaje por sí solo.

► **El cenote Zací (se pronuncia Sakí).** Valladolid cuenta con un enorme cenote justo en el centro de la ciudad, solamente a unas cuadas del parque Francisco Cantón, en la calle 37 x 36. Quedarás asombrado por el agua color turquesa y el espacio que se extiende a su alrededor; si el nado te abre el apetito, hay un restaurante regional contiguo, con vista al cenote.

► **Casa de los Venados.** La Casa de los Venados es una casa privada de 1,800 metros cuadrados, que ahora funge como museo, gracias a su enorme colección de arte popular y contemporáneo mexicano. Hay tours casi todos los días a las 10 am, pero se recomienda reservar.

► **Museo de Ropa Étnica de México.** Como su nombre lo indica, este recinto alberga una



Convento de San Bernardino de Siena
Convent of Saint Bernardino of Siena

FOTO: @ATNAVARETE

impresionante colección de trajes tradicionales de distintas regiones del país, de extremo a extremo. Este museo se sostiene a base de donativos voluntarios.

► **Museo Choco-Story.** La historia de la "domesticación" del cacao (digamos, su transformación de amarga semilla a la golosina favorita de todos) es fascinante. Descubre cómo este legado de México conquistó el mundo en Choco-Story, un museo donde la historia se vuelve deliciosa.

Para llegar: En automóvil, toma la carretera Mérida - Cancún, puede ser por la vía libre para recorrer los poblados o la de cuota. En autobús, ADO ofrece salidas regulares desde la estación Mérida Centro Histórico. El Tren Maya ofrece dos salidas diarias desde la estación Mérida Teya. Más información en la pág. 38. ✨

Located halfway between Mérida and Cancún, the city of Valladolid was designated a Magical Town in August 2012. It's a picturesque colonial city with neighborhoods of great beauty, earning it the nickname "The Sultana of the East" since 1823. Valladolid boasts many treasures that make it a Magical Town, including its beautiful streets, cuisine, and people.

Valladolid is also the place where two major events in Mexican history occurred: the Caste War in 1847 and the first spark of the Mexican Revolution (the first armed uprising in the country against Porfirio Díaz's re-electionism) in 1910, which is commemorated every year on June 3 with various sports and cultural events.

What to see in Valladolid

► **The Saint Servatius Church.** Across from the main square stands the church dedicated to Saint Servatius. Originally built in 1545, it was

the scene of a murder in 1703 and had to be rebuilt. Its original main portico was preserved, along with statues of Saint Peter and Saint Paul.

► **La Calzada de los Frailes.** Walking along Calzada de los Frailes is a must. One of the prettiest streets in Valladolid, it connects Centro with the famous Convent of Saint Bernardino of Siena, but is a journey in itself.

► **The Zací (pronounced sah-KEE) cenote.** Valladolid boasts a huge cenote right in the city's center, just a few blocks from Francisco Cantón Park: the Zací cenote (Calle 37 x 36). You'll be amazed by the turquoise-colored water and the space that extends around it.

► **Museum of San Roque.** This small museum houses historical artifacts from different periods of Valladolid's history, including Maya relics and the city's founding by the Spanish.

► **Museum of Ethnic Clothing of México.** This venue houses an impressive collection of traditional garments from different regions of the country. The museum is sustained by voluntary donations; once you tour it, you'll see why it's worth showcasing your generosity.

► **Choco-Story Museum.** The story of the "domestication" of cocoa (that is, its transformation from bitter seed to everyone's favorite treat) is fascinating. Discover how this legacy of México conquered the world at Choco-Story, a museum where history becomes delicious.

How to get there: By car, take the road to Cancún; you can take the highway or the toll road. By bus, ADO offers several daily departures from the Centro Histórico station. By train, Tren Maya has two daily departures leaving from Mérida Teya. More info on page 38. ✨



FOTO: GONZALO N. GONZÁLEZ

Iglesia de la Candelaria

El Pueblo Mágico de Izamal narra una historia de más de 2500 años de ocupación, siendo una de las principales ciudades mayas hasta el siglo XI d.C., cuando Chichén Itzá la sobrepasó en importancia. La convivencia de vestigios mayas con imponentes construcciones coloniales y la vida del México moderno han dado a Izamal el apodo de **Ciudad de las Tres Culturas**. También es conocida como la **Ciudad Amarilla**, y no es difícil ver por qué: toda la ciudad se encuentra pintada de ese alegre color. Las leyendas sobre por qué esto es así abundan; lo cierto es que en Izamal las fachadas de las casas son amarillas desde la década de 1960, y que el tono de amarillo se estandarizó en 1993, coincidiendo con la visita del papa Juan Pablo II a esta ciudad. He aquí un vistazo a lo que encontrarás:

► Convento de San Antonio de Padua:

Fundado por Fray Diego de Landa en 1549, se construyó sobre la base de un templo maya; esto lo hace uno de los puntos más elevados y fotogénicos de Yucatán. Su impresionante atrio cerrado tiene una superficie de 8,000 m²: el más grande de toda América. Dentro del convento puedes visitar el altar de **Nuestra Señora de Izamal**, ornamentado en estilo barroco.

► **Sitios arqueológicos:** Como leíste, Izamal ya era una ciudad importante en el siglo II a.C., y varias de sus construcciones prehispánicas sobreviven hasta hoy. La más importante es la pirámide **Kinich Kakmó**, la más grande de todo Yucatán y la tercera más alta en México. También puedes subir a cuatro pirámides más: Habuk, El Conejo, Itzamatul y Chaltun Ha. El acceso es gratuito todos los días de 8 am a 5 pm.

► **Más actividades:** Además del video mapping encontrarás opciones de recorridos en cuatrimoto por la ciudad. Alrededor de la plaza principal, en tiendas como **Hecho a Mano** (dentro del hotel San Miguel) podrás surtirse de artesanías para ti o para tus seres queridos. Para una experiencia diferente, en el **santuario del Hermano Maya** podrás realizarte una limpia o participar en una experiencia en temazcal.

Para complementar tu visita, el H. Ayuntamiento de Izamal ha lanzado una **guía interactiva** que reúne todo lo necesario para disfrutar este Pueblo Mágico como nunca antes. En ella encontrarás no solo los atractivos más destacados, sino también tips prácticos para planear tu día. La guía está disponible en las oficinas del Ayuntamiento, o en [@izamalesmagico](#).

Para llegar: En autobús, hay salidas cada hora desde la terminal en la calle 67 x 50 y 52. También puedes usar el Tren Maya; la estación de Izamal está a unos 7 km del centro, así que

lo mejor es tomar un taxi o transporte local para llegar al pueblo. ✨

Izamal's history spans over 2500 years. Founded in the 2nd century BCE, it was one of the area's most influential Maya cities up until the 11th century, when Chichén Itzá surpassed it in importance. The coexistence of Maya sites with colonial constructions and, of course, the life of modern México, have made it known as **City of the Three Cultures** or simply the **Yellow City**, as all its buildings are painted this color. Several legends attempt to explain the choice, but the truth is that façades in Izamal have only been yellow since the 1960s; the specific shade was standardized to coincide with pope John Paul II's visit in 1993. Here's a quick look at what awaits in this charming Magical Town.

QUÉ HACER · WHAT TO DO

- | | |
|---|---|
| · Visitar el Convento. | · Visit the Convent. |
| · Subir a las pirámides. | · Climb the pyramids |
| · Tours de la ciudad en cuatrimoto. | · ATV tours of the city and its surroundings. |
| · Ceremonias y limpias energéticas mayas. | · Energy cleansing Maya ceremonies. |
| · Video mapping | · Video mapping show: |
| "Senderos de Luz"* | "Paths of Light"* |
| *Suspendido hasta nuevo aviso. | *Suspended until further notice. |

► **Convent of St. Anthony of Padua:** This monastery, founded by Fray Diego de Landa in 1549, was built on top of a Maya temple. At almost two acres, its massive closed atrium is the largest one in the continent. Inside the church itself, you will see a beautifully restored baroque altarpiece. Its star is **Our Lady of Izamal**, Patron Saint of Yucatán.

► **Archaeological sites:** Many of Izamal's pre-Hispanic buildings live on to this day; the most important one is the **Kinich Kakmó** pyramid, the largest in Yucatán. However, there's four more you can visit: Habuk, El Conejo, Itzamatul, and Chaltun Ha. Admission to all pyramids is free every day, 8 am - 5 pm.

► **More activities:** Take an ATV tour of the city or its surroundings. Visit Aldea Maya Toktli



MEXICAN FOLK ART
Arte Popular

Calle 31-A #308, on the Main Plaza
inside Hotel San Miguel, Izamal, Yuc.
Tel/Fax: (988) 954-0109



Origenes, a small museum on sustainable Maya housing. Around the main square, venture into stores such as **Hecho a Mano**, where you can stock up on crafts for yourself or your loved ones. You can also visit **Hermano Maya's sanctuary**, where you can participate in a *temazcal*, or a spiritual ceremony of your choosing.

To enhance your visit, Izamal's City Hall has launched an **interactive guide** that brings together everything you need to enjoy this Magical Town like never before. In it, you'll find not only the main attractions but also practical tips to help you plan your day. The guide is available at the City Hall Tourist Office building; you can also get it by following the links provided on their social media pages: [@izamalesmagico](#).

How to get there: By bus, there are hourly departures from the terminal on Calle 67 x 50 y 52, Centro. You can also use the Tren Maya; the Izamal station is about 7 km from the town center, so it's best to take a taxi or local transport to reach the town. ✨

CONSULTA LA
GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL GUIDE



SHAMANISMO MAYA
Temazcal Maya
HERMANO MAYA

Boda Maya • Limpia con hierbas y copal • Masaje Maya
Limpia con huevo • Iniciaciones Shamanicas
Ceremonias de Fuego • Ceremonias de Abundancia
Armonización de Chacras • Retiros Espirituales
Sesión para saber cual es el cuarzo que debes portar
Limpia de Negocios • Limpia para atraer el amor
Tratamiento Reductivo Salud y Belleza



f Hermano maya
@Hermano maya
+ (52) 988 957 5366
hermanomaya@gmail.com
www.shamanismomaya.com



FOTO CARLOS GUZMÁN

La Ermita de San Diego

En el sur de Yucatán, entre valles y cerros, se encuentra Tekax. Este nuevo Pueblo Mágico ofrece una gran variedad de actividades familiares, para aventureros y amantes de la naturaleza. Ubicada en la zona más alta de la Península, es también conocida como “La Sultana de la Sierra”.

Con su rica cultura y tradiciones, con su gente amable y alegre, actividades de ecoturismo y su infinidad de flora y fauna, Tekax no te decepcionará; puedes ir por un fin de semana, o también puedes aprovechar y quedarte varios días, usando Tekax como base para explorar más a fondo la región. En el corazón de la reserva estatal biocultural del Puuc, donde empieza el inframundo de las cavernas, Tekax te espera para vivir experiencias únicas y auténticas.

► **Edificios de Tekax.** Destacan la iglesia dedicada a San Juan Bautista (construida en 1609) y la ermita de San Diego, ubicada al extremo sur sobre una colina. Puedes visitar esta última de martes a domingo; es inmejorable para obtener magníficas panorámicas y fotografiar la villa. También están La Capilla del Padre Eterno y La Casa de los Tres Pisos.

► **Grutas.** Tekax cuenta con una gran cantidad de opciones de grutas para todos los niveles de destreza y valentía, aunque todas requieren el acompañamiento de un guía. Las grutas son operadas por tres cooperativas: Cooperativa

Las Sartenejas II, Cooperativa Gruta Chocantes y Parque Ecoturístico Kaalmankal. Cada una ofrece distintos servicios, como tirolesas, camping, senderismo y alimentos, cada uno con distintos niveles de dificultad; es recomendable reservar con anticipación. Conoce más sobre las grutas yucatecas en nuestro sitio web.

► **Pirámides Mayas.** Está la zona arqueológica de Chacmultún (“El Lugar de las Hormigas Coloradas” en maya) con muchos otros túmulos sin restaurar por todo alrededor.

► **Feria de Tekax.** Del 8 al 13 de noviembre, la ciudad honra a su santo patrono: San Diego de Alcalá.

Dónde comer: Prueba los famosos tacos de Us, la cochinita del Alacrán Torres y el antojito *waj tu kit* (también conocido como *kiwiwuaj*).

Cómo llegar: En automóvil, toma la carretera Muna - Ticul - Oxkutzcab o, si lo prefieres, la autopista “Nuevo Mundo Maya” (Mérida - Mayapán - Grutas de Loltún). En colectivo, la parada está en el Parque de San Juan (calle 64 x 69 y 71). ✨

In the south of Yucatán, surrounded by valleys and hills, lies Tekax. This recent addition to México's Magical Towns offers a wide variety of family activities for adventurers and nature lovers.

With its rich culture and traditions, friendly and joyful people, ecotourism activities, and abundant flora and fauna, Tekax will not disappoint. You can visit for a weekend or even stay for several days, using Tekax as your base to explore the region more extensively. Located within the Puuc biocultural state reserve, where the underworld of caves begins, Tekax awaits you and yours to experience unique and authentic adventures.

► **Buildings in Tekax.** Its colonial buildings include the parish devoted to St. John the Baptist, built in 1609. The Ermita de San Diego is located on a hill at the southern end of town; open Tuesday through Sunday, it's a great place to get a good view and pictures of Tekax. You can also visit the Chapel of the Eternal Father and *la casa de los tres pisos* (the three-story house).

► **Caves.** Tekax boasts endless cave options for every level of skill and bravery, though all of them require a guide. The caves here are operated by three separate co-ops: Cooperativa Las Sartenejas II, Cooperativa Gruta Chocantes and Parque Ecoturístico Kaalmankal.

Each offers different services, including zip lining, camping, hiking, and meals, with varying degrees of difficulty or extremeness; it's always a good idea to tell them what you have in mind when you book in advance. Find out more about caves in Yucatán on our website.

► **Maya pyramids.** There is a Maya site called Chacmultún (“The Place of the Red Ants”). There are many other unrestored mounds over the area.

► **Tekax fair.** From November 8 to 13, the village honors its Patron Saint during the San Diego de Alcalá fair. In addition to religious celebrations, you'll see parades, fireworks, dances, and mechanical rides.

Where to eat: Be sure to try the famous tacos of Us, the *cochinita* from Alacrán Torres, and the *antojito waj tu kit* (also known as *kiwiwuaj*).

How to get there: Shared vans leave the San Juan Park in Mérida. If you drive yourself, you can take the Muna - Ticul - Oxkutzcab route or the Mundo Maya Highway that goes from Mérida to Mayapán and the Loltún Caves. ✨



FOTO: IMCT

Queso relleno, Cocina Mirna

PARA CONOCER MÁS

- Tekax era una importante región productora de licor de caña de azúcar.
- Aquí nació el trovador Ricardo Palmerín, co-autor de “Peregrina”, clásico de la canción yucateca.
- La Iglesia San Juan Bautista es la segunda más grande del estado después de la Catedral de San Ildefonso.
- En la puerta principal de la casa de tres pisos aún se pueden ver machetazos de la época de la Guerra de Castas.

TO LEARN MORE

- Tekax was an important sugar-cane-liquor-producing region.
- It's the birthplace of Ricardo Palmerín, co-author of “Peregrina,” a Yucatecan classic.
- The San Juan Bautista Church is the second largest in the state after the San Ildefonso Cathedral.
- At the entrance of the three-story house you can still see machete strikes from the Caste War.

SOTUTA DE PEÓN

HACIENDA VIVA



HOTEL



CENOTE

Hacienda Sotuta de Peón is the perfect escape for couples seeking to reconnect through culture, nature, and history. Share immersive experiences at its emblematic Live Museum, savor local cuisine together, and explore nearby cenotes and archaeological sites hand in hand. Stay in serene, beautiful accommodations where Yucatán's heritage becomes part of your story.

✈ 30 minutes from Airport

⚠ 1 hour from Uxmal

🏠 30 minutes from the historic center of Mérida

🚆 25 minutes from Tren Maya



HENEQUEN TOUR



HORSEBACK RIDING



RESTAURANTS



LIVE MUSEUM



WELLNESS



WEDDINGS AND EVENTS

Municipio de Tecoh Yucatán, Mérida 97822 México
ventas@haciendaviva.com
Tel. (999) 941 6431
Tel. (999) 941 6441
Cel-WhatsApp: (999) 175 9923



REFRÉSCATE
CON EL
NUEVO SABOR
FRESA-KIWI



HIDRÁTATE DIARIAMENTE. HOLA! 100% agua purificada. 100% natural. 100% cristalina.

PASEO GASTRONÓMICO

¡CREANDO EXPERIENCIAS MEMORABLES!



Café MONTEJO
RESTAURANTE

EL MEJOR DESAYUNO BUFFET DE LA CIUDAD.

- MARTES: TARIFA LOCAL ESPECIAL (INE)
- JUEVES SOCIAL

25% DE DESCUENTO (SOLO MUJERES)

- CUMPLEAÑEROS NO PAGAN (CONSUMO MÍNIMO PARA 4)

LUN - DOM | 07:00 A 12:00

REGIONAL YUCATECO "EL SABOR DE LO NUESTRO"

LO MEJOR DE LA COCINA REGIONAL YUCATECA

LUN - SÁB | 12:00 A 23:00

STELARIS
COCKTAIL & LOUNGE BAR
★★★★★

COCKTAIL & LOUNGE BAR

- MIXOLOGÍA
- GASTRO BOTANAS
- MÚSICA EN VIVO*

MAR-SÁB | 12:00 A 01:00

DOM-LUN | 12:00 A 23:00


KUUN
REPÓSICO

"TOMAR CAFÉ NO VOLVERÁ A SER IGUAL"

PANADERÍA Y REPOSTERÍA PARA UN DULCE DESPERTAR O LARGAS PLÁTICAS CON CAFÉ GOURMET

MAR-SÁB | 07:00 A 21:00

DOM-LUN | 08:00 A 17:00

Baharāt
UN VIAJE DE ALMA Y SABOR

GASTRONÓMICA LIBANESA CON SABOR DE HOGAR.

MAR - DOM | 14:00 A 22:00


Catering
Fiesta Americana Mérida

HACEMOS DE SU EVENTO UNA EXPERIENCIA MEMORABLE.

INSTALACIONES, COMIDA Y SERVICIO QUE NOS RESPALDAN

- CATERING
- ATENCIÓN PERSONALIZADA
- EVENTOS CORPORATIVOS Y SOCIALES

LUN - VIE | 09:00 A 18:00

Información y reservaciones:  **990 193 8082** fiestamericana.com

*Consulte cartelera. Precio por persona expresado en moneda nacional. Incluye 16% de IVA. No aplica con otras promociones o descuentos. Agua natural no embotellada sin costo. Aliméntate sanamente, come frutas y verduras. Los productos elaborados con huevo, pescado y carne crudos o semicrudos deben ser consumidos a criterio del comensal y con conocimiento del riesgo que esto pueda implicar. Los alimentos descritos pueden contener nueces, trazas o ingredientes asociados a alergias alimentarias, por lo que su consumo es responsabilidad exclusiva del cliente. La venta de alcohol está sujeta al horario establecido por las autoridades y se hará únicamente a mayores de edad. Todas las imágenes son ilustrativas. Evita el exceso. Disfruta con moderación. alcoholinformate.org.mx

Válido hasta junio de 2026.

Aunque la cultura maya sigue viva hasta el día de hoy, no cabe duda que los vestigios de sus grandes construcciones prehispánicas son una de las atracciones más importantes de Yucatán. En Yucatán existen 17 sitios abiertos al público; todos ellos abren de 8 am a 4 pm todos los días, y ofrecen entrada gratuita para residentes legales en México todos los domingos. A continuación te presentamos dos sitios que vale la pena conocer.

► **Ek Balam (estrella jaguar):** Esta zona arqueológica, al norte de Valladolid, presenta algunos de los ejemplos más sorprendentes de esculturas y estucos que puedes encontrar en Yucatán. Sube al templo superior de la Acrópolis (¡todavía puedes hacerlo!) y maravíllate por las figuras de guerreros alados y un monumental monstruo de la tierra, cuyas fauces conducen al inframundo.

Aprovecha tu visita para refrescarte en el cenote X'Canché, vecino del sitio, puedes caminar los 2 km que conducen a él, rentar una bicicleta, o contratar un bicitaxi. Para comer, el sitio cuenta con un restaurante, o puedes pasar a Temozón a probar sus deliciosas longanizas y carnes ahumadas.

Entrada al sitio: \$232 pesos para nacionales, \$581 pesos para extranjeros.

Cómo llegar: Hay tours disponibles desde Mérida y Valladolid. Por tu cuenta, desde Valladolid, toma unos 25 minutos en taxi (colectivo, \$40 pesos por persona; privado, \$250 pesos por vehículo).

► **Acanceh (quejido de venado):** En Acanceh (se pronuncia *akan-kéj*), como en Izamal, las construcciones mayas prehispánicas conviven con edificios coloniales y del México contemporáneo. Se han hallado alrededor de 300 vestigios mayas prehispánicos en Acanceh, de los cuales se pueden visitar la Pirámide de los Mascarones, el Palacio de los Estucos, y el Observatorio. La Pirámide, justo frente a la plaza principal, ostenta cinco mascarones monumentales (de entre 2.25 y 3.5 m de altura) que representan a Kinich Ajaw, dios maya del sol.

Éstos, cabe mencionar, no estaban a la vista a la llegada de los españoles; recuerda que los mayas solían ampliar sus edificaciones cubriéndolas con nuevas versiones de ellas mismas. Tanto la Pirámide como el Palacio de los Estucos cuentan con rejas de acceso. Si vas en horario de visita y éstas están cerradas, acércate a la caseta del INAH en la esquina de las calles 20 x 21; los custodios te abrirán y contarán sobre la historia del lugar.



Entrada al sitio: \$80 - \$145 pesos.

Cómo llegar: Autobuses LUS ofrece salidas desde la terminal Noreste (calle 67 x 50 y 52, Centro).

Visita www.yuc.today/zonas-arq para tener una guía de los 17 sitios arqueológicos de Yucatán. ☼

IMPORTANTE / IMPORTANT

Al cierre de esta edición, el sitio arqueológico de Mayapán se encuentra cerrado hasta nuevo aviso. Antes de planear tu visita, te sugerimos consultar nuestras redes sociales o el sitio del INAH: www.inah.gob.mx/zonas-arqueologicas

As we go to print, the site of Mayapán is closed until further notice. Make sure to check out our website and social media, or, alternatively, the INAH official site (in Spanish only) before making the journey to visit either.
www.inah.gob.mx/zonas-arqueologicas

Maya culture is alive and well, but there's no question that the archaeological remains of some of its greatest pre-Hispanic constructions are one of the most important reasons to visit Yucatán. Here you'll find some tips to visit some of the lesser known Maya sites in the area. Most sites are open 8 am to 4 pm every day.

► **Ek Balam (Jaguar Star):** This archaeological site, north of Valladolid, offers some of the best preserved examples of Maya stucco and sculpture work. Climb the *Acrópolis* and be amazed by the entrance to the underworld in the shape of a monster's open jaws.

While you're there, stop by cenote X'Canché; you can walk the mile and a half that separates it from the site, rent a bike, or hire a taxi-cycle. Hungry? The site offers a restaurant, but you

can also stop at nearby Temozón to try *longaniza* (sausage) or *carne ahumada* (smoked meat).

Admission: \$232 pesos for Mexicans, and \$581 pesos for foreigners..

How to get there: From Valladolid, a taxi (collective, \$40 pesos per person; private, \$250 pesos per vehicle) takes about 25 minutes.

► **Acanceh (Moan of the Deer):** In Acanceh (pronounced *akan-KAY*), like in Izamal, monumental Maya structures coexist with colonial and contemporary buildings. This is due to how convenient it was for Spanish settlers to have material handy for their own constructions. Acanceh boasts over 300 Maya structures, the most monumental being three: the Pyramid of the Masks, the Palace of the Stuccoes, and the Observatory. The Pyramid, across the main square, gets its name from the five breathtaking masks representing Kinich Ajaw, the Maya sun god.

Both the Pyramid and the Palace of the Stuccoes are gated. If you're there during visiting hours and they seem to be closed, talk to the caretakers at the INAH booth (on the corner of Calles 20 x 21, by the square). They'll open the gate and tell you what they know about the site.

Admission: \$80 - \$145 pesos.

How to get there: Autobuses LUS offers bus services from the Noreste terminal (Calle 67 x 50 y 52, Centro). ☼

CONSULTA LA
GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL GUIDE





FOTO: JUAN MANUEL MERY TEBAN C.

A lo largo de unos 40 km, la ruta Puuc comprende cinco sitios que comparten una cultura, arquitectura y arqueología únicos en Yucatán. Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO desde 1996, debe su nombre a que se ubica en la zona más alta de la Península (*pu'uk* significa "cerro" en maya). El nombre designa también al distintivo estilo arquitectónico de los sitios del área. No es imposible visitar todos los sitios en un día, pero es más cómodo hacerlo en dos. Por cuestiones de espacio, aquí te presentamos información sobre sólo cuatro de los sitios; visita nuestro sitio web para conocer los demás.

► **Labná.** Entrando a Labná te encontrarás con un edificio donde fácilmente podrás reconocer las características del estilo Puuc: muy geométrico, horizontal y ornamentado. Ahí mismo podrás admirar muy de cerca los junquillos, que son cilindros de piedra que evocan los troncos que conforman las viviendas tradicionales mayas.

A unos pasos, un pequeño *sacbé* (calzada prehispánica) te llevará a una de las estructuras más famosas del mundo maya: el Arco de Labná. Monumental y minuciosamente decorado, es un lugar perfecto para tomar fotos, pero no dejes de examinarlo a detalle: en los recovecos de los relieves podrás apreciar restos de la pintura maya prehispánica con la que estaba decorado.

Entrada a Labná: \$80 - \$145 pesos.

► **Sayil.** En este sitio sobresalen dos estructuras. La principal, el Gran Palacio, es una

estructura de tres pisos y unas 90 habitaciones. A lo largo de sus 85 metros de fachada podrás admirar distintos grados de conservación, y así tener una idea muy clara de la disposición de su interior (el acceso a las habitaciones está cerrado). Asómate a su parte de atrás; la construcción, con todos sus detalles en piedra parcialmente ocultos por la selva, parece salida de una película de aventuras.

Por su parte, el Mirador es un edificio elevado de un estilo más temprano (menos ornamentado). Las ranuras de su crestería (más altas que el propio edificio) permiten que el aire circule libremente, protegiendo la construcción contra tormentas y huracanes.

Entrada a Sayil: \$80 - \$145 pesos.

► **Kabah.** Tu recorrido comenzará en la que probablemente sea una de las construcciones más impresionantes que puedes visitar y admirar de cerca: el Codz Pop (*Kots' Poop*, o petate enrollado), que es un edificio cuya fachada está completamente revestida de mascarones del dios de la lluvia, Chaac, tallados en piedra. No olvides recordarte a ti mismo que todos estos

labrados y todas las construcciones se hicieron sin herramientas de metal. Continúa por lo alto del templo elevado, para luego descender de nuevo. Para este punto sentirás que Kabah es un sitio muy completo, pero el sitio de Kabah continúa cruzando la carretera, donde verás la Gran Pirámide y un arco monumental que es mucho más sobrio (y grande) que el de Labná.

Entrada a Kabah: \$85 - \$155 pesos.

► **Uxmal.** Sin duda, la construcción más reconocible de Uxmal (pronunciado *ushmal*) es la Pirámide del Adivino; de 35 m de altura, es la única en la zona maya cuya base es ovalada. La pirámide no se puede escalar, pero obtendrás una vista privilegiada de ella y el resto de la zona desde el Palacio del Gobernador, que, para muchos, es el más extraordinario ejemplo de arquitectura precolombina de toda América. Desde ahí verás también el recién abierto Palomar y su elaborada crestería.

A las afueras del sitio arqueológico se encuentra Choco-Story, Ecoparque Museo del Chocolate (un recorrido por la historia del cacao, además de reserva ecológica). El Hotel Hacienda Uxmal, por su lado, ofrece restaurante y bar, además de recorridos a bordo de una Land Rover vintage.

Cómo llegar: Hay tours a Uxmal desde Mérida saliendo todos los días; para la ruta necesitarás un tour privado o un auto. Checa opciones en nuestro listado en la página 39.

Visita www.yuc.today/ruta-puuc para conocer los demás sitios y actividades cercanas. ✨

UXMAL EN CORTO

- **Horario:** 8 am - 4 pm.
- **Entrada:** \$586 pesos (extranjeros), \$269 pesos (nacionales) y \$105 pesos (residentes de Yucatán).
- **Video mapping:** Ecos de Uxmal (*suspendido al cierre de esta edición*)
- En el **parador** hay cafetería, tiendas de regalos y sanitarios.



FOTO: @ATNAVARRETE

Tu hacienda privada en Yucatán



www.haciendapetac.com

HACIENDA
PETAC

info@haciendapetac.com

Your onw private hacienda in Yucatán



Reservations only: +52 (999) 161 7265



FOTO: @ATNAVARRETE

The Puuc route is a 40-kilometer road that connects five Maya sites with unique cultural, architectural, and archaeological features, collectively named a UNESCO World Heritage site in 1996. Puuc is also the name given to the sites' common architectural style, which stands out for its intricate ornamentation. The Puuc route owes its name to its location on the hilliest area in the state (Pu'uk means "hill" in Maya).

It's not impossible to visit all the sites on the Puuc route in one day, but it would be *exhausting*. For space, we're only including information on Uxmal and three additional sites: visit our website for details on the rest.

► **Labná.** Just as you enter Labná, you will come across a building where you can easily recognize the characteristics of the Puuc style: highly geometric, horizontally oriented, and richly ornamented. Right there, you can get a good look at *junquillos*: stone cylinders that evoke the wooden sticks used in traditional Maya homes.

Just a few steps from this building, a small elevated *sacbé* (pre-Hispanic walkway or white road) will lead you to one of the most famous structures of the Maya world: the Arch of Labná. Monumental and highly florid, it's a perfect spot for taking great pictures, but make sure to get closer and examine it in detail: within the nooks and crannies of the reliefs, you can still see authentic remnants of the pre-Hispanic Maya paint with which it was adorned.

► **Admission:** \$80 - \$145 pesos.

Sayil (pronounced sigh-EEL). Two structures stand out here. First, the Gran Palacio, a three-story, 90-room building that will leave you in awe. Along its 85-meter façade, different levels of preservation provide insight into its interior layout (the rooms are not accessible).

Don't forget to peek at its backside; the stone details, partially hidden by the jungle, make it look like something out of an adventure movie.

You'll also see the *mirador* (lookout point), an elevated construction featuring a more simplistic architectural style; its eye-catching slotted crest, taller than the building, allows air to circulate freely, protecting the structure from storms and hurricanes.

Admission: \$80 - \$145 pesos.

UXMAL IN SHORT

- **Hours:** 8 am to 4 pm.
- **Admission:** \$586 pesos (foreign visitors), \$269 pesos (nationals), and \$105 pesos (Yucatán residents).
- **Video mapping:** Ecos de Uxmal (*suspended as we go to print*)
- The **visitor center** features a snack bar, gift shops, and restrooms.

► **Kabah (pronounced kah-BAH).** Your tour of Kabah will likely begin at what is arguably one of the most impressive structures you can get up close to: the Codz Pop (*Kots' Pop*, or rolled-up mat). This building's façade is entirely covered in stone masks of the rain god, Chaac. As you stand before them (and at every stop on this route), don't forget to remind yourself of a fascinating fact I mentioned earlier: all these carvings and constructions were created without using metal tools.

Your exploration will continue as you ascend to the top of the elevated temple and then descend once again. By this point, you'll likely feel that Kabah is a remarkably comprehensive site, having witnessed many awe-inspiring features. But the wonders of Kabah extend across the road, where you'll find the Great Pyramid and

a monumental arch. Although more understated in decoration compared to the Arch at Labná, it is significantly taller. This arch marks the city's entrance at the end of the *sacbé* connecting Kabah to Uxmal, which is scheduled to be restored and open to the public, though no definitive date has been set.

Admission: \$85 - \$155 pesos.

► **Uxmal (pronounced oosh-MAL).** The icon here is the Pyramid of the Magician, the only Maya structure with an oval-shaped base. Climbing is forbidden, but you'll get a privileged view of the entire area from the Governor's Palace, considered by many to be the most extraordinary example of pre-Columbian architecture in all of the Americas. From there, you'll see not only the recently opened Palomar (the dove-cote) and its intricate crest, but also the thickness of the jungle that surrounds the accessible site, concealing the vast expanse yet to be explored.

Just outside the site, you can find Choco-Story, Chocolate Museum and Ecopark, which displays the importance of cacao for the ancient Maya; it also serves as an environmental reserve. Hotel Hacienda Uxmal, also nearby, has a bar and restaurant, plus tours of the area on vintage Land Rovers.

How to get there: Day tours to Uxmal depart Mérida daily; to do the full route you'll need a private tour or a rental car. Check out options for both on our page 39.

Visit www.yuc.today/puuc-route to read about the rest of the sites, as well as food and lodging options. ✨

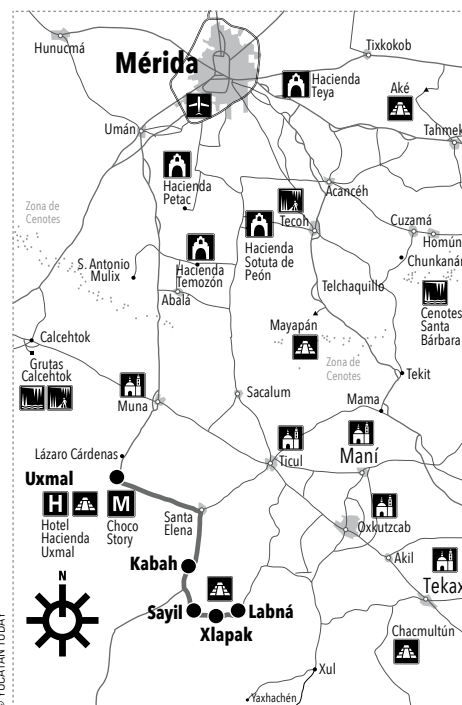




FOTO: LAURA PASOS

manejar la enorme carga de visitantes que llega a Chichén Itzá todos los días. Esta visita no tiene costo adicional, pero sí es necesario reservar con anticipación para asegurar tu espacio en alguno de los grupos admitidos (detalles en el recuadro a la izquierda de esta página). Es importante recalcar que en esta área no hay servicios disponibles (sanitarios, andadores, etc.) y que para llegar es necesaria una caminata de poco más de un kilómetro (unos 25 minutos) por un sendero rústico.

Cómo llegar: En auto, desde Mérida, toma la carretera a Cancún y sigue los señalamientos hacia Chichén Itzá. También hay tours diarios saliendo desde Mérida.

Visita www.yuc.today/chichen-itza para leer el artículo completo, con toda la información que necesitas para planear tu visita. ☀

Miles de turistas de todo el mundo llegan diariamente a Chichén Itzá para tomarse fotos con el Castillo y curiosear sus alrededores. Pero hay mucho más por ver y descubrir para aquellos que estén dispuestos a sobrellevar la cacofonía de los grupos masivos y los vendedores de artesanías. Si realmente quieres conocer Chichén Itzá y maravillarte con todo lo que ofrece, necesitarás más de un par de horas.

El acceso principal al sitio te llevará al área más famosa y visitada: la Gran Nivelación. Ésta es una enorme plataforma artificial sobre la que se encuentran el Castillo, el Gran Juego de Pelota y el Templo de los Guerreros. Hacia el norte está el Cenote Sagrado. Hacia el sur, pasando el Osario, llegarás al Observatorio y al Conjunto de las Monjas. Esta sección es lo que se considera el área ritual de Chichén Itzá, como lo señala la presencia de las muchas estructuras piramidales. En contraste, el área visitable de Chichén Viejo se considera un área habitacional destinada a alguna de las élites gobernantes de la ciudad; aquí la arquitectura es más horizontal, con decoraciones más parecidas a las del estilo Puuc.

Área ceremonial

► **El Castillo.** Sus 365 escalones hacen referencia al año solar, y sus nueve plataformas, a los puntos cardinales y solsticiales. Fíjate en los rastros de su crestería, que ostentaba símbolos de caracoles cortados que hacían referencia al viento y, por lo tanto, al dios Kukulcán.

► **El Cenote Sagrado.** Un *sacbé* (calzada prehispánica) de 500 m te llevará hasta el Cenote Sagrado, al norte del Castillo. No es posible nadar en este cenote: no está permitido, y además es inaccesible: la superficie del agua se encuentra 15 metros por debajo del nivel del suelo.

► **El Observatorio.** Esta estructura, que habría tenido la forma de un pastel de boda, contiene una escalera de caracol que conducía hasta el nivel superior. Ahí, sus ventanas permitirían a los astrónomos estudiar y documentar los cuerpos estelares dentro de su campo de visión asignado.

► Chichén Viejo

Por el momento, el acceso a Chichén Viejo se encuentra limitado a dos horarios de jueves a sábado, ya que esta sección no podría



FOTO: @ATNAVARRETE

Chichén Viejo

TODAY'S TIPS

- 1 Toda el área alrededor del Castillo y los *sacbé*s (caminos prehispánicos) que conducen a las demás áreas se encuentran normalmente abarrotadas de vendedores de artesanías, lo que puede llegar a ser una sorpresa desagradable para los visitantes. Mientras más te alejes de esa área central la cantidad de vendedores disminuye.
- 2 Asegúrate de usar ropa fresca y respirable y zapatos cómodos para caminar, de preferencia cerrados. Necesitarás un sombrero, mucho filtro solar, repelente de insectos y suficiente agua fresca. Un abanico portátil o una sombrilla nunca saldrán sobrando.
- 3 En marzo y septiembre podrás observar el fenómeno arqueoastronómico del Castillo de Kukulcán. La sombra de sus nueve plataformas se proyecta sobre las alfardas de las escalinatas, formando siete triángulos de luz. Conforme el sol baja, los triángulos, combinados con las esculturas al pie de las escalinatas, dan la impresión de una serpiente que desciende del Castillo. En estos días Chichén Itzá puede recibir varios miles de visitantes; toma tus precauciones.

CHICHÉN ITZÁ EN CORTO

Abierto todos los días de 8 am a 4 pm.

Entrada: \$676 pesos (extranjeros), \$303 pesos (mexicanos) y \$105 pesos (locales).

Entrada gratuita para mexicanos los domingos.

Chichén Viejo: Jue. - sáb., dos recorridos limitados. Reserva: visitas.chichenitza@inah.gob.mx

Video mapping: Al cierre de esta edición, se encuentra suspendido. Para más información, consulta:

www.nochesdekukulcan.com



FOTO: @ATNAVARRETE

Chichén Viejo

Thousands of visitors from all over the world arrive in Chichén Itzá every day to take pictures with the Kukulkán pyramid (El Castillo) and look around its surroundings. Yet there's so much more to see for those willing to endure the heat and the jarring cacophony of massive groups and handcraft vendors: to make the most of your visit and marvel at everything Chichén Itzá has to offer, you need way more than a couple of hours.

The site's main entrance leads straight to the most famous, visited area: the Great Platform, a man-made foundation on which structures like El Castillo, the Grand Ballgame Court, and the Temple of the Warriors are built.

To the north is the Sacred Cenote. To the south, passing the Ossuary (which means "where bones are kept") you'll reach the Observatory and the Nunnery group. That's what's considered to be Chichén Itzá's ritual area, a fact made evident by the presence of pyramids. Chichén Viejo, or Old Chichén, is considered to be a housing area for one of Chichén Itzá's ruling elites; the architecture there is more horizontal, with decorations more reminiscent of the Puuc area.

Ceremonial area

► **El Castillo.** Its 365 steps reference the solar year, and its nine platforms, the cardinal and solstice points. See if you can spot what remains of its ornamental crestwork; the conch spiral symbol it showcased referenced the wind, and, consequently, the god Kukulkán.



Plataforma de la tortuga
Turtle platform, Chichén Viejo

FOTO: @ATNABARETE



Chichén Viejo

FOTO: @ATNABARETE

► **The Sacred Cenote.** A 500-meter *sacbé* (pre-Hispanic walkway) will take you to the Sacred Cenote, where evidence of several types of sacrifices has been found. Please note you can't swim in this cenote; not only is it forbidden, but its surface is 15 meters below ground level.

► **The Observatory.** Outside, this structure would have been shaped like a wedding cake; inside, a spiral staircase led to the top level, where slot windows allowed astronomers to study and document the celestial objects and their path within their assigned field of vision. On the wall around the Observatory building you'll see what looks like small stone cylinders. If you have a good zoom lens, make sure to take a look: those are actually sculpted heads.

Chichén Viejo

Access to Chichén Viejo is currently limited to two time slots from Thursday to Saturday, as the area could not handle the huge load of visitors that arrive in Chichén Itzá every day.

There is no additional fee to visit, but advance reservations are required (see details in the sidebar on this page). Please note that in



Chichén Viejo

FOTO: @ATNABARETE

TODAY'S TIPS

- 1 The entire area around the Castillo and the *sacbés* (pre-Hispanic walkways) that lead to the other areas are usually crowded with handcraft vendors and booths, which visitors usually find unpleasantly surprising. The further you are from the central area, the amount of vendors (and the noise level) goes down.
- 2 Make sure to wear cool, breathable clothes and comfortable walking shoes, preferably closed. You'll need a hat, lots of sunscreen, insect repellent, and enough cool drinking water. You won't regret bringing a hand fan or an umbrella.
- 3 In March and September, you can see an archaeo-astronomical phenomenon on El Castillo. The shadow of its nine platforms is projected onto the staircase balustrades, creating seven triangles of light. As the sun goes down, the triangles, combined with the sculptures at the base of the staircase, create the illusion of a snake descending from the top of the structure. This phenomenon attracts visitors by the literal thousands; keep that in mind when planning your visit.

CHICHÉN ITZÁ IN SHORT

Open every day of the year from 8 am to 4 pm.

Admission: \$676 pesos (foreign visitors),

\$303 pesos (Mexican citizens), and \$105 pesos (locals).

Free admission for Mexicans on Sundays.

Chichén Viejo: Thu. - Sat., limited admission by advance booking: visitas.chichenitza@inah.gob.mx

Video mapping: Suspended as of the closing of this edition. More information at:

www.nochesdekukulkan.com

Chichén Viejo there are no services available (restrooms, walkways, etc.), and the access requires a three-quarter-mile hike (about 1.2 kilometers, roughly 25 minutes) on a rustic trail.

How to get there: By car, from Mérida, take the highway to Cancún and follow the signs to Chichén Itzá. Also, many travel agencies offer daily tours from Mérida.

Visit www.yuc.today/chichen-itza-en for the full version of this article. ✨

Yucatán tiene tanto por ver y hacer que puede ser difícil hacer planes. En las siguientes páginas encontrarás información sobre algunos de los mejores destinos en Yucatán incluyendo lo que no te puedes perder y costos. Combínalo con nuestro Mapa Peninsular a color para planear tu itinerario sin problemas. Para más consejos útiles para tu estancia aquí, checa nuestra página 40. ¡Que comience la aventura! ✨

Yucatán has so much to see and do that you're bound to be overwhelmed by the choices! On the following pages, you will find information on some of Yucatán's best destinations, including highlights and entry fees. Pair it perfectly with our color Map of the Península so that you can plan your itinerary hassle-free. Check out our page 40 to get additional tips that will be useful during your stay in our area. Let the adventure begin! ✨

TRANSPORTE PÚBLICO EN MÉRIDA • PUBLIC TRANSPORTATION IN MÉRIDA

**BICICLETAS PÚBLICAS
PUBLIC BIKE SHARING**

Toma una bicicleta compartida (en renta por hora) escaneando el código QR en las bici-estaciones; se requiere descargar la app.

Take a public bike (hourly rental) by scanning the QR code at bike stations; app download required.

Descarga / Download: www.yuc.today/EnBici

**SISTEMA DE MOVILIDAD "VA Y VEN"
"VA Y VEN" MOBILITY SYSTEM**

• Comprende autobuses e IE-Tram (tranvía)

Comprises buses and IE-Tram

• No se acepta efectivo; únicamente pago contactless (via Google Pay o Apple pay) o con tarjeta recargable, a la venta en tiendas y cajeros Va-y-Ven

No cash accepted; payment can only be contactless (or via Google Pay or Apple Pay) or with a rechargeable card, available at stores and Va-y-Ven ATMs

• Mapas y monitoreo de autobuses en la app: Maps and real-time bus location on the app:

Descarga la app / Download the app:

www.yuc.today/vayven

Rutas dentro de Mérida / Routes in Mérida

Tarifa / Fare: \$12 pesos (5 am - 11 pm)

\$15 pesos (11 pm - 5 am)

► IE-TRAM VA Y VEN

Tarifa / Fare: \$45 pesos

Desde / From: La Plancha **Hacia / To:** Kanasín, Estación Tren Maya Teya, FI-UADY, Umán

**► VA Y VEN AEROPUERTO
VA Y VEN AIRPORT ROUTE**

Tarifa / Fare: \$45 pesos

Paradas / Stops: TAME 68, Santa Lucía, Paseo 60, Fiesta Americana, C.I. de Congresos y TAME 69.

OTROS SERVICIOS • OTHER SERVICES

**RUTAS E INDICACIONES
ROUTES AND DIRECTIONS**

www.yuc.today/moovitapp

TOUR DE LA CIUDAD • CITY TOUR

► Turibus

Salidas / Starting point:

Catedral de Mérida, Paseo 60

www.turibus.com.mx/merida

► Carnavalito

Salidas / Starting point:

Parque de Santa Lucía

www.carnavalitocitytour.com.mx

f [carnavalitocitytour](https://www.facebook.com/carnavalitocitytour)

FORÁNEOS • BEYOND MÉRIDA

**SERVICIOS DE LUJO
LUXURY SERVICES**

• Terminal ADO Mérida Paseo 60
Calle 60 x 35, Centro

• Terminal ADO Mérida Altabrisa
Calle 26 x Av. República de Corea
www.ado.com.mx

► Sólo destinos en otros estados

Destinations in other states only:

Cancún, Aeropuerto de Cancún y Playa del Carmen (Quintana Roo), Villahermosa (Tabasco)

**PRIMERA Y SEGUNDA CLASE
FIRST- AND SECOND-CLASS SERVICES**

Terminal ADO Mérida Centro Histórico

Calle 69 x 68 y 70, Centro, Mérida

☎ 999 924 0830

► Destinos en Yucatán / Destinations in

Yucatán: Chichén Itzá, Uxmal, Valladolid, Tizimín, Oxkutzcab, Peto, Tekax, Ticul, Tzucacab

► Destinos en otros estados / Destinations

in other states: Calkiní, Campeche, Ciudad del Carmen, Champotón, Escárcega (Campeche), Villahermosa (Tabasco), Cancún, Playa del Carmen, Cobá, Tulum (Quintana Roo)

**SEGUNDA CLASE
SECOND-CLASS SERVICES**

Terminal de Autobuses Noreste – LUS

Calle 67 x 50 y 52, Centro, Mérida

☎ 999 924 6355 y 999 924 7865

www.autobusesdelnoreste.com.mx/horarios

► Destinos en Yucatán / Destinations in

Yucatán: Acanceh, Baca, Buctzotz, Cansahcab, Chumayel, Conkal, Dzidzantún, Dzilam de Bravo, Dzilam González, Dzoncauch, Mamita (Mama), Maní, Mocochá, Motul, Oxkutzcab, Petectunich, Sucilá, Suma, Teabo, Tecoh, Tehuizt, Tekat, Tekit, Telchaquillo, Temax, Tepich, Tipikal, Tizimín

**AUTOPISTA DE CUOTA
A CANCÚN Y PLAYA DEL CARMEN**

Servicios: baños públicos, parador con tiendas, restaurantes, cafetería y gasolinera (Km 153, a la altura de Valladolid).

**TOLL ROAD
TO CANCÚN AND PLAYA DEL CARMEN**

Services: restrooms, rest stop with shops, restaurants, coffee shop, and gas station (Km 153, by the exit to Valladolid).

Mérida  **\$645.00** **Cancún**

Mérida  **\$136.00** **Chichén**  **\$100.00** **Valladolid**  **\$408.00** **Cancún**

Mérida  **\$237.00** **Valladolid**  **\$321.00** **Playa del Carmen**

Mérida  **\$544.00** **Playa del Carmen**

Mérida  **\$458.00** **Cedral (Holbox)**

Tarifas en pesos para vehículos de dos ejes. / Rates in pesos for two-axle vehicles.

Las terminales de pago con tarjeta funcionan intermitentemente; se recomienda traer efectivo.

Card charge service is intermittent; bring cash to avoid delays.

TREN MAYA / MAYA TRAIN

Conecta diversos puntos del sureste de México, desde Chiapas hasta Quintana Roo. Los boletos sólo se venden en el sitio web oficial o en las taquillas de las estaciones. / Connects several points in Southeast

México, from Chiapas to Quintana Roo; tickets are sold at stations or at: www.trenmaya.gob.mx

**VUELOS DIRECTOS
NON-STOP FLIGHTS**

► Internacionales / International: Dallas (AA), Guatemala (TAG), Houston (UA), La Habana (VA), Los Ángeles* (VA), Miami (AA, VA), Orlando (VA), Toronto* (WJ) **Temporada/Seasonal*

► Nacionales / Domestic: Cancún (AE), Ciudad de México (AM, V, VA, MC), Guadalajara (V, VA), Guanajuato (V, VA), Monterrey (V, VA), Oaxaca (V), Querétaro (VA), Tijuana (VA), Toluca (VA), Tuxtla Gutiérrez (VA), Veracruz (VA), Villahermosa (AE, VA)

Leyenda / Legend:

AE: Aerus (www.flyaerus.com)

AA: American Airlines (www.aa.com)

AM: Aeromexico (www.aeromexico.com)

MC: Magnicharters (www.magnicharters.com)

TAG: Transportes Aéreos Guatemaltecos (www.tag.com.gt)

UA: United Airlines (www.united.com)

V: Volaris (www.volaris.com)

VA: Viva (www.vivaaerobus.com)

WJ: WestJet (www.westjet.com)

► **Mayan Ecotours**

☎ 999 105 4614
www.mayanecotours.com

► **Destino Yucatán by Barroso Travel**

☎ 999 355 5048
@barrosotravel experiences
f Barroso Travel

► **SpinoDiving**

@spinodiving
☎ 553 449 6392

► **Viajes Colibrí Yucatán**

☎ 999 204 5234 ☎ 999 899 0868
www.tourenmerida.com

► **Wonderful Travels**

☎ 999 325 4316
@WonderfultravelsMID

► **Tours de avistamiento de aves**

Nature and birdwatching tours

☎ 999 650 5925 (Mérida)
☎ 999 280 5117 (Valladolid)
☎ 985 211 7068 (Xocén)

► **Tours en Homún**

☎ 999 749 9946

► **Tours en Motul**

☎ 991 106 7427

► **Tours en Río Lagartos**

☎ 986 861 4001
☎ 986 100 8390

► **Tours en San Felipe**

☎ 986 105 9737
☎ 986 861 4183

**INMOBILIARIAS • REAL ESTATE
+ PROPERTY MANAGEMENT**

► **Casas Caracol**

☎ 556 415 3918
www.casascaracolmerida.com
@casas_caracol_merida

► **Gone South Property Management**

☎ 999 164 1118
rpugibet@prodigy.net.mx
www.gonesouth.online

► **Hamaka Professional Co-Hosting**

☎ 999 306 4482
www.hamaka.mx
@f hamaka.mx

► **Prime Center by Bterra**

☎ 999 649 1263
www.primecenter.com.mx
@primecentermx
f Prime Center

► **Red Home Realty**

☎ 999 275 8333
aza_cnt@hotmail.com
www.redhome.mx
@redhome_mx

RENTADORAS DE AUTOS • CAR RENTAL AGENCIES

► **Mayan Wheels Car Rental**

Mérida ☎ 999 242 5057
Progreso ☎ 969 103 6735

► **Visitante Car Rental**

☎ 999 316 5656
☎ 999 947 9681
f visitante car rental

► **Xootrip**

☎ 999 950 2290
☎ 999 236 1545
www.xootrip.com
f Xootrip

► **Yucatán Best Car Rental**

☎ 999 923 6337
☎ 999 328 2577
yucatanbestcar@gmail.com

**TRANSPORTE PRIVADO
PRIVATE TRANSPORTATION**

► **Yucatán Connection**

☎ 999 163 8224
info@yucatan-connection.com
www.yucatan-connection.com

► **Marvin Azamar**

☎ 999 358 8088

SUSCRÍBETE
RECÍBELA A DOMICILIO
GET IT
DELIVERED
repcion@yucantoday.com

The adventure continues...in color!
FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA
www.yucantoday.com

¿NUESTRA TENDENCIA?
**TURISMO PERSONALIZADO
EN PEQUEÑAS COMUNIDADES**
AVENTURATE Y CONOCE YUCATÁN

xootrip
rent a car

Renta tu auto: 999-950-2290 reserva@xootrip.com
Tours en tu auto: 999-236-1545 www.xootrip.com

CAR RENTAL
— MAYAN WHEELS —

Cel. 9992 42 5057
Progreso 969 103 6735 Mérida 999 242 5057
Calle 55 #498 x 58 y 60, Centro, Mérida.



Conociendo Yucatán

¡Planea tu recorrido!

Escanea el código QR para más información



BIENVENIDO A YUCATÁN

En Yucatán el clima es cálido todo el año. Aquí siempre es buena idea usar ropa fresca y respirable y andar con un abanico de mano y una sombrilla portátil (útil tanto para el sol como para la lluvia). Procura mantenerte en la sombra e hidratarte con agua purificada.

► **Propinas:** Las propinas son esenciales para prestadores de servicios como meseros, camaristas de hotel y guías en sitios arqueológicos y grutas. En restaurantes, el 15% del consumo es una propina justa; para empacadores en el supermercado y empleados de gasolineras, \$5 a \$10 pesos.

CONducir en YUCATÁN

► Alcoholímetros:

Son comunes aquí los retenes policiales, donde un agente te realizará una prueba de alcohol en el aliento. Si el alcoholímetro marca 0.40 mg/L o más, las sanciones pueden ir desde multas hasta la inmovilización del vehículo.

► Estacionamiento:

Está prohibido estacionarse en banquetas pintadas de rojo y amarillo. Los estacionamientos públicos, que cobran hasta \$40 pesos por hora. Por ley, las tarifas deben estar publicadas.

► Gasolineras:

En México no hay gasolineras de autoservicio. Pídele al despachador la cantidad que necesites y asegúrate de que la bomba marque ceros. La mayoría de las gasolineras aceptan tarjetas de crédito, pero es mejor preguntar.

► **Topes:** Sobre todo en el interior del estado, ten mucho cuidado con los topes; en algunas poblaciones, los habitantes los construyen por su cuenta, lo que significa que pueden no estar debidamente señalizados.

► **Asistencia en carretera:** Los Ángeles Verdes brindan asistencia gratuita a viajeros en las carreteras mexicanas los 365 días del año de 8 am a 6 pm. Para llamarlos marca ☎ 999 983 1184.

WELCOME TO YUCATÁN

In Yucatán, the weather is tropically warm (and very humid) all year long. Always wear sunscreen, remain in the shade when possible, and stay hydrated by drinking purified water only; in this weather, natural fibers are your best friends.

► **Tipping:** Tips are essential to service industry staff, like hotel maids and guides at archaeological sites and caves, but excessive tipping can lead to service providers favoring tourists over locals. Please tip according to local customs; in restaurants, 15% of your bill is a generous tip; supermarket baggers and parking attendants expect \$5 to \$10 pesos.

DRIVING IN YUCATÁN

► **Drinking and driving:** You might run into police breathalyzer checkpoints; should the alcohol concentration in your breath be 0.40 mg/L or above, you could be fined or jailed, and your vehicle towed.

► **Parking:** Street parking is limited in Centro, and parking by curbs painted yellow or red is forbidden. Keep an eye out for public parking lots, which may charge up to \$40 pesos per hour;

rates should be posted at the entrance.

► **Gas stations:** There are no self-serve stations in México. Ask the attendant for the amount you need (in pesos or liters) and make sure the pump is set to "zero." Credit cards are also accepted at most stations, but it's always a good idea to ask beforehand.

► **Speedbumps (topes):** When driving anywhere, but especially in villages, keep an eye out for surprise speedbumps; some residents build their own, meaning they may be not properly signaled nor up to code.

► **Roadside assistance:** Ángeles Verdes provides free roadside assistance to travelers on Mexican highways from 8 am to 6 pm, 365 days a year. Call them at ☎ 999 983 1184.

CLIMA • WEATHER



Febrero en Yucatán suele ser seco y con cielos despejados. Hay días soleados y noches frescas; no olvides llevar contigo buena protección solar, mantenerte hidratado y abrigarte ligero cuando entren los nortes.

Max
33°C

Min
19°C / 66°F

February in Yucatán is usually dry with clear skies. Expect sunny days and cool nights; be sure to wear good sunscreen, stay hydrated throughout the day, and pack a light jacket when cold fronts move in.

TELÉFONOS DE EMERGENCIA • EMERGENCY PHONE NUMBERS

► Emergencia / Emergency

☎ 911

► Bomberos / Fire department

☎ 999 924 9242 y 060

► Policía Estatal / State police

☎ 999 930 3200

► Ángeles Verdes (auxilio vial) / Roadside help

☎ 999 983 1184 y 078

► Guardia Nacional / National Guard

☎ 999 946 1223 / 999 946 1203

► Policía de Mérida / Mérida Police

☎ 999 942 0060 y 999 942 0070

CONSULADOS • CONSULATES

► Instituto Nacional de Migración

Mexican Immigration Office

☎ 999 925 5009

► Alemania • Germany

☎ 999 944 3252 / merida@hk-diplo.de

► Belice • Belize

☎ 999 928 5421 / consbelize@dutton.com.mx

► Canadá

☎ 998 883 3360 / 555 724 9795

► Chipre • Cyprus

☎ 999 924 6821 / tonyabxa@hotmail.com

► Colombia

☎ 999 996 6820 / chyucatan@cancilleria.gov.co

► República de Corea • Republic of Korea

☎ 999 666 7207 / rponceg@me.com

► Cuba

☎ 999 944 4216 ☎ 999 944 3283
consulcubamer1@prodigy.net.mx

► España • Spain

☎ 999 948 3489 / consulado.es.mid@gmail.com

► Estados Unidos • U.S.A.

☎ 999 689 0660 / AskMeridaACS@state.gov

► Francia • France

☎ 999 931 8196 / merida.chfrance@gmail.com

► Honduras

☎ 999 923 1978 / consulhonyuc@hotmail.com

► Irlanda • Ireland

☎ 998 195 9063

anthony.leeman@honoraryconsul.ie

► Líbano • Lebanon

☎ 999 925 9957 / rdodajemahum@msn.com

► Luxemburgo • Luxembourg

merida@consul-hon.lu

LOCALES Y MACROLOCALES EN RENTA EN MÉRIDA, YUCATÁN

UNA UBICACIÓN ESTRATÉGICA PARA MARCAS Y SERVICIOS CONSOLIDADOS

ÚLTIMOS LOCALES DISPONIBLES



Con marcas consolidadas como



Últimos espacios disponibles, ideales para servicios:



Bancarios y
centros de cambio



Yoga, Pilates, Spinning,
Funcional y Crossfit



Salones de belleza
y spa



Academias y
centros de formación

HECHA DE PARAÍSO

Cerveza de autor inspirada en la esencia de Yucatán.



Conoce más



@cervezanicté

WWW.CERVEZANICTE.COM

NICTÉ
CERVEZA ARTESANAL

18+ EVITE EL EXCESO



EXPERIENCE
AN AUTHENTIC

FIESTA DE SABORES

MEXICAN GASTRONOMY
IN MERIDA'S DOWNTOWN



Calle 63 #516 x 62 y 64
Mérida, Centro.

Reservaciones:
999 921 14 52

① [matildasalonmexicano](https://www.matildasalonmexicano.com)

② [matildasalonmx](https://www.matildasalonmx.com)

@f SANBRAVOMX



*Prime
experiences*



PREMIUM
=  =
STEAKS

LOS MEJORES CORTES.
EN EL MEJOR LUGAR.

SANBRAVO

SEAFOOD & STEAKHOUSE

RESERVA: 999 406 9274



Prolongación
Paseo de Montejo #358
Col. Benito Juárez Nte.
Mérida.

TODOS LOS DÍAS
DE 8 AM A 10 PM
MALECÓN DE
PROGRESO



MOBULA
COCINA DE MAR
EST. 2022



RESTAURANT BAR
f @ MOBULAMX

Crabster®

SEAFOOD & GRILL

MALECÓN
DE PROGRESO
PASEO 60

Coca-Cola
SIN AZÚCAR

